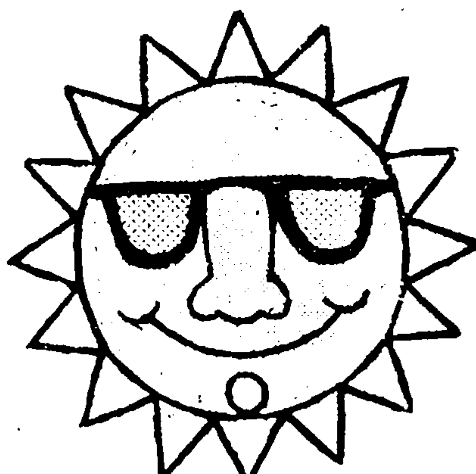
imburgs agblad
Hard gelag
Dinsdag 11 juli 1978.
60e jaargang no 161
Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., Nobelstraat 21, 6411 EK Heerlen, tel. 045-718100 – Hoofdredacteur: Ben Romijn – Abonnement: kwartaal ƒ 41,65; maand ƒ 13,98 – Giro 1035100

De eerste impressies van de „sappige" vakantieperiode zijn binnen. De regenkledingmensen zijn tevreden; de mensen van de paraplu's, de laarzen, de trainingspakken spreken van een goede omzet. De toerist blijft ondanks alles blijmoedig van zijn vakantie genieten. In Duitsland zijn het vooral de plaatsen waar je een kuur kunt houden zeer in trek. De wat bosrijke omgevingen, de fijne wandelplaatsen, de overdekte zwembaden, de terrassen, kortom het vakantieplezier wat zo maar vlak bij de hand is. De verre tochten naar landen, waar de zon niet gehinderd wordt door een wolkendek schijnen ook goed aan te slaan. Ook busreizen binnen Europa liggen goed. Want velen laten zich toch gaarne door een wat droevige natuur leiden. Dat betekent toch een ander decor dan het eigen behangetje thuis ook al is dat nog zo mooi. Maar, zo voorspellen de weerprofeten, de tweede golf vakantiegangers krijgt het ontegenzeggelijk beter. Wordt er aan de Belgische kust niet al beter strandweer voorspeld? En dat is vlakbij. De toeristen in ons eigen gebied houden zich goed. Zij klimmen de heuvels op en af, gaan rustig met het autootje door de velden en drinken hier en daar een pils, een kop koffie met een stuk onvervalste vla, hopend dat het morgen beter weer zal zijn. Het is wat drukker in de musea, in de theaters en in de winkels van de binnensteden; de horeca klaagt toch wel en ook de mensen van de terrassen en de campings. De toerist speurt naar evenementen, naar feesten en als ik dat zo bekijk hebben wij in Limburg nog heel wat op de agenda staan. Goede morgen, organisatoren, nodig die toerist bij ons maar eens apart uit.



Drankmisbruik probleem bij kwart van de bevolking

100.000 Limburgers zwaar aan de drank

door Ber Dohmen

MAASTRICHT – Limburg telt bij benadering zo'n 100.000 probleemdrinkers. Elk van hen is goed voor ongeveer 70 tot 80 glazen alcoholica per week. Het gevolg: een kwart van de bevolking in onze provincie wordt regelmatig geconfronteerd met de kwalijke gevolgen van overmatig drankgebruik. Dit ontstellend beeld, gebaseerd op cijfers, houdt direkteur Jan Bastiaansen van het Provinciaal Bureau voor Alcoholisme en Drugs sinds gisteren Limburg voor. Een tot dusver vrijwel verhuld gebleven sociaal-maatschappelijk probleem van de eerste orde dat thans onverwacht omhoog piekt en de doffe ellende van het drugsgegebruik lijkt te gaan overschaduwen.

„Een situatie die schreeuwt om maatregelen", zegt de directeur van de zes consultatiebureaus in Limburg. Wat die hulpverlening betreft staan ze echter tamelijk droog. De zes consultatiebureaus bemannen in totaal 20 medewerkers. Het zouden er echter minstens 55 moeten zijn om de van alcohol doordrenkte problematiek effectiever te kunnen aanpakken.

Versluierd

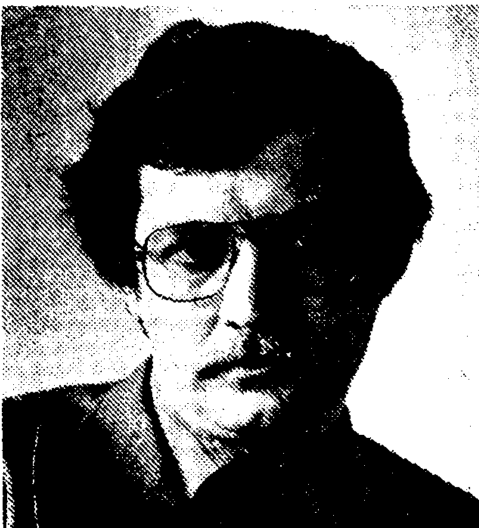
De cijfers over het alcoholgebruik en vooral -misbruik zijn zeer schaars. Het schrikbarend getal van drankmisbruikers dat het consultatiebureau voor alcoholisme in zijn binnenkort te verschijnen jaarverslag opdiept is weliswaar niet keihard, maar berust op veel houvast biedende indicaties, ontleend aan de sociaal-maatschappelijke en medische wereld. Daarbij is tevens duidelijk geworden dat de Limburger gemiddeld iets meer drinkt dan de overige Nederlanders. „Het alcoholgebruik is tot dusver steeds een versluierde zaak gebleven. Alles, en ook de steunmaatregelen van de overheid, is gericht op het aanpakken van de drugsproblematiek. Die is er zonder meer. Zeker ook in Limburg. In onze provincie is het gebruik van hard drugs in tijd van vijf jaren liefst vervijfvoudigd. Dit neemt niet weg dat er ook voor het toenemend drankgebruik onderhand behoorlijk aan de bel moet worden getrokken al wordt deze kwestie door velen geaccepteerd als een gebruikelijke zaak."

Vanaf 13 jaar

De aanleidingen en oorzaken van het steeds meer om zich heen grijpend drankgebruik die directeur Jan Bastiaansen uit Roermond schetst zijn in feite ieder bekend die deel heeft aan het dagelijks maatschappelijk patroon. De alcohol is inmiddels in elk milieu van onze samenleving binnengedruppeld en sedert de jaren zestig ook binnen de kring van het gezin thuis. De greep naar de fles is niet alleen een gewoonte- en vaak ook modeverschijnsel geworden maar ook voor velen het probate roesmiddel voor de noodwendig geachte „kickbeleving" bij alle gelegenheden en omstandigheden. De drinkende huismoeder is al geen uitzondering meer. Niet alleen in de kroeg en thuis wordt het glas veelvuldig geheven maar ook in de „vrijetijdsector" zoals in kantines van sportverenigingen. Daarnaast tekent zich het verontrustende verschijnsel af dat niet alleen steeds meer jongeren aan de drank gaan maar tevens dat jongeren steeds jonger naar het glas reiken. Soms al vanaf 13 jaar. Jan Bastiaansen wijst in dit verband naar de nieuw ontstane folklore van de eindexamenfuiven. Een veeg teken in dit opzicht is dat op een niet nader te noemen school in Limburg het gebruik van zwak-alcoholische dranken wordt toegelaten. Dat er in de buurt van scholen vaak cafés floreren acht hij geen toeval. Naast dit geestrijke gedragspatroon van de bevolking zijn er de maatschappelijke factoren die alcolholgebruik in de hand werken zoals de werkloosheid, vooral onder de jongren, en het meer voorhanden zijnde geld dat thans gemakkelijker dan in vroeger jaren rolt naar het cafébuffet of de toonbank van de drankzaak.

De kater van dit alcoholgelag is echter zeer ontnuchterend. Het aantal gevallen van leverkanker neemt sedert verscheidene jaren opmerkelijk toe. Bij ongeveer 50 procent van alle ziekenhuisopnamen blijkt alcoholgebruik in meerdere of mindere mate een rol te hebben gespeeld. Behalve de fysieke zijn er ook de psychische gevolgen die vooral in psychiatrische inrichtingen veelvuldig worden ervaren.

Afgezien van de direkte hulpverlening – „onze mensen kunnen het werk door zware onderbezetting nauwelijks meer aan" – heeft Jan Bastiaansen niet direct een probaat middel bij de hand om de kurk wat meer op de fles te krijgen. De methodiek van bevoogding door het treffen van belemmerende maatregelen zoals zijn Zeeuwse collega zeer recentelijk heeft gesuggereerd wijst directeur Bastiaansen van de hand omdat dan het zich kunnen permitteren van het nemen van een geestrijke slok al gauw een statusverschijnsel wordt. „Ik zie meer in een gerichte informatiecampagne over de nadelen van het gebruik van alcohol, zoals nu ook gebeurt met het roken en het gebruik van drugs. De mensen moeten leren met alcohol om te gaan. Goede voorlichting zal preventief werken en leiden tot zelfcontrole. Het wordt de hoogste tijd dat een scheef gegroeid aspect van het cultuurpatroon van onze samenleving fors wordt omgebogen".



• *JAN BASTIAANSEN*

Koninklijk paar in Tanzania

DAR ES SALAAM – Koningin Juliana en prins Bernhard zijn gisteravond in Tanzania aangekomen voor een staatsbezoek van zeven dagen.

Het koninklijk paar brengt de nacht door in Arusha, in het noorden van het land. waar het op de luchthaven Kilimanjaro werd verwelkomd door premier Edward Sokoine.

LD commentaar

Alcohol

Of wij nu feestneuzen zijn of niet, de werkelijkheid van het alcoholisme moet ons met de neus op de waarheid drukken. Eerder, meer dan veertig jaar geleden, in de dertiger jaren zijn wij gedrukt op de feiten van het crisis-alcoholisme. Wij, hier in Limburg, kunnen ons niet in slaap wiegen met een feestneus voor het verdriet wat hier geleden wordt. Wij kunnen niet langer de clown uithangen terwijl we in feite helemaal niet in een komieke situatie verkeren. Integendeel. Wij zullen ervan overtuigd moeten raken dat de rest van Nederland ons niet blijft zien als een stelletje feestneuzen, die zingend hun ondergang tegemoet gaan. Integendeel, ofschoon de rapporten tegen ons zijn, dienen wij gewoon te bewijzen, dat onze vrolijkheid gestoeld is op een levensfilosofie en niet op een vorm van moedeloosheid in de toekomst. Zij die regeren, dienen dan ook de klanken uit Limburg niet te bagatelliseren. Want het leed dat ons overkomt is veel echter dan het wat valse vertoon over verlies aan welvaart, dat elders in het land de boventoon voert. Wij hier in Limburg zijn echt niet dronken van de welvaart maar meer verdrietig omdat er zoveel mensen van slag af zijn dat zij van de zogenaamde welvaart niet meer kunnen genieten. Dat stemt tot nadenken. Kennelijk zijn velen onder ons op drift geraakt omdat zij geen onderscheid meer weten te maken tussen het onheilsprofetisme van de pessimisten en het wat versluierde gegeven van de realiteit, dat betekent een hoop geestelijke ellende die niet in geld te vertalen is.

B.R.

LIMBURG

Meer zon, langzaam warmer, 20 à 21.

EUROPA

Belgische kust: zonnig strandweer, zwakke landwind, 18 à 19, zeewater 16. Zuid-Scandinavië: vrij goed zomerweer, 20 tot 23. Britse eilanden: zonnige perioden, 20 tot 22. Frankrijk: warmer met in het zuidwesten een kleine onweerskans, 23 tot 28. Duitsland: meer zon, iets warmer, 20 tot 23. Alpengebied: verbetering met zon, 20 tot 24. Dalmatische kust: zomers, 24 tot 28. Balkanlanden: zomers, 25 tot 30. Italië: zomers, 22 tot 27. Spanje: warm en zomers, 26 tot 32 graden.

VANDAAG:	zon op: 5.32	zon onder: 21.58
	maan op: 11.57	maan onder: 0.25
MORGEN:	zon op: 5.34	zon onder: 21.57
	maan op: 13.04	maan onder: 0.49



• *Mevrouw Ida Milgrom (70), moeder van Anatoly Sjtsjaranski, voor het gerechtsgebouw in Moskou, kort voordat zij een dagvaarding als getuige weigerde. „Ik ben geen getuige," zei zij, „ik ben zijn moeder."*

Wereldwijd protest tegen processen in Moskou en Kaloega

Dissidentenduo: niet schuldig!

MOSKOU – De Russische dissidenten Anatoly Sjtsjaranski en Alexander Ginzboerg hebben gisteren bij het begin van het tegen hen aangespannen proces verklaard onschuldig te zijn aan al hetgeen hen ten laste wordt gelegd.

Sjtsjaranski staat in Moskou terecht op beschuldiging van spionage, anti-Russische agitatie en vijandelijke propaganda. Als de 30-jarige computerdeskundige schuldig wordt bevonden aan spionage – verraad dus – kan hij ter dood veroordeeld worden. In Kaloega, 200 kilometer zuidelijk van Moskou, wordt de 41-jarige Alexander Ginzboerg berecht. Evenals Sjtsjaranski behoort hij tot de actieve dissidentengroep, die opkomt voor eerbiediging van de mensenrechten. Ginzboerg wordt beschuldigd van „staatsvijandige agitatie", waarop maximaal 10 jaar strafkamp en vijf jaar verbanning staat.

Testcase

De zaak tegen de beide dissidenten is tot een testcase voor de Amerikaans-Russische betrekkingen geworden. President Carter heeft persoonlijk de Russische beschuldiging weersproken, dat Sjtsjaranski gespioneerd zou hebben in opdracht van de CIA. Uit protest tegen de processen heeft Washington een reeds aangekondigd bezoek van een wetenschappelijke delegatie aan de Sovjetunie geannuleerd. Ook in andere landen is met verontwaardiging gereageerd op het justitiële optreden tegen de dissidenten. Gisteren vonden anti-Russische demonstraties plaats in Amerika, Engeland, Israel, de BRD en Nederland (zie pagina 3). In het Britse Lagerhuis zijn stemmen opgegaan om de Olympische Spelen van 1980 in Moskou te boycotten uit protest tegen de berechting van Sjtsjaranski, Ginzboerg en andere dissidenten.

Het Russische persbureau Tass had enkele dagen geleden bekendgemaakt, dat de verdachten Sjtsjaranski en Ginzboerg al „enkele daden hadden bekend, maar deze niet als misdaad beschouwen."

Na voorlezing van de aanklacht, waarin hij werd beschuldigd van gebruik van deviezen uit het buitenland om misdadigers te steunen en van het in omloop brengen van stukken die lasterlijk waren voor regering, stelsel en volk van de Sovjetunie, verklaarde Ginzboerg, dat hij instemde met de weergave van de feiten van zijn werkzaamheid, maar niet met het anti-Russische karakter dat eraan gegeven wordt. Derhalve verklaarde hij zich niet schuldig. Op de eerste dag van de processen in Moskou en Kaloega werden geen vrienden van de verdachten, journalisten en vertegenwoordigers van westerse ambassades toegelaten. In Kaloega mochten Ginzboergs echtgenote Arina en zijn moeder Loedmilla echter wel naar binnen.

Weigering

In Moskou probeerde de moeder van Sjtsjaranski, mevrouw Milgrom, een schriftelijke aanvraag voor bijwoning van het proces tegen haar zoon in te dienen. Het hof weigerde haar aan te nemen en verzocht haar morgen, woensdag, op te treden als getuige. Dit zou haar automatisch uitsluiten van de rest van het proces. Mevrouw Milgrom weigerde de dagvaarding als getuige en zei: „Ik ben geen getuige, ik ben zijn moeder." Tijdens de ochtendzitting verscheen er voor het gerechtsgebouw in Moskou een vrachtauto van een naburige fabriek met in de bestuurderscabine een foto van wijlen Josef Stalin, de man die zo het een en ander van politieke processen afwist. Westerse fotografen en filmers omringden de vrachtauto en begonnen opnamen van de foto te maken. De in verlegenheid gebrachte chauffeur nam haar van de voorruit weg en reed weg.

T(roebel)

De topconferentie in Bremen over een Europese munteenheid à raison van in de Nederlandse gulden geteld ƒ 2,80 heeft uitgerekend in het Russische partijblad „Prawda" commentaren ontlokt als zou Engeland de scherpste tegenstander zijn van dit systeem. Maar dat is niet waar. De Engelsen weten dat zij hun pond sterling net zo goed kunnen opzouten in een oude muntenmuseum als zij zich niet scharen in de rangen van de Europese Gemeenschap van Negen. Dat Moskou de politieke munt belangrijker vindt dan het harde geld kost verder de Engelsen geen penny, ook al hebben zij het politiek niet op ons gemunt. Zij vissen in t(roebel) water.

Tour de Chance



HISTORISCHE ZEGE IN PAU



PAU – Na veertig jaar weer een Nederlandse zege in Pau. Daarvoor zorgde Henk Lubberding. De Nederlandse kampioen bekroonde een machtige solo aan het slot van de tiende Tourrit met een schitterende overwinning.
(Zie sport 1 en sport 2)

• *Henk Lubberding beseft het nog niet zo goed: „Hoe konden al de favorieten zich zo laten verrassen." Hij moet het eerst nog allemaal even verwerken.*

• Fortuna SC hervatte de training. Zonder Rob Hutting, maar met Jean Colombain die het aangeboden contract wel tekende.

(Zie sport 2)

vandaag ★ radio en televisie ★



Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart-witprogramma's

NEDERLAND I

Kanalen: 5, 51, 53 en 57

14.00 **Aan de voet van de Kilimanjaro.** Natuurfilm over het Amboseli National Park dat dicht bij de grens van Kenya met Tanzania ligt, in de schaduw van de hoogste berg van Afrika: de Kilimanjaro.
14.52 **In Londen staat een huis: Wat, een zorgen.** Vanwege de slechte economische toestand kan Sid slecht de slaap te pakken krijgt. Als daar dan ook nog een insluiper in huis bijkomt, wordt het helemaal te gek.
15.16 - 16.00 **Walt Disney presenteert: Professor Uil en de muziek.** Tekenfilm waarin professor Uil een schoolreisje maakt met zijn leerlingen.
18.15 **Tour de France; de etappe Pau-St. Lary-Soulan.** Met kommentaar van Fred Racké.
18.50 **De fabeltjeskrant.**
18.55 **Journaal.**
18.59 **De Waltons: Brand.** John-Boy heeft iets te vieren en doet dat door het inwijden van zijn nieuwe pijp. De rest van de familie maakt daar bezwaar tegen. Als dan 's avonds brand uitbreekt voelt John-Boy zich schuldig.
19.50 **Windkracht 16: Hou je van jezelf?** Voor de jeugd.
20.20 **Moody Chorale.** Impressie van het optreden van dit koor uit Chicago in de Oude Kerk te Scheveningen.
20.40 **Een dag uit het leven van een gevangenbewaarder.** Een camerateam volgde een dag lang gevangenbewaarder Stam in Veenhuizen.
20.58 **Nader bekeken.** Tweewekelijkse informatierubriek.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Mens in wording: De oogst der seizoenen.** Jacob Bronowski trok voor deze aflevering mee met de voorjaarstrek van de nomaden van de Bakhtiarenstam en hun kuddes over bergen, door het smeltwater naar de grazige weiden in Iran.
22.50 **Journaal.**
22.55 - 23.05 **Tour de France.**

NEDERLAND II

Kanalen: 31, 54, 56 en 60

18.55 **Journaal.**
18.59 **De top-50.** Met o.m. de paradeplaat.
20.00 **Journaal.**
20.27 **Derrick: De dode kolibries.** Een echtpaar dat zijn auto gaat ophalen in de parkeergarage doet een vreselijke ontdekking: in de kofferruimte vinden zij het lijk van een jonge Aziatische vrouw. Aanvankelijk kan Derrick niets anders doen dan vaststellen dat het lijk daar ongemerkt in verstopt is. Tot hij een geheimzinnig telefoontje krijgt van een vrouw. Het spoor leidt naar een zekere dr. Scheibnitz, een vooraanstaand stadsgenoot.
21.28 **Aktua.** Actualiteitenrubriek.
22.15 **Ik, Claudius: Vergif regeert.** Claudius vertelt z'n broer Germanicus hoe hun neef Postumus in de val van de verraderlijke Livilla en keizerin Livia is gelopen, om te voorkomen dat Postumus de opvolger van Augustus zou worden.
23.15 **Journaal.**

DUITSLAND I

Kanalen: 9, 24 en 46

16.50 **Journaal.**
16.55 **Reservaten: Jezus in Sankt Pauli.** Over het dagelijks werk van het Leger des Heils in Hamburg.
17.40 **De wolf en de vrouw.** Voor de kinderen. 1. Het fluisterpaard. 2. Drie maal per dag hekserij.
18.30 **Tour de France: Pau-St. Lary-Soulan.**
18.50 **Journaal.**
19.00 **Intermezzo.** Aansluitend Bombastus Ballman.
19.15 **De onzichtbare, serie.**
20.15 **Hier und Heute, regionaal magazine.**
20.45 **Reizen en spijzen: Aix-en-Provence en „Boef en daube".**
21.00 **Journaal.**
21.15 **Wat ben ik?** Beroepen raden met Robert Lembke.
22.00 **Report.** Actualiteitenrubriek.
22.45 **Kojak: De verleiding.** Kojak, de politieman in hart en nieren, denkt eraan uit zijn baan te stappen. Hij heeft een pracht aanbod gekregen van een advocatenkantoor om privé-detective te worden. Maar eerst moet hij nog een drugszaak oplossen.
23.30 **Thema's van de dag.**
24.00 **Lill.** Show met de Zweedse artieste Lill Lindfors. Gasten zijn Big Bill Ramsey, Horst Jankowski en The King's Singers.
1.00 **Journaal.**

DUITSLAND II

Kanalen: 21, 29, 35 en 37

17.30 **Mozaiek.** Voor de ouderen. 1. Behandeling van klachten over georganiseerde reizen. 2. De Landshuter bruiloft, het grootste historische volksfeest van Europa.
18.00 **Journaal.**
18.10 **Spook in huis: zijn eerste kado.** Jeugdserie. Omdat het niet anders kan is moeder Jane een nacht alleen in huis. Wanneer twee inbrekers het huis binnendringen wacht hen daar een onaangename verrassing in de persoon van het spook Niemand.
18.35 **De draaischijf.**
19.20 **Sprookjes der volken: de berg Ra.** Zweedse tekenfilm.
19.40 **Iwans verhalen.** Tekenfilmserie.
20.00 **Journaal.**
20.30 **Wanneer het maanlicht zoet op de heuvels slaapt.** Westduitse speelfilm uit 1969 van Wolfgang Liebeneiner. Het leven van de familie Pentecost, bekend uit de film „'s Morgens om zeven uur is de wereld nog in orde" die enkele weken geleden op het scherm was, kabbelt rustig voort. Totdat de kinderen van een broer van May door het verongelukken van hun ouders wees worden. Ze worden liefderijk opgenomen in het schrijversgezin Pentecost, waar het leven nu in een stroomversnelling raakt.
22.00 **Journaal.**
22.20 **Leven in de woontoren.** De hoogste woonflat van Europa staat in Keulen en wordt bewoond door meer dan 1.000 mensen. Reportage.
23.00 **Fransen, als u zoudt weten....** Tweede aflevering uit deze driedelige serie over de Franse geschiedenis tussen 1918 en 1970. Vandaag: „Generaal hier zijn we." In het middelpunt staat generaal De Gaulle.
0.30 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR

Kanalen: 48, 50, 55 en 58

19.30 **Sesamstraat.** Voor de jeugd.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Weet u waar Carter woont?** Reportage over de geboorteplaats van president Jimmy Carter van de VS: Plains in Georgia.
21.00 **Journaal.**
21.15 **De kaap der stormen:** De weg van Zuid-Afrika naar de crisis. Vandaag: onder Britse vlag.
22.00 **Washington achter gesloten deuren.** Televisieserie naar het boek van John Ehrlichmann met in de hoofdrollen: Cliff Robertson, Jason Robards, Robert Vaughn en Stefanie Powers. Senator Richard Monckton is tot president gekozen en gaat nu zijn staf samenstellen.
22.45 **Aangeklaagd: Kojak & Co.** Geweld op de televisie. Onderzoek naar het effect van Westduits televisiegeweld.
23.30 **Tendenzen 1968/1978.** Terugblik op tien jaar theater. Vandaag: toneelspelers repeteren de opstand.

DUITSLAND III SWF/SDR

Kanalen: 40 en 56

19.55 **Journaal.**
20.00 **Eurydice of: het meisje van nergens.** Televisiefilm over twee jongens die hetzelfde meisjes beminnen.
21.30 **Journaal.**
21.35 **All you need....** Elfde aflevering.
22.25 **Het grootste wonder is de realiteit.** Film over de schilder Franz Radziwill.
23.10 **Journaal.**
23.15 **News of the week.**

BELGIË (Nederlands I)

Kanalen: 10 en 44

14.45 **Tour de France.** Finish etappe Pau-St. Lary-Soulan.
16.20 **Anna, Joanna's zuster.** Tsjechische jeugdfilm.
18.50 **De Bereboot.** Voor de kinderen.
18.55 **Wolfje en Bietje.** Voor de kinderen.
19.05 **Gastprogramma.** Het Humanistisch Verbond.
19.35 **Mededelingen; Morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.15 **Dirk van Haveskerke.** „De slag der Guldensporen", jeugdserie.
20.40 **Panorama.**
21.15 **Cultuur en beschaving.** „Romantiek en realiteit". Tv-serie.
22.05 **Salve Antverpia.** Ballet op volksmuziek.
22.25 **Journaal.**

BELGIË (Nederlands II)

Kanalen: 25 en 47

20.15 **Onder een dak.** Tv-serie.
20.40 **Dood van een non.** Vlaams/Nederlandse speelfilm uit 1975 van Paul Collet en Pierre Drouot. Met Nellie Rosiers, Josine van Dalsum en Jo de Meyere. Sabine is verlamd. Zij belooft God dat ze in ruil voor een eventuele genezing naar het klooster zal gaan. Ze wordt beter maar kan haar belofte niet nakomen.....

BELGIË (Frans I)

Kanalen: 3 en 8

14.45 **Tour de France.**
18.00 **Voor de kleuters.**
18.05 **Voor de kinderen.**
18.30 **De kinderen van de anderen.** Serie over adoptie.
18.45 **Inleiding tot de muziek.** Tv-jeugdserie.
19.15 **Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Le sentiers du monde.** „Peru".
21.05 **Sonderdezernat K1.** Duitse politieserie.
22.05 **Journaal.**
22.20 **Vidéographie.** Kabeltelevisie.
23.05 **Journaal.**

BELGIË (Frans II)

Kanalen: 28 en 42

19.55 **De week van de vier spelen.** Spelprogramma.
20.05 **Ladykiller.** Speelfilm uit 1933 van Roy del Ruth.

radio

● Stereo

HILVERSUM I

298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 22.30, 23.55.

7.02 ● AVRO-klok. 7.41-7.55 Radiojournaal. 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 De groenteman. 8.50 Morgenwijding. 9.00 ● Verstild-Flitsend: grammofoonplaten. 9.15 Achteruitkijkspiegel 1900, documentaire. 9.50 Openbaar Kunstbezit. 10.00 Radiolawaaipapegaai. 10.10 Arbiedsvitaminen: verzoekplaten. (10.33 Radiojournaal). 11.30 Rondom twaalf. 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 12.41 Radiojournaal. 12.55 Europa van morgen. 13.10 ● Pianomuziek. 13.25 Beursplein 5. 13.30 'n Middagje AVRO. Muziek, informatie en service. (15.33 Radiojournaal). 17.00 De heilige strozak, hoorspelserie. 17.20 De Nederlandse Antillen. 17.32 Radiojournaal. 17.50 Toppers van toen. 18.00 Toppers van toen (vervolg). 18.41 Per Saldo. 19.00 Trefpunt, informatief programma. 19.15 ● Accoord. 20.00 ● Hoogtepunten uit operettes. 21.10 Mijn huis, mijn straat, mijn buurt. 21.40 De Ie-Show. 21.45 De Wie-Show. 21.50 De Waai-Show. 21.55 De Weg-Show. 22.00 ● The Skymasters. 22.40 Radiojournaal. 22.55-23.55 ● Easy listening, muziekprogramma.

HILVERSUM II

402 en 201 m
(na 17 uur FM-kanalen 25 en 39)

Nieuws: 7.00, 8.00, 11.00, 13.00, 16.00, 18.00, 20.00, 23.55.

7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.25 Badinerie, klassieke muziek. 7.54 Overweging. 8.11 Echo, actualiteiten en commentaar. 8.30 Klassieke orkestmuziek. 9.00 De Letter M. (9.30 Scheepspraat 9.35 Waterstanden). 10.30 Nouhoorjehetookeensvaneenander, cabaretprogramma. 11.30 Ouder worden we allemaal. 12.00 Op visite „In de Kooimeer", programma voor bejaarden. 12.49 Uitzending voor de landbouw. 13.11 Echo-magazine. 13.20 KRO-orkest, amusementsmuziek. 13.40 Boekenwijsheid. 14.00 Dinsdagmiddagtheater: de man die niet in het systeem paste, hoorspel. 15.00 In de wachtkamer. 16.03 Spreekuur, gesprek. 17.00 Koffiedik. 17.20 ● Eurolight. Knollen KNollen voor citroenen. 17.50 Gedicht, 17.55 Mededelingen. 18.11 Echo. 18.30 ● Op vleugels, pianoïmprovisaties. 18.50 Verkenning. 19.00 Soms heeft 't licht een andere kleur... 19.30 ● Zin in muziek. 10.05 Overweging. 20.15 ● Bel Canto op de zomeravond. 21.00 ● Spektakel-Theater: het strand, hoorspel. 22.20 ● Klassieke kamermuziek. 23.00-23.55 ● Met het oog op morgen.

HILVERSUM III

445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

(Van 7.00 tot 3.00 aktualiteiten via Dingen van de dag). 7.02 ● Gesodemeurders. 9.03 ● Pep-op-drie. 11.03 ● Drie draait op verzoek verzoek. 12.03 ● VARA's zoekplaatje. 14.03 ● Radio Tour de France. 18.03 De vacaturebank en vervolg Tour de France. 19.02 ● Poprekonstruktie. 20.02 ● Nashville. 21.02 ● Popdonder. 22.55 Mededelingen. 23.02 ● Dinsdagavond laat. 0.02 ● Nacht-drie-draai. 2.02 ● Peter Holland. 5.02-7.00 ● Truck.

HILVERSUM IV

Kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 14.00.

7.02 ● Capriccio: klassieke kamer- en orkestmuziek. 9.02 ● Als reizigers onderweg. 9.30 ● Van heinde en verre. 10.00 ● Opus tien tot twaalf. 12.00 ● Intermezzo: klassieke muziek. 13.00 ● De meest verkochte klassieke tien. 13.30 ● Koren-Korpsen: Omroep Kamerkoor en Klein Radiokoor. 14.02 ● Om de kunst. 14.30 Guitariteiten. 15.00 ● Belcantorium.

ROZ

FM-kanalen 13 en 28

19.00 ROZ-Aktueel. 19.10-20.00 Het 8e Wereldmuziekconcours te Kerkrade, opnamen van de concertwedstrijden van 8 en 9 juli.

LUXEMBURG-RTL

208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 7.30 t.m. 18.30 op elk half uur, verder om 1.30.

Duits: 7.00 Der fröhliche Wecker, Rolf. 9.00 Der Doppel-Axel. 9.30 Mister Morning, Rainer Holbe. 11.30 Der Doppel-Axel. 12.00 Da Capo, Monika. 13.00 RTL - 12 Uhr mittags, Jochen. 15.00 Die Großen Acht, Axel. 16.00 Dei blaue Stunde. 17.00 Gefragt-Gespielt, Jörg. 18.00 RTL - Radio Telex. 20.00 Edy's Stammtisch. 21.00 Achims Musicbox. 22.00 RTL-Radio-Skat, Peter. 24.00 RTL-Musikpaket, Matthias. 1.00-2.00 Hallo Nachtarbeiter, Matthias.

BRT II

198 m; FM-kanalen 22 en 36

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 19.00, 22.00 en 23.40.

Antwerpen: 5.30 Goede morgen, morgen, instrumentale muziek uitgevoerd door Vlamingen afgewisseld met Vlaamse liedjes. 8.05 van Acht naar Tien, een serie buitendelandse vedetten zingen in het Nederlands, met o.m. Freddy Quinn, Peter Alexander, Marcel Amont, Peggy March en Sylvie Vartan.

Oost-Vlaanderen: 10.05 Zomerlief... vandaag speciaal in het teken van het Guldensporenfeest, met Paul Rütger aan het orgel, met agenda: „Dag-in, Dag-uit". „Dromen van de stad Amersterdam". 12.00 Variété van 12 tot 2.

Brabant: 14.00Variaties, speciale 11-juli-editie. Met heel veel Nederlandstalige liederen en eigen produkties.

West-Vlaanderen: 17.00 ..-juli feestavond vanuit de hallen te Kortrijk, uitgesteld relais. Met Micha Marah, Jef Burm, de Kortrijk Brass Band, Jo Decaluwe en Salim Segkers. 19.15 Vlaamse countrymuziek. 19.53 Vrijuit, in humanistisch perspectief. Vrijzinnige uitzending. Produktie: omroep Oost-Vlaanderen.

Limburg: 20.00 Self-service, verzoekprogramma. 20.40 Folkcorner. In uitgesteld relais vanuit de feestzaal van het Cultureel centrum te Hassels, fragmenten uit het optreden van de groep Rum. Opgenomen in samenwerking met het cultureel Centrum Hasselt. 21.00 Laat de leeuwkens dansen, een gevarieerd 11 juli-programma met Louis Verbeeck, Lous Van Dijck, Jan Theelen, Marie-Cecile Moerdijk, Harry Wagemans en Miel Cools. 22.05 Happening Hasselt 1978. M.m.v. de Vlaamse orgelist Ivan Guilini en de Linha Singers uit Praag. 22.40-23.40 Een gulden spoor in de nacht.

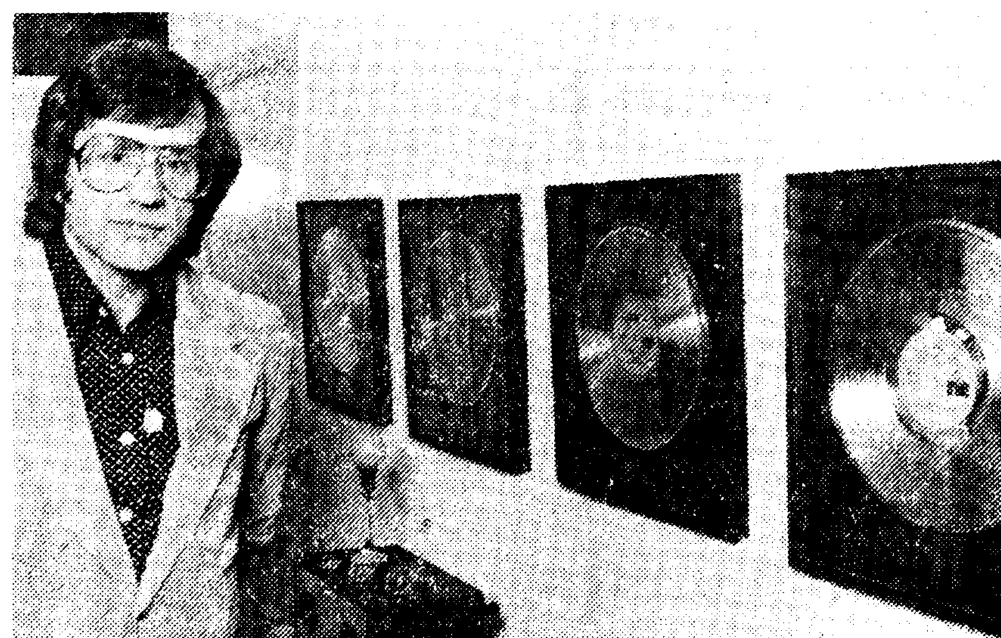
„Ik hoefde tegen niemand op te boksen"

De snelle carrière van Lee Towers

ROTTERDAM – Lee Towers. Twee jaar geleden nog hoog in zijn „Tower" kraan in de Rotterdamse haven; twee weken geleden bracht hij zijn vierde elpee op de markt. Vier elpees in twee jaar en daarbij wordt het niveau steeds hoger. De nieuwste kreeg de titel „Still loves you" mee. Aan de vorige platen hield Lee drie gouden en een platina elpee over. Een snelle carrière. Het is alsof hij er altijd geweest is.

„Dit een Nederlands artiest? Maak dat de kat maar wijs", zei Willem Duys toen hij de eerste opnames van Lee hoorde. De daaropvolgende zondag zat de Rotterdamse kraandrijver bij Willem in de Hilversum-drie-studio waar hij in het zondagochtendprogramma muziekmozaïek aan het Nederlandse publiek voorgesteld. Duys presenteerde Lee op zijn bekende wijze en de storm van reacties die daarop losbrandde is niet te beschrijven. „It's raining in my heart", werd een grandioze hit. De langspeelplaat met dezelfde titel werd nog in hetzelfde jaar bekroond met twee keer goud en een maal platina. Op dat moment was Lee alweer bezig met opnames van een kerstelpee. Ook die werd enkele maanden later met goud bekroond. Twee weken geleden kwam de derde op de markt, nog geen goud maar wel al parade-elpee van de Tros.

Opnametechnisch heeft Lee een stunt uitgehaald. De plaat werd in minder dan twee dagen opgenomen. Hij moest hiervoor wel naar Engeland vliegen maar dat was geen probleem. Alle stukken werden in één keer op de plaat gezet met een orkest van Soman.



● *Lee Towers: „Het gaat lekker zo".*

Gat

Hoe verklaart Lee zelf dit succes?
„Op het moment dat mijn eerste single uitkwam had men al een tijd niets meer gehoord van een man als Engelbert Humperdinck die hier in Nederland toch een grote schare fans had", verklaart hij. „Door de behoefte die er aan dat soort muziek is werd ik op een zeer gunstig tijdstip geïntroduceerd. Het gat dat er was gevallen werd door mij opgevuld". „Let wel, ik wil mij niet gelijk stellen met de kwaliteiten van Humperdinck, alleen qua stijl zijn er veel overeenkomsten".
„Ik hoefde dus tegen niemand op te boksen en rolde er zo in. Nu mijn naam eenmaal gevestigd is, krijgt alles wat ik maak direct de aandacht en dat is een enorm voordeel". „Veel van de muziek die ik maak schrijf ik zelf, daarbij arrangeer ik nog veel onbekende nummers die me echt aanspreken. Er moet dan wel iets aan toegevoegd worden voordat ik zo'n nummer opneem. Klakkeloos overnemen zoals het is heeft totaal geen nut. Ik bewerk het helemaal in mijn stijl".

Extra NOS-reportage Tour de France

De NOS-televisie zal vandaag in een extra uitzending van Studio Sport rechtstreeks verslag geven van het laatste gedeelte en de aankomst van de elfde etappe van de Tour de France. Deze etappe leidt van Pau naar Saint Lary-Soulan over een afstand van 161 kilometer en omvat o.m. de beklimming van de Col du Tourmalet (eerste kategorie) en de Col d'Aspin (tweede kategorie). De reportage wordt van 16.00 tot ca. 16.45 uur via Nederland I uitgezonden. De dagelijkse uitzending om 18.15 blijft gehandhaafd.

Officiële mededeling

WATERSCHAP VAN DE GELEEN- EN MOLENBEEK MET ZIJTAKKEN

Het bestuur van het Waterschap van de Geleen- en Molenbeek met zijtakken maakt bekend,
dat Gedeputeerde Staten van Limburg d.d. 21 juni 1978 onder nr. BH 8913 besloten heeft hemelwater te lozen in de waterlossing genaamd Rode Beek in de gemeente Brunssum;
dat door Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 3 juli 1978 nr. BH 14886, aan de gemeente Beek vergunning werd verleend voor het lozen van overstortend rioolwater in de waterlossing genaamd Siepen- en Gijsenbergervloedgraaf in de gemeente Beek;
dat dit besluit gedurende dertig dagen na de dagtekening van deze bekendmaking voor een ieder ter inzage ligt ten kantore van het waterschap, Parklaan 10 te Sittard;
dat tot aan het einde van vorengenoemde termijn van dit besluit beroep open staat op de Kroon.
Sittard, 11 juli 1978

Het bestuur voornoemd,
Mr. Prickartz, voorzitter
Schobben, secretaris

balspel	▼	nood-voorraad	zang-stem	lidwoord / erg	▼	▼	boom / rund
versieringsmotief ▶		▼	▼	▼			▼
muziekteken ▶					niets uitgezonderd	wat men drinkt	
verhoogde plaats ▶					▼	▼	
orgaan			deel v.e. boom	lage rivierstand ▶			steen
▶			▼	vernis ▶			▼
▶				een zekere ▶			
landvoogd / waterd.-latend ▶				sneeuwschaats ▶			

Het drijvende dorp — Suske & Wiske

Panda en de spiegelbloemen

Oplossing van gisteren

- k - w s -
- l e v e r e n
k a p e n - l o
- r a n k - a r
- i u - e e - m
o n l a n g s -
- e e n - o o t
e t t e n - l e

hap weg

Omelet uit Nice

Snipper een ui en fruit de snippers in olijfolie boven laag vuur heel licht goudgeel. Ontvel vier tomaten en snijd ze in plakken Laat ze even meebakken. Roer er nu een ragfijn gesnipperd teentje knoflook door, een handvol fijngesneden zwarte olijven, enkele in stukjes gesneden ansjovisfileetjes en een snufje basilicum of majoraan. Ansjovis is wel erg authentiek, maar zeker niet verplicht! Neem de pan meteen van het vuur. Roer zes eieren los met enkele lepels melk en een snufje zout en versgemalen peper. Laat olie of boter heet worden in een koekepan en giet de helft van het eimengsel erbij. Schep er de helft van de tomaatvulling op zo gauw de bodem vast is en sla de omelet dubbel. Bak op dezelfde wijze een tweede omelet.

WINA BORN

vandaag de dag

'Onaanvaardbaar'

DEN HAAG – Het terugdringen van de werkloosheid mag aan doelstelling zijn van het kabinet-van Agt, in de bezuinigingsplannen wordt geen enkele garantie gegeven, dat dit inderdaad wordt bereikt. „Bestek-81" is daarmee onaanvaardbaar voor de Algemene Bond van Onderwijzend Personeel (ABOP). Het ontbreken van de garantie plus de onverantwoordelijke omvang van de bezuinigingen en het loslaten van het draagkrachtprincipe maken het de ABOP onmogelijk mee te werken aan het uitvoeren van de bezuinigingsnota, zegt de ABOP.

Spijkenisserbrug

DEN HAAG – De nieuwe brug over de Oude Maas bij Spijkenisse zal vandaag open gaan voor het verkeer. Naast twee rijstroken die veel breder zijn dan op de oude brug, is op de Spijkenisserbrug een busbaan aangelegd. Bij de bouw van de nieuwe brug is gebruik gemaakt van vier overspanningen van de oude Moerdijkbrug. Kosten van het project: f 60 miljoen.

„Affaire-Kielman"

DEN HAAG – Staatssecretaris mevr. Smit-Kroes (Verkeer en Waterstaat) heeft de KLM gevraagd openheid van zaken te geven in de „affaire-Kielman". Aan het adres van de heer F. Kielman, general-manager voor de KLM in de VS, zijn van diverse zijden beschuldigingen geuit. Kielman zou o.a. zijn positie bij de luchtvaartmaatschappij, die in de VS als onaantastbaar wordt bestempeld, voor privédoeleinden hebben misbruikt. Zakelijke en privébelangen zouden elkander voortdurend hebben doorkruist. KLM-president-directeur S. Orlandini liet onlangs weten nauwelijks enige waarde aan de beschuldigingen jegens Kielman te hechten en de hele zaak een storm in een glas water te vinden.

Vrouw gedood

AMSTERDAM – Een echtelijke ruzie om een wasmachine heeft gistermorgen in Amsterdam het leven gekost aan een 36-jarige Turkse vrouw. Haar man, de 42-jarige Turk U. A. O., belde zelf de politie met de mededeling zijn vrouw te hebben gedood. De man had zijn vrouw de schedel ingeslagen met een fles, aldus de Amsterdamse politie. Na zijn daad probeerde de Turk zichzelf van het leven te beroven door het innemen van medicijnen.

„Boston-ellende"

SCHIPHOL – Onder de passagiers voor het PanAm-vliegtuig naar Boston zijn gistermorgen op Schiphol vechtpartijen ontstaan, nu PanAm in opdracht van staatssecretaris Smit-Kroes geen volgnummers meer mag uitgeven voor volgende dagen. Eenzelfde situatie was ontstaan, kort nadat de goedkope vluchten waren geïntroduceerd op de luchthaven Logan in Boston. Wegens het karakter van de opstapdienst gaf PanAm in Boston aanvankelijk alleen volgnummers uit aan passagiers, die op dezelfde dag zouden vertrekken. De reactie daarop was dat de passagiers zelf lijsten gingen aanleggen met als onvermijdelijk gevolg dat er twist ontstond over de vraag of de lijst correct werd gehanteerd. Door het zeer grote aanbod van passagiers ging zowel in Boston als in Amsterdam PanAm ertoe over volgnummers uit te geven aan ieder die zich meldde, zodat mensen in het bezit kwamen van nummers aan de hand waarvan ze konden vaststellen over hoeveel dagen zij aan de beurt waren voor een vlucht. De RLD vindt dat weinig verschillen van een reservering vooraf, en acht de praktijk in strijd met de aard van de vliegdienst.

Lijk gevonden

BELFAST – De Noordierse politie heeft gisteren op een tip van het voorlopige Ierse Republikeinse leger (IRA) in een vervallen boerenwoning een lijk gevonden en het geïdentificeerd als dat van de Ulsterse politieagent die drie weken geleden was ontvoerd. De identificatie werd verricht door een nabestaande, die het nog steeds in politieuniform geklede stoffelijk overschot thuisbracht als dat van de 46-jarige William Turbitt. De IRA had zondag een verklaring uitgegeven, waarin stond dat Turbitts lijk gevonden kon worden in een boerderij in Zuid-Armagh, op 200 meter binnen de Noordierse grens.

Levenslang

SAARBRÜCKEN – Met een veroordeling tot levenslange gevangenisstraf is gisteren in Saarbrücken het ruim een jaar oude proces afgesloten tegen de voormalige SS'er Friedrich Wilhelm Heinen uit Saarlouis, het vroegere Saarlautern. De rechtbank vond de 57-jarige Heinen schuldig aan moord op drie joodse inwoners van het vroegere concentratiekamp Lemberg in Polen. Verder werd hij schuldig bevonden aan medeplichtigheid ter zake van moord op vijf gevangenen.

Collectie terug

PARIJS – Elf meesterwerken, die bij twee inbraken in februari werden gestolen, zijn afgelopen zaterdag in een Parijse voorstad teruggevonden. De buit lag bij twee helers. Bij de gestolen werken, die in Parijs waren ontvreemd, waren twee Renoirs, twee Picasso's, en Vlaminck en een Manet. De totale waarde wordt geschat op vijf miljoen franc (2,5 miljoen). De helers zijn aangehouden.

Russen willen $100 miljoen van Nederlandse 'oplichter'

Van onze correspondent

AMSTERDAM/BERG EN DAL – Het Amsterdamse advocatenkantoor Stuyt probeert een vervolging wegens oplichting en verduistering van ruim 100 miljoen op gang te brengen tegen de 36-jarige Nederlander John Deuss. Mr. T. Stuyt zegt te handelen in opdracht van de Sovjetrussische staatsoliemaatschappij Sojuzneft Export in Moskou. Deuss zou als eigenaar van zijn oliehandel Jocoil, gevestigd te Bermuda, New York en Berg en Dal, bij de Russen voor het genoemde bedrag in het krijt staan.

Mr. Stuyt: „Hoe het ook in elkaar zit, er is 100 miljoen dollar weg. Daarom vragen wij primair een gerechtelijk vooronderzoek tegen de meester-oplichter Deuss, de man die zich bedient van een netwerk van ondoorzichtige bedrijfjes en bankjes".

Niet alleen Deuss wordt onder schot genomen, ook Slavenburgs Bank te Rotterdam. Deze bank heeft in februari 1976, toen Jocoil olie van de Russen begon af te nemen, zich garant gesteld voor de eerste betalingstermijnen ten bedrage van 4,6 miljoen dollar. Later heeft Slavenburg gefungeerd als sluis voor de afhandeling van de papieren en de betalingen. Volgens Stuyt bestaan er nauwe banden tussen de bank en Jocoil.

Het conflict tussen Deuss en de Sovjets dateert van juni 1977, toen de Russen meedeelden dat zij hun leveringsverplichtingen niet meer na konden komen. Door administratieve vertragingen echter bleef de oliestroom enige tijd doorvloeien ten bedrage van de 100 miljoen dollar. Deuss echter zegt door rompslomp die hij met de Russen heeft gehad, 93 miljoen dollar schade te hebben geleden, zodat de claims grotendeels tegen elkaar zouden wegvallen.

Inmiddels heeft Sojuzneft Export de contracten met Deuss verbroken en is in zee gegaan met een Westduitser.

Draconisch besluit

LISSABON – Iedereen die een belastingfraudeur aangeeft krijgt 20 procent van de boete waartoe de ontduiker veroordeeld wordt. Dit staat in de nieuwe Portugese belastingwet.

De maatregel is vooral gericht tegen degenen, die de wegenbelasting ontduiken. In Portugal krijg je als je wegenbelasting betaald hebt, een vignet dat je in je auto moet plakken.

De oppositie heeft de regering ervan beschuldigd „aan te sporen tot verraad."

In een rechts dagblad is al een oproep geplaatst voor mensen die geïnteresseerd zijn in het oprichten van een „vereniging van verraders".

GEEN UITSTEL-MAATREGEL WETTELIJK VASTGELEGD

Oostenrijk heft wèl

Van onze correspondent

WENEN – Hardnekkig circulerende berichten dat de Oostenrijkse regering de doorvoerbelasting voor het zware wegverkeer over Oostenrijks grondgebied drie maanden heeft uitgesteld zijn onjuist.

De regering kan een dergelijk uitstel nooit geven omdat de maatregel wettelijk is vastgelegd door het parlement, aldus een woordvoerder van het Oostenrijkse ministerie van financiën.

Tot vorige week vrijdag – toen het Oostenrijkse parlement met vakantie ging, en de dag waarop de blokkade van de Oostenrijkse grensovergangen nog niet was opgeheven, de situatie zelfs op verscheidene plaatsen nog kritiek was – heeft Oostenrijkse parlement de wet nog kunnen wijzigen, maar heeft dat niet gedaan. Het gevolg is dat de wet per 1 juli in werking is getreden en vanaf die datum daadwerkelijk de zogenaamde doorvoerbelasting geheven wordt.

Om na het beëindigen van de blokkade door de vrachtwagenchauffeurs vertraging in het verkeer van en naar Oostenrijk zo veel mogelijk te voorkomen – mede in het belang van het toeristenverkeer – heeft het ministerie van financiën in een circulaire aan de douane meegedeeld dat de eerstkomende dagen vrachtwagens zouden kunnen worden doorgelaten zonder dat belasting wordt geheven. In de circulaire wordt bij de beambten aangedrongen deze week de belastingformaliteiten snel en onbureaucratisch af te doen.

Aan de belangrijke grenspassages langs de Oostenrijkse grens heft de Oostenrijkse douane in volle omvang de extra vervoerbelasting en brandstofaccijns, zo is de EVO, de organisatie van het eigen vervoer en verladers, gebleken uit een telefonische bliksemenquête.

Intussen heeft deze week een delegatie van de internationale wegvervoerunie (IRU), waarin ook de Nederlandse organisaties van het vervoerend en verladend bedrijfsleven zijn vertegenwoordigd, in Wenen een gesprek met regeringsfunctionarissen over de fel gekritiseerde belastingmaatregelen.



● *De betogers in actie voor de ambassade van de Sowjetunie in Den Haag. Van links naar rechts zijn o.m. herkenbaar: ds. André van den Heuvel, ex-minister van O. en W., dr. H. van Kemenade, rabbijn Soetendorp en het kamerlid Dolman van de PvdA.*

Pertini blijft liever thuis dan Quirinaal te betrekken

ROME – Italiës nieuwe president, de 81-jarige Sandro Pertini, heeft de politie van Rome hoofdpijn bezorgd door te weigeren te verhuizen naar de zwaar bewaakte en optimaal beveiligde, officiële residentie in het hart van het historische Rome.

Op zijn eerste „werkdag" maakte Pertini bekend dat hij en zijn tweede vrouw, Carla (57) niet van plan waren naar het Quirinaal te verhuizen, maar dat zij in hun appartement 100 meter verder aan de Via della Stamperia zouden blijven. Rond dit woonblok zullen speciale wachten moeten worden geplaatst en Pertini zal twee keer per dag van zijn huis naar het Quirinaal moeten worden begeleid. Ook voor zijn vrouw zullen speciale maatregelen genomen moeten worden, daar zij te kennen heeft gegeven dat zij haar functie als psychologe zal blijven uitoefenen en geen openbare taken zal vervullen. Mevrouw Pertini brengt ook veel tijd door in Zuid-Frankrijk.

Beroep van Kalma is ongegrond

ROTTERDAM – De ambtenarenrechter in Rotterdam heeft het beroep, dat ex-hoofdinspecteur Kalma had aangetekend tegen de berisping van burgemeester van der Louw, ongegrond verklaard.

Ook de eis tot schadevergoeding die Kalma had ingediend, is ongegrond verklaard. Het ambtenarengerecht constateert dat het meedoen van Kalma aan de demonstratie voor het Westduitse consulaat grote beroering heeft gewekt. Deze beroering vormde een ernstig gevaar voor het goed functioneren van het korps. Bovendien vindt het ambtenarengerecht dat Kalma de reacties op zijn optreden redelijkerwijs had kunnen verwachten. Het gerecht meent overigens dat Kalma – gezien zijn ontslag – voldoende is gestraft ...

Topdrukte bij ANWB

DEN HAAG – Voor menige Nederlander is het begin van de autovakantie in het buitenland op een drama uitgelopen. In het afgelopen weekeinde kwamen over onze grenzen tien mensen bij verkeersongelukken of door hartinfarcten om het leven; ruim 40 personen raakten bij botsingen in het verkeer zwaar- tot lichtgewond en circa 100 auto's werden dusdanig beschadigd, dat ze door de repatriëringsdienst van de ANWB naar Nederland moesten worden teruggesleept.

De meeste ongevallen vonden plaats op de wegen in Duitsland en Frankrijk. De alarmcentrale van de ANWB had er handenvol werk aan. Naar schatting zijn zaterdag bij de tweede vakantiepiek een half miljoen mensen op weg gegaan. Komende zaterdag zullen dat er bij het begin van de bouwvakantie vermoedelijk meer dan een miljoen zijn.

De afgelopen drie dagen nam ook het aantal aanvragen voor de ANWB-oproepdienst sterk toe. Meer dan 100 families zoeken contact met mensen, die ergens in Europa op vakantie zijn.

Eind aan pro-westers bewind

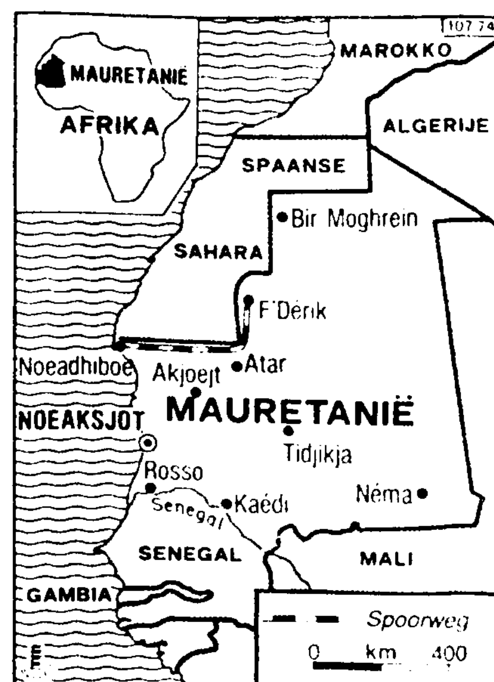
Staatsgreep in Mauretanië

NOUACKOT – Een „militair comité voor nationaal herstel" heeft de macht gegrepen in Mauretanië. Het comité heeft de grondwet buiten werking gesteld en de regering, het parlement en de Mauretaanse volkspartij ontbonden. De staatsgreep heeft een einde gemaakt aan het pro-westerse bewind van president Moktar Ould Daddah.



PRESIDENT MOKTAR OULD DADDAH – *na 18 jaar de laan uit* –

Mauretanië is gewikkeld in de strijd in de Westelijke Sahara tegen het marxistische Polisario, dat gesteund wordt door Algerije. Marokko is evenals Mauretanië betrokken bij de strijd tegen het Polisario, dat een onafhankelijke staat wil vestigen in de Westelijke Sahara. De krijgsmacht van Mauretanië bestaat uit ongeveer 10.000 man. Zij heeft tot nu toe met Franse en Marokkaanse steun de pogingen van het bevrijdingsfront „Polisario", verijdeld een eigen onafhankelijke staat te stichten in de Westelijke Sahara. Volgens welingelichte kringen in Rabat zou kolonel Ould Salek, chef van de landmachtstaf, aan het hoofd staan van het comité voor nationaal herstel. In Algerije is de machtsovername met vreugde begroet. De Marokkaanse regering toonde zich bezorgd.



Ambassade neemt petitie niet aan

Betoging tegen processen in de Sovjet-Unie

Van onze correspondent

DEN HAAG – Ongeveer honderd mensen hebben gistermiddag gedemonstreerd bij de Russische ambassade. De betoging was gericht tegen de processen die maandag in de Sowjetunie zijn begonnen tegen de dissidenten Alexander Ginzburg en Anatoly Sjtsjaranski.

De betoging was georganiseerd door Amnesty International en het Solidariteitscomité voor de Joden in de Sowjetunie. Woordvoerder van het Solidariteitscomité, Rabbi Soetendorp, sprak over de dissidenten als „gevangenen van het geweten" en pleitte nogmaals voor ontspanning tussen Oost en West en het respecteren van de rechten van de mens. Mevrouw Elisabeth Fischer die namens Amnesty International sprak, riep alle mensen op hun stem te laten horen; „We zullen zo lang moeten demonstreren totdat het doorklinkt".

Onder de demonstranten bevond zich tevens een aantal kamerleden, van de partijen CDA, VVD, PvdA en D'66.

Samen met de kamerleden begaven Rabbi Soetendorp en mevrouw Fischer zich naar het hek van de Russische ambassade om daar aan de ambassadeur een petitie aan te bieden. Het aanbellen bleef echter onbeantwoord, het hek werd niet geopend. Het was echter wel te verwachten dat de ambassade geen gehoor zou geven. De laatste jaren zijn de hekken voor het aanbieden van een petitie gesloten gebleven. Zeven jaar geleden, om precies te zijn april 1970, is voor het laatst een petitie geaccepteerd.

Ook in Amsterdam werd er een protestbetoging gehouden tegen de processen in de Sowjetunie. Deze betoging vond plaats bij de voormalige schouwburg aan de plantage-binnenlaan en was georganiseerd door de leden van de wereldunie van progressieve joden, die de afgelopen week in de hoofdstad een internationaal congres hadden belegd. De betogers ongeveer 120 in getal, werden onder andere toegesproken door rabbijn Soetendorp.

Sadat betreurt afwijzing van vredesplan door Israel

WENEN – De Egyptische president Anwar Sadat heeft de Israëlische verwerping van de laatste Egyptische vredesvoorstellen beschreven als een „bittere teleurstelling".

Hij deed deze uitlating onderweg van Wenen naar Salzburg. Het afgelopen weekeinde voerde de Egyptische president in de Oostenrijkse hoofdstad gesprekken met de Israëlische oppositieleider Simon Peres, de voorzitter van de Socialistische Internationale, Willy Brandt en de Oostenrijkse bondskanselier, dr. Bruno Kreisky. In Salzburg had hij maandag een onderhoud met Kurt Waldheim, secretaris-generaal van de Verenigde Naties.

Auto's en motoren

Te k. KAWASAKI 900. gr. beurt gehad. pr. ƒ 3800,-, Burg. Savelbergl. 153, Kerkrade.

Van part. te k. CITROËN CX 2200 leren bekl. en airconditioning. Bwj. '76. Weltertuynstr. 76, Hrl.

Wij bieden aan met garantie. CHRYSLER-Simca 1308 GT demonstratiewagen, kleur beige, 5.600 km 1978 ƒ 17.000,-, Chrysler-Simca 1308 GT brons metall. 1976 ƒ 12.500,-, Chrysler-Simca 1308 GT bruin metall. 1976 ƒ 11.000,-, Chrysler-Simca 1307 S groen metall. 1976 ƒ 12.800,-, Chrysler-Simca 1307 GLS, rood 1976 ƒ 10.500,-, Chrysler 160 groen '73 ƒ 3.150,-, Simca 1301 S Tourist brons 1973 ƒ 3.500,-, Simca 1301 S, groen 1974 ƒ 3.800,-, Simca 1501 S, beige 1974 ƒ 3.500,- Simca 1301 S blauw 1974 ƒ 3.500,-, Simca 1100 GLX 4-drs. automatique, bruin 1977 ƒ 11.000,-, Simca 1100 S 2-drs, bruin 1975 ƒ 6.000,-, Simca 1100 LS 2-drs, brons 1974 ƒ 3.750,-, Simca 1100 LS 4-drs., geel 1974 ƒ 4500,-, Simca 1100 Commercial, wit 1973 ƒ 2.200,-, Simca 1100 GLS 4-drs., grijs 1973 ƒ 3.300,-, Simca 1000 Ralley I, groen 1977 ƒ 7.000,-, Simca 1000 Ralley I, oranje 1973 ƒ 2.400,-, Simca 1000 S, groen 1975 ƒ 4.500,-, Simca 1000 S, blauw 1972 ƒ 800,-, Simca 1000 GLS, wit 1972 ƒ 800,-, Sunbeam 1300 S, geel 1975 ƒ 4.000,-, Fiat 128, geel 1973 ƒ 3.000,-, Mazda 818 S, geel 1977 ƒ 11.000,-, Mini Clubman, oranje 1973 ƒ 3250,-, Peugeot 204, wit 1972 ƒ 2.200,- Renault R4, oranje 1974 ƒ 3.500,-, Toyota Corolla 1200 luxe bruin 1973 ƒ 3.000,-. Autobedrijf W. Steins en Zn. Kerkraderweg 13-15, tel. 045-714717 - 045-717830. Voskuilenweg 125, tel. 045-714154. Molenberg-Heerlen.

Te k. DAF 66 S Luxe Station '75 v. part. Lijsterstr. 3, Eygelshoven.

Te k. i.st.v.n. DATSUN Cherry '75, Toyota Corona '73. Alle keur. toegestaan. Eindstr. 58, Schinveld.

Te k. FORD Granada okt. '73, skai ler. dak en gek. trekhaak, Fiat 128 nov. '73, in uitstekende staat. Eindstr. 58, Schinveld.

T.k. mini spec. 1100 bj. '76 na 18.00 uur Heuvelweg 46, Heerlen 045-712875.

Te k. OPEL ASCONA 1600 bj. '72. Einderstr. 7 schinveld. Tel. 045-251405.

ASCONA 16S '76, BMW 1802 '74, Kadett LS '75, Golf extra '76, Ascona '75, Daf 44 SL '74. Inruil, fin. en 6 mnd. garantie. Automobielbedrijf R.H. van Emmerik. Achter de Winkel 167, Schaesberg, tel. 045-317128.

AMERICAN CARS Schimmert biedt alle nieuwe Amerikaanse wagens duizenden guldens beneden dealerprijs te koop aan. Alle wagens met 1 jaar GM-garantie, service en onderhoud is mogelijk in onze modern ingerichte werkplaats. Steeds doorlopende show met ong. 30 nieuwe wagens, verder bieden wij de volgende inruilwagens te koop aan: Chevrolet Impala met gas zeer mooi 1977, Chevrolet Caprice Classic 1976, Chevrolet Malibu 1977, Chevrolet Impala 1975, Chevrolet Camaro 6 cil. met gas 1976, Chevrolet Camaro 6 cil. 1975, Chevrolet Camaro 8 cil. met gas 1974, Oldsmobile Cutlass Supreme 1975 en 1974, Ford Mercury Monarch zeer mooi 1975, Ford Elite als nieuw 14.000 mijl 1975, Mercedes 280S 1975, Mercedes 249 en 240 diesel 1974, Mercedes 200 diesel 1974, Citroen CX Super oktober 1974 nieuw 22.000 km 1e eigenaar, Toyota Corolla 30 de luxe als nieuw 1977, Ford 1600 stationcar 1972, Fordmustang 1975. Alle wagens met garantie. American Cars Schimmert. Groot Haasdal 6, Schimmert, tel. 04404-1888.

Te k. K 70 L VW, bj. '72. Industriestr. 39, Kerkrade-West.

BMW 2002 i.g.st., bj. '70, Schoolstr. 32, Bocholtz, tussen 18 en 20 uur.

Te k. CITROËN D-super 5, bj. april 1973, met Renzo-Landi LPG-install. Pr. ƒ 4750,-. Vroedschapstr. 4, Brunssum, tel. 045-255757.

Te k. BMW 1800 bj. '69, pr. ƒ 500,-, Kampstraat 27, Kerkrade-West.

BMW 2002 bwjr. '75 i.z.g.st. vr.pr. ƒ 11.000,- kl. groen Singelweg 16, Kerkrade-West.

Te k. FIAT 128 bwj. '72 z.g.a.n. met stereoinstallatie. Te bevr. Sebastianusstraat 5, Swalmen.

Te k. FIAT 127, bj. '73 met derde deur. Vr.pr. ƒ 1300,-. Havenweg 40A, Buchten-Born na 17 uur.

Te k. SIMCA 1501 Spec., bj. '74. Alles i.z.g.st. met leren dak, stereo-cassette-recorder etc. Vr.pr. ƒ 2000,-. Mag gekeurd worden, tel. 04490-18398 na 18.00 uur.

Te k. van part. BMW 2002 Alpine, bj. '73 i.z.g.st. met veel acces. Te bevr. EEG-straat 20, Hulsberg. Na 17.00 uur.

Te k. YAMAHA TX 500 cc, bj. '76, motor i.z.g.st. Maalsteenstr. 6, Urmond.

Te k. VW 1300, bj. '71 ƒ 1000,-. Wartburgtoerist '72 ƒ 500,-. Leliënsingel 7, Geleen.

Te k. FIAT 124 Special, bj. '71. Kohlbergsgracht 70, Kerkrade na 17 uur.

Te k. PEUGEOT 204, bj. '72. OL Vrouwestr. 141, Kerkrade.

VW 1300, bj. '69 i.g.st. na 17 uur. Tiendstr. 15, Klimmen.

Te k. zeer mooie, uitst. onderh. FIAT 128 SL 1300 sportcoupé '74. Kl. rood, weinig km, is zo goed als nieuw. Inr. mog. ƒ 3450,-. Inl. tel. 043-17246.

Te k. weg. omstandigh. zeldz. mooie ALFA Romeo Berlina 2000 L, bj. '75 z.g.a.n. iedere keuring toegest. Moet weg. Koopje. Meulenbergstr. 26, Schaesberg.

Te k. TOYOTA Corolla 1200, bj. '73. Pr. ƒ 3250,-. Vondelstr. 87, Brunssum.

BMW 518 '75. Koopje! Mercedes 220 D. '72 ƒ 5500,-. Simca 1308 GT '77 ƒ 9500,-. Simca bj. '77 ƒ 6750,-. Daf 66 '74 ƒ 3500,-. Austin '73 ƒ 950,- enz. Kasperenstr. 48, tel. 045-413222.

Te k. DAF 33 '72 in g.st. ƒ 375,-. Na 5 uur Kerkstr. 91, Nieuwenhagen.

Te k. OPEL Kadett '70. Te bevr. Margrietstr. 16, Nieuwenhagen.

Te k. DATSUN 160B met gasinst. bwj. oktober 1972, Poelsstraat 16, H'broek na 18.00 uur.

Te k. PEUGEOT 103. Boerhaavenstr. 2, Schaesberg. Tel. 045-314170.

Te k. PUCH MV 50 met verz. P.C. Hooftstraat 37, Brunssum.

Bromfietsen

BROMFIETS specialist Math. Salden Limbricht. De zaak met het meeste vertrouwen.

Te k. HONDA bromf. 3 jr. oud. Achter de Winkel 205, Schaesberg.

Te k. PUCH (3 handversn.) voor ƒ 175,-. Narcissensingel 53, Geleen.

Geld en goed

Alle GELDLENINGEN binnen 4 uur geregeld; 2e hypotheken binnen 48 uur geregeld. Ter Horst B.E.M.-kant. Bernhardstr. 5, Geleen (bij de markt), tel. 04494-46186.

GELDLENING? Bel 045-711050. Overneming „oude". Intermediair Erie Leufkens, Mariabad 210, Heerlen.

GELD te leen. Binnen 24 uur rond. ƒ 8000 va. ƒ 129 per mnd. ƒ 9000 va. ƒ 144 p. mnd. ƒ 13.000 va. ƒ 204 en ƒ 18.000 va. ƒ 240 p. mnd. ƒ 30.000 va. ƒ 289 en ƒ 50.000 va. ƒ 480 p. mnd. Ook overname lopende leningen. Geen bemiddelingskosten. Uw intermediair: Assurantie-adviesburo Super, Vondelhof 6, Brunssum, tel. 045-254478.

Onderwijs

Dansschool Degenkamp tel. 045-714665 of 418365. Dagelijks van 17-20 uur inschrijving voor de DANSCURSUSSEN voor beginners, gevorderden en oudere personen op het privé-adres Kloosterkoolhof 71, Heerlen.

Vakantie

CARAVANSHOW van vouw- en tourcaravans. Knaus luxe en Super luxe Knaus komfort serie va. ƒ 6295,-. Trigano-vouwcaravans. 4 modellen va. ƒ 3495,-. Camping Cars Ridderbeks, Einderstr. 42-44, Heerlen (Nrd.), tel. 045-211638. Borden volgen sporthal Varenbeuk.

Onze CARAVANS staan voor u klaar in Heimbach-Hellenthal en Roggel v. na 12/9. S. Degenkamp, tel. 045-211705 b.g.g. 217652.

Slecht weer, naar Kasteel Limbricht. BOWLEN tegen gereduceerde prijzen, tel. 04490-14444.

Te k. KAMPEERAUTO Fiat 238 compl. m. kachel, ijskast enz. ƒ 5000,- Schelsberg 85, Hrl. tel. 045-720543.

Te koop aang. wegens omstandigheden CARAVAN met vaste staanplaats. Tel. 045-312427.

Te k. BOOT trailer, verstelbaar en aanhangwagentje, Industriestraat 39, Kerkrade-W.

Goedkope retourtarieven naar USA, Canada, Zuid-Afrika, Verre Oosten, Indonesië, Australië. Raadpleeg OZEK-reizen, Stationsstraat 21, Heerlen, tel. 045-710133. ANVR-lid, dus safe!

Te h. VLISSINGEN app. aan zee ná 15 aug. ƒ 250,- p. wk. Tel. 01184-17562.

STACARAVAN te k. incl. douche en toilet. Pr. n.o.t.k. Servatiusstr. 2, Treebeek na 19 uur. Brunssummerw. 156, Ubach o. Worms.

Zeer mooie KIP G-525 T '74, 6-p. rondz. toiletr., vouww. kach., koelk. v.-tent ƒ 6750,-. Tel. 043-627121.

Te k. TRAVEL-sleeper La Boheme Maxi i.z.g.st. Pr. ƒ 3750,-. Harmoniestr. 21, H'broek.

TOURCARAVAN 4 pers., 2 tafels, langslaper, lngt. 3.80 m voortent, terugrijautomaat, geheel i.st.v.nw. ƒ 5450,-, tel. 04750-18208.

Te k. polyester MOTORBOOT op trailer m. 4 pk buitenboordmotor i.z.g.st. Mariaberg 6, Schinveld tel. 045-251068.

Huwelijk

Tot vanavond. Iedere dinsdag 20.00 uur, avond voor alleenstaanden, bewijs verplicht. Beleefd uitgenodigd Anita en Stan, café „A Gen Staasie" Voerendaal. Tel. 04446-2535.

Waar zoekt u uw LEVENSPARTNER? Natuurlijk nog altijd op het „Bal der einsame Herzen". Iedere dinsd., donderd., vrijd. 20.00 u. Ober Bayern, Akerstr. 150, Hoensbroek.

Ongeh., gesch., wed.? Duizenden werden reeds door ons aan een serieuze partner geholpen. Vraag onze gratis brochure: Tel. 030-790760. STICHTING RELATIECENTRALE, postbus 206, Bilthoven. Geheimhouding verzekerd.

Leuke jongeman zoekt een vriendin om de weekenden gezellig door te brengen. Ben in bezit van een mooie flat. Brief met eventuele foto op erew. retour, naar postbus 4135 Maastricht.

WEDUWE zkt. nette vriend tussen 65 en 70 jr. Omg. Geleen v. weekend en vakantie. Br.ond.nr. Ge 470 LD Geleen.

WEDUWE, eigen huis en telefoon zkt. nette man 60-65 jaar. Br.ond.nr. Va 232, LD Valkenburg.

JONGEMAN 32 jr. zoekt kennismaking met vrouw tussen 25-35 jr. Br.o.n. KE 4112 LD-Kerkrade.

Contacten/clubs

Kom vrijblijvend eens binnen in één van onze goede verzorgde besloten clubs. Wij bieden u Sauna-relaxmassage, gratis drankjes, de nieuwste video kleurenfilms onder begeleiding van een van onze charmante gastvrouwen. Boschst. 48, Maastricht, tel. 043-50785. V.d. Weyerstraat 9, Kerkrade-West, tel. 045-412762.

De grootste PRIVÉCLUB van het zuiden. Altijd 10 internationale meisjes aanwezig. Dagelijks ook zondag. Tel. 04704-2808, Parallelweg 9, Reuver.

PRIVÉ bij Chantalle en Pascalle. 04499-2303.

Rita v.d. RITACLUB is weer daar vanaf 14.00 u., geassisteerd door 6 charmante gastvrouwen. Drievogelstr. 10, Kerkrade-W.

VRIJHEID, blijheid. Dagelijks geopend vanaf 14.00 uur. Met charmante bediening. Bar Elysee, Wilhelminaplein 14, Heerlen. Tel. 717667.

PRIVÉ exclusief tel. 045-221885.

Privé van ma. t/m vrij. ANJA en TOSCA van 14 t/m 23 uur. Tel. 045-215031.

BAR Oase Club, Hoofdstr. 135 Eygelshoven.

CONTACTBURO Privé voor discrete relaxadressen Stationstraat 31, Sittard, 04490-12526 b.g.g. 04498-2222.

Doorlopende FILMVOORSTELLINGEN tussen 11.00 en 22.00 uur. Shop Privé Stationstraat 31 Sittard 04490-12526.

Het Brouwershuis (voorheen Bus), Pr. Hendriklaan 40, Brunssum. Iedere vrijdag DANSEN voor de oudere jeugd. Entree vrij.

PRIVÉ v. maandag t/m vrijdag. Tel. 04442-1909 van 11.00 tot 23.00 uur.

JOZEFIEN een eerlijk goed adres in Heerlen behalve 's zondags 045-714006 v. 12-23 uur.

Tot ziens van ma. tot vr. vanaf 15 uur bij intieme sfeervolle filmservice met onze charmante La PALOMA girls, Kraanport 13, Roermond-Centrum.

Imtiem RELAXEN alleen op afspraak, behalve 's zondags. Tel 045-413608.

Privé vertoeven bij KATJA, 100% discretie, tel. 045-219810.

Vertoeven bij SUSAN en Dezy 100% discretie. Tel. 045-256670.

Strikt privé bij charmante BLONDINE, tel. 045-420375.

Bar „La Chandelle" EXCLUSIEF en gezellig, geopend van 19 uur. Nieuwstr. 134, Hoensbroek naast onze friture.

J.m. wil hem en haar bij hen thuis VERWENNEN. Br.o.n. MA 294 LD-Maastricht.

Voor discretie en GEZELLIGHEID, belt u 04498-1565.

Bij BRAZILIAANSE heerst rust en ongedwongen sfeer van 11 tot 23 uur. Tel. 045-420072.

Exclusief en discreet vertoeven in bar PLAYBOYCLUB, weg Susteren-Maaseik wij zijn geopend van 's maandags t/m zaterdags van 14.00 tot 2.00 uur 's nachts, wij bieden keuze aan internationale gastvrouwen. 04745-312.

Voor een eerlijk privé ADRES. Belt u 045-413619.

Een van Nederlands grootste clubs met internationale gastvrouwen nodigt u uit. Ontspanning op niveau. Geen entree. „MADSON CLUB". Nieuwstr. 110, Kerkrade, tel. 045-454372.

De PRIVÉSFEER begint reeds vanaf 14 uur bij het parkeren van uw wagen bij ons afgelegen pand midden in de bossen. Alleen de vogeltjes zien u komen en gaan, is dat niet veel waard? Kom toch eens kijken, doch temper uw vaart. Tel. 045-252499.

Heren! Vanaf 14 uur namiddag kunt u terecht in onze gezellige en afgelegen PONDEROSABAR. Heringbosch 14 te Schinveld. Een nieuw team dames verwacht u om u eens goed te verwennen.

Wat een zaak, het is weer raak in WALDOLALA met zoveel meisjes, liefst 8 charmante dames verwachten u. Waldolala Bar Wijenweg 113, Treebeek.

Diversen

TV-REPARATIE. 's Morgens gebracht, 's avonds klaar. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-47709.

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstraat 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

Voor snelle kleuren-tv REPARATIE met vooraf prijsopgave: Aben, Parallelweg 29, Heerlen, tel. 716830. Erkende Philips-Blaupunkt-service.

Uw KUNSTGEBIT gebroken, klaar terwijl u wacht. 's Morgens 9-10 uur. B. Miga, Kleine Gracht 29, 50 meter van Markt, Maastricht, tel. 043-18682.

Gratis bij inlijsten van alle soorten HOUT en antiek goud: Passe-partout. Tevens eiken lampen Antoine Looierstraat 34, Heerlen 045-715866.

T.V. of ANTEMNE defect, wij komen direct. Rep. met gar. en service tot 21.00 uur. T.V.-dienst Spreutels Schelsberg 41 Heerlen 045-720024.

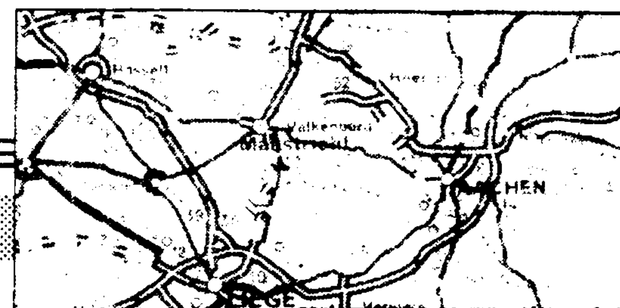
Internationaal DETECTIVE-BUREAU agentschap Top-Secret aanvaardt alle opdrachten, bewaking en financiële burgerlijke onderzoeken. Hospitaalstraat 24, Bilzen. Tel. 09-3211358224.

TV DEFECT. Kleur zw.wit service. Pino komt direct. 045-253687 t/m 20 juli wegens vakantie: tel. 04406-13003.

Bij akte 1.6.1978 voor ondergetekende notaris verleden werden tussen de echtelieden Heinrich Roeks en Catharina Johanna Maria Roeks-Terra, samen wonende te Heerlen, Geleenstraat 37, onder goedkeuring van het ontwerp der akte door de Arr.Rechtbank te Maastricht bij haar beschikking van 23.3.1978 huwelijksvoorwaarden gemaakt, welke werden ingeschreven in het huwelijksgoederenregister ter Griffie van de Arr.Rechtbank te Maastricht op 6.6.1978 onder nummer 4714.
Heerlen, 7 juli 1978
Prof. dr. E.A.A. Luijten, notaris te Heerlen

Slecht weer, naar Kasteel Limbricht. BOWLEN teg. gereduceerde prijzen, tel. 04490-14444.

Glazenwas- en SCHOONMAAKBEDRIJF. Pacveer en zoon. Paludastr. 7, Hoensbroek. Tel. 045-214153-212663.





Tijdje Vrij

ONDER REDACTIE VAN WILL J. POULSSEN

Salzburg biedt meer dan de „Festspiele"

door S. Tilly

Velen bezoeken tijdens hun vakantie een of meerdere dagen Salzburg of doen op doorreis naar elders de plaats aan. Voor beide categorieën is het aanbevelenswaardig eens iets meer te ontdekken dan de prachtige oude binnenstad of de beroemde „Festspiele". Ook dit jaar houdt Salzburg weer tal van (minder) bekende culturele evenementen.

Salzburg is een stad die bij vele Nederlanders in trek is. Niet alleen vanwege de schilderachtige omgeving van de binnenstad, maar ook door talrijke culturele manifestaties die er telkens plaatsvinden. Onze medewerker S. Tilly is geen onbekende in de Oostenrijkse plaats. Hij schreef twee artikelen waarvan wij vandaag het eerste plaatsen. Hierin geeft hij duidelijk aan wat Salzburg de komende maanden op het gebied van culturele evenementen (ook voor jongeren) te bieden heeft. Morgen vestigt hij de aandacht op de schoonhied van de barokke stad.

Van 25 juli tot 12 augustus vinden op de pleintjes van de verkeersvrije „Altstadt" theatervoorstellingen plaats. Evenals in voorgaande jaren treedt Oscar Fritz Schuh weer als regisseur op. Hij is ook de man die op 5, 6, 12 en 13 augustus het „Fest in Hellbrunn" in scène zet. Dit fantastische feest vindt plaats in het prachtige historische park. Van 's middags drie uur tot bijna middernacht kunnen de bezoekers genieten van een zeer uitgebreid programma, samengesteld uit vrolijke en serieuze onderdelen.

Op diverse podia in het park vertolken artiesten dit jaar teksten en scènes uit stukken van Shakespeare. Op het plein voor het kasteeltje speelt men de kostelijke klucht „Bruiloft van Theseus". Al wandelende door het uitgestrekte park kan men tevens kijken naar paardrijkunst, dansen en waterspelen. Tussen de bedrijven door is gelegenheid te luisteren naar liederen, voordrachten, allerlei muziek, opera's en operettes. Men kan er ook genieten van voorstellingen door het „Steintheater", het oudste openluchttheater ten noorden van de Alpen, waarin dit jaar „Fairy Queen" (Feeënkoningin) van Purcell te zien en vooral te horen is.

Ballet

De dag wordt in Hellbrunn traditioneel besloten met een feestelijk ballet door leden van het „Wiener Staats- und Volksopernballet". Zij verschijnen op een groot podium omgeven door water. Aansluitend volgt een sprookjesachtig vuurwerk, begeleid door romantische muziek van het orkest dat in bootjes langzaam over het water glijdt.

Voor het „Fest in Hellbrunn" is een entreeprijs van ongeveer ƒ 30 per dag per persoon verschuldigd. Kinderen betalen ƒ 7,50. Voor wat men geboden krijgt liggen deze prijzen beslist niet aan de hoge kant.

Salzburg kent ook de „Club 2000", ontstaan uit een groepje jonge en creatieve mensen. Als tegenhanger van de „Festspiele" houdt „Club 2000" een alternatief festival. Zo kan men van 13 juli tot en met 19 augustus kijken en luisteren naar jazz, pantomime, cabaret, Indiase of experimentele muziek, klassieke concerten, koorwerken, liederavonden, revue en toneel.

In tegenstelling tot de „Festpiele" – met hoge entreepijzen en gepaste avondkleding – kan men de „Scene der Jugend" (zo heet het evenement) in jeans bezoeken. De entreeprijs is laag en bedraagt sinds jaren 30 Schilling, ongeveer ƒ 4,50, voor alle voorstellingen. In het kader van de „Scene der Jugend" zijn er ook „workshops", filmvoorstellingen en handenarbeid voor kinderen. Af en toe treden ook vermaarde solisten van de „Festspiele" op. Ook al een reden om „Scene der Jugend" niet te missen.

Mozart

Er wordt in Salzburg trouwens toch veel gedaan voor de jeugd. Zo staat men er in de stad van Mozart borg voor, dat er veel klassieke en hedendaagse muziek voor en door jongeren is. Tot 9 augustus is er iedere woensdag een gratis concert in de Sint Erhardkerk met een speciaal programma voor de jeugdige bezoekers. En in het slot „Mirabell" kunnen zij luisteren naar „Mozart voor jonge mensen". Behalve de vele concerten, voorstellingen en diverse activiteiten in het kader van de Scene der Jugend zijn er ook regelmatig gratis voordrachtavonden, verzorgd door de studenten van het Mozarteum". Ook het bekende operaconcours voor zangers van de internationale zomercursus aan „Het Mozarteum" is een belevenis.

In Salzburg valt er op cultureel gebied trouwens nog meer te beleven tegen betaalbare prijzen. Neem de beroemde „Salzburger Marionetten". Met op de achtergrond fantastische decors beginnen de poppen te leven als waren het mensen. Zij treden op in opera's van Mozart en operettes van Richard Strauss. Voor de muziek zorgen de beste orkesten en solisten. Ook de liefhebbers van kamermuziek komen het hele jaar aan hun trekken. Hetzij in de historische zalen van het slot „Mirabell", dan wel in de „Residenz" of het vroegere woonhuis van Mozart.

„Festspiele"

Natuurlijk blijven de traditionele „Salzburger Festspiele" de grootste trekpleister. Zij vinden dit jaar plaats van 26 juli tot en met 31 augustus. Over het algemeen liggen de prijzen voor dit evenement aan de hoge kant. Maar toch zijn er ook betaalbare uitvoeringen bij. De entreeprijzen hiervoor liggen tussen ongeveer ƒ 7,50 en ƒ 60. Zo zijn er diverse liederavonden zoals op 1 augustus met Leontyne Price, op 16 augustus met Peter Schreier, op 23 augustus met Dieter Fischer-Dieskau en op 28 augustus met Hermans Frey.



● *Hoog boven Salzburg uit torent de prachtige „Festung Hochsalzburg".*

Voor de solistenconcerten zijn de prijzen hetzelfde. Het programma vermeldt op 31 juli een concert met Maruice André (trompet) en Alfred Mitterhofer (orgel); op 10 augustus met Bruno Leonard Gelber (pianowerken van Beethoven, Schumann en Chopin); op 19 augustus met Alfred Brendel (Schubertprogramma) en op 22 augustus met Marurizio Pollini (Schumann en Chopin). Verder kan men in de Felzenreitschule luisteren naar Serenades, gebracht door I Solisti Veneti, het Festival Strings Lucerne, het Mozarteum Orchester en het Blechbläserensemble van de Berliner Philharmoniker.

Tot de hoogtepunten van de „Festspiele" behoren de opera-uitvoeringen. Zij zijn van de hoogste kwaliteit, omdat de allerbeste dirigenten, orkesten en solisten eraan meewerken. Maar... voor de beste plaatsen betaalt men dan ook ruim ƒ 200 en voor de concerten rond ƒ 100. De belangrijkste uitvoeringen zijn trouwens al maandenlang uitverkocht.

● *Een opname uit de opera „Il Sant'Alessio", die ook dit jaar weer tijdens de „Salzburger Festspiele" wordt opgevoerd en waarvoor nog toegangskaarten verkrijgbaar zijn.*

Première

Dit jaar staan opnieuw op het programma Don Carlos, Salomé en Don Giovanni. In première gaat die Zauberflöte van W.A. Mozart. De regie heeft Jean-Pierre Ponnelle. Hij tekent ook voor de costuums en de decors. Ponnelle kwam verleden jaar in de schijnwerper door zijn omstreden regie van Don Giovanni. De muzikale leiding is in handen van Jeams Levine met de Wiener Philharmoniker. Een andere belangrijke première is die van Der Rosenkavalier van Richard Strauss met o.a. Gundula Janowitz en José Carreras.

Eén opera is nog niet uitverkocht: Il Sant'Alessio. Het is een grandioos barok spektakel met eenvoudige inhoud. Alessio, een rijke en voorname Romein, verlaat bruid en familie om zich als kluizenaar in het Verre Oosten te vestigen. Toch keert hij na geruime tijd naar het ouderlijk huis terug. Hij ziet dan hoe zijn ouders, die hem niet herkennen, over zijn afwezigheid treuren.

Kaarten

Het bij barokopera's gebruikelijk vrij bewerken van de tekst is nu ook duidelijk gebeurd en wel door August Everding. Hans Ludwig Hisch, zorgde voor een geslaagde bewerking van de muziek. Verder hebben regisseur August Everding en decorontwerper Jean-Pierre Ponnelle niets achterwege gelaten om het geheel zo verantwoordelijk mogelijk te realiseren. Allen die op 8, 12, 15, 20 of 26 augustus de unieke uitvoering willen bijwonen (de uitvoering duurt 3 uur) kunnen nog kaarten krijgen tegen prijzen vanaf ongeveer ƒ 90,–. Er zijn ook nog kaarten te koop voor enkele andere goedkopere uitvoeringen tijdens de „Festspiele".

Tenslotte wil ik nog attenderen op een boek over de „Festspiele". Het draagt als titel „Die Salzburger Scene". Rolf Thomasberger zorgde voor 80 tekeningen, waaronder 40 in meer kleuren. De lezer beleeft fascinerende momentopnamen van vele jaren „Salzburger Festspiele". De tekst van het 224 pagina's tellende boek is van Wolfgang Greisenegger en Gezà Rech. De inhoud bevat zeer veel informatie over producties en rolbezettingen van het festival sinds 1959. Het boek is uitgegever door „Das Bergland-Buch Salzburg" en kost in linnen band circa ƒ 100.

Adressen

Voor al degenen die de komende weken naar Salzburg gaan geven we hier een aantal adressen, waar men voor informatie of anderszins terecht kan.

Stadtverkehrsbüro, Auerspergstrasse 7, A-5020, Salzburg, telefoon (vanuit Nederland) 09/43/6222/71511 of 74620. Het is geopend van 8-12 uur en van 14-18 uur. 's Zaterdags van 8-12 uur. 's Zondags gesloten.

Kaartenbureau „Salzburger Festspiele", Postfach 140, A-5010, Salzburg.

Club 2000 - Scene der Jugend, Wagplatz 1a, A-5020, Salzburg. Internationale Sommeracademie für Bildende Kunst, A-5010, Salzburg Fach 18, telefoon (vanuit Nederland) 09/43/6222/42113.

Hond en poes verdienen ook in vakantie aandacht

door Will J. Poulssen

Met de vakantie van „baasje" of „vrouwtje" breekt voor veel huisdieren een kwellende tijd aan. Denk maar eens aan al die honden en poezen, die jaarlijks uit auto's worden gezet zo niet gegooid. De eigenaren of eigenaressen vinden het kennelijk te omslachtig voor die beesten een behoorlijk onderdak te zoeken, gedurende de tijd dat zij elders genieten van een „dolce far niente". Dierenliefhebbers worden telkens met verbijstering geslagen bij het vernemen van zo'n laffe daden. Dergelijke onverlaten (anders kun je het niet noemen) hadden nooit een huisdier moeten aanschaffen.

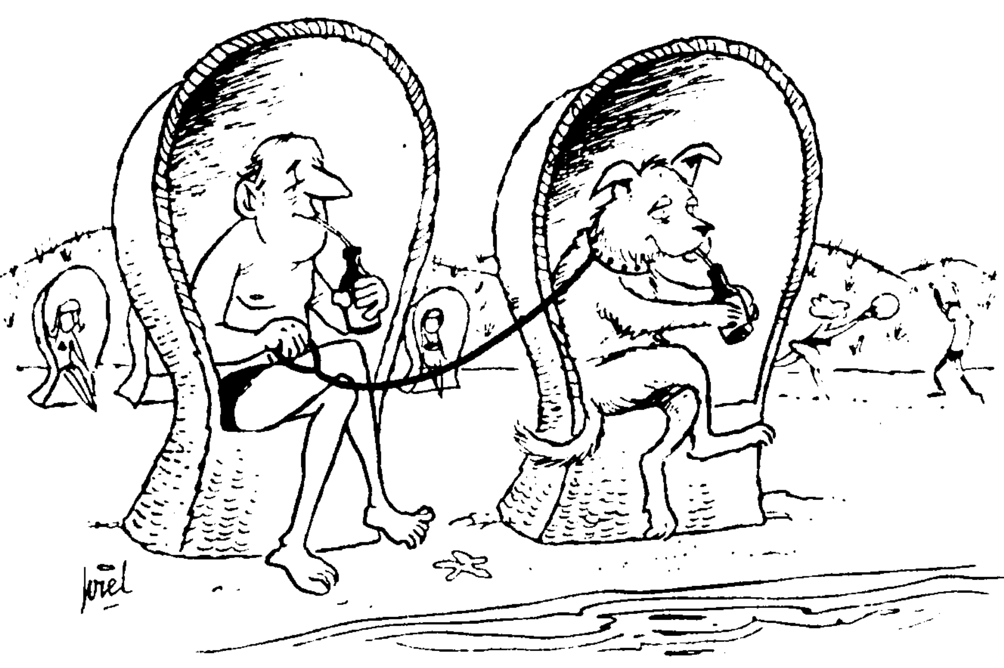
Nu is het niet altijd mogelijk huisdieren mee op vakantie te nemen. Wie zet bijvoorbeeld de kanarie, de cavia (of een ander knaagdier) op de achterbank van de auto of de bagagedrager van de fiets? Om nog niet te praten over de levende inhoud van een aquarium. Wie dergelijke diertjes in huis heeft zal niettemin tijdens de vakantie maatregelen moeten nemen ten aanzien van de verzorging.

Voor honden (en tot op zekere hoogte ook voor katten) ligt de situatie anders. Een hond behoeft niet altijd noodzakelijk thuis te blijven. Het dier meenemen is altijd het beste, alhoewel dit natuurlijk problemen kan opleveren. Bij een reis naar het buitenland moet hij worden ingeënt en dat dient tijdig te gebeuren. Een dierenarts kan hierover de juiste informatie geven.

Kan de hond niet mee, dan is een verblijf binnen de vertrouwde muren van het huis het beste. Hier moeten dan wel familieleden of kennissen, die aan dieren gewend zijn er ermee om weten gaan, de verzorging op zich nemen. Bij het uitlaten van de hond moeten zij hem wel aan de lijn houden, omdat zij het beest meestal minder goed onder controle hebben dan het eigenlijke „baasje".

Indien de hond ook niet in zijn omgeving kan blijven, dan komt hij in aanmerking voor een goed vakantieadres. Dat kan weer bij familie of kennissen zijn of in een ander pleeggezin. De Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Dieren (de dierenbescherming) houdt sinds een paar jaar in de zomermaanden de aktie „Vakantie-pleegdier". Over het hele land verspreid heeft de organisatie adressen van mensen, die tijdelijk een huisdier willen opnemen. Van deze adressen kan iedereen gebruik maken, of men lid van de Vereniging is of niet.

Ook in verblijf in een pleeggezin is het noodzakelijk de hond buiten aan de lijn te houden, om te voorkomen dat hij gaat zwerven. Schrijf verder de gegevens van het vakantieadres duidelijk op de binnenkant van de halsband.



Natuurlijk is er ook nog de mogelijkheid de hond in een pension of asyl voor dieren onder te brengen. Let er wel op dat deze verblijven niet overvol raken, omdat er geen plek meer is voor al die zwervende honden, die in de vakantietijd meer dan anders op pad zijn. De dierenbescherming geeft een gids van pensions uit („Dier onder dak"). Er zijn ook veel plaatselijke afdelingen van de Dierenbescherming, waar men inlichtingen over dierenpensions kan krijgen. Vergeet verder ook niet de hond tijdens de vakantie iets vertrouwds mee te geven, bijvoorbeeld een mand, deken of speelgoed.

Katten

Bij katten moet men anders handelen dan bij honden. Men kan ze het beste thuis laten onder het toeziende oog van oppas. Voldoende is eigenlijk al, dat zij thuis slechts worden verzorgd. Het gaat hierbij uitsluitend om het voeren en het verschonen van de kattebak. Voor katten die zich van de aanwezigheid van mensen weinig of niets aantrekken is het een uitstekende oplossing.

Men kan de poes ook meenemen op vakantie. Tenminste wanneer men niet voortdurend van de ene plek naar de ander trekt. Heeft men een vaste standplaats met tent, caravan of huisje, dan is het in veel gevallen goed de poes ook in het gezelschap te hebben. Men moet het dier wel even vastleggen of binnenhouden om te laten wennen aan de nieuwe omgeving. Ook is het goed een halsbandje om doen, voorzien van naam en verblijfplaats.

De kat kan ook worden ondergebracht op een betrouwbaar vakantieadres. Het beest moet hier wel binnen blijven. Om op alle gebeurlijkheden te zijn voorbereid dient men de poes weer te voorzien van een halsband met de nodige gegevens.

Als laatste mogelijkheid geldt het onderbrengen in een pension of asyl. Hieraan is echter het gevaar verbonden dat er de zogenaamde katteziekte uitbreekt. Tegen dit gevaar moet de poes zijn ingeënt, wil men het beest zo'n pension of asyl laten opnemen. Tevens verdient het aanbeveling de poes te laten inenten tegen de „niesziekte".

Tenslotte: katten zijn gevoelig voor veranderingen in hun omgeving. Vaak is aan ze te merken dat een verhuizing of logeerpartij niet erg bevalt. Zij maken hun misgenoegen kenbaar door het weigeren van voedsel. Daarom is en blijft het tijdens de vakantie het beste de poes in hetzelfde huis of bij dezelfde mensen laten. Als dit niet mogelijk is vervoer het dier dan rustig naar het vakantieadres. Doe dit bijvoorbeeld niet in een overvolle auto, want dat leidt bij de kat tot spanningen („stress"), die het dier veel vatbaarder maken voor allerlei ziekten.

OP DE KORTE TOER

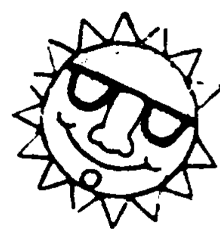
Van 23 juli tot en met 1 augustus vinden in Sittard weer de jaarlijkse Proms Zomerfeesten plaats. In die periode staan er dagelijks heel wat muzikale en andere evenementen op het programma. Voor de muzikale opluistering zorgen onder andere Zuidamerikaanse kapellen, „The National Band of New Sealand", de James Mill Band, de Barrelhouse Jazzband en de Chris Harvey Band. Een aparte attractie vormt de Belgische Reuzenoptocht. Ook de kinderen komen beslist aan hun trekken. Zij kunnen in de tent op de Markt een kindervoorstelling bijwonen, er komt een jeugdrevue en een jeugdfestival plus een Kinder Open-Huis-Dag in de Stadsschouwburg. Verder kunnen zij zich ook nog een dag vermaken op de kinderboerderij in de Rosmolenstraat. Een groot gedeelte van de feestelijkheden zal plaatsvinden in een grote feesttent op de Markt.

* * *

Sinds 1 juli is in Gandria bij Lugano het unieke „Schmugglermuseum" heropend. Hierin bevinden zich tal van voorwerpen, die door de douane in de grensstreek in beslag zijn genomen. Zij werden door professionele en leken-smokkelaars gebruikt om allerlei waren illegaal over de grens te brengen. Zo zijn er o.a. te zien holle schoenzolen, benzinevaten met dubbele bodem, uitgeholde broden en een mini-duikboot, die met 1000 kilo salami vlak onder de waterspiegel voer. Het museum is gratis toegankelijk van 14.30 tot 15.30 uur. Vanaf 14.30 uur gaat er vanuit Lugano een boot naar toe.

* * *

In de maanden juli en augustus kunnen toeristen elke zaterdag en zondag onder deskundige leiding een wandeling door Antwerpen maken. De deelnemers verzamelen zich om 14.00 uur in het City Ramalokaal Grote Markt 29 waar zij allereerst dia's met stadsbeelden te zien krijgen. Hierna volgt de ongeveer twee uren durende wandeling door de oude stadskern. Het commentaar wordt telkens gegeven door twee stedelijke gidsen, die de deelnemers in vier talen te woord staan. Voor deze wandelingen is het noodzakelijk vooraf bij de Dienst voor Toerisme (Suikerrui 19) kaarten te kopen tegen de prijs van B frs. 30 (ongeveer twee gulden).



* * *

In de maand juli vinden er in Maastricht geregeld carillon-concerten plaats, uitgevoerd door bekende binnen- en buitenlandse beiaardiers. Zij vertolken hun muzikale kwaliteiten via de klokkespelen van het Stadhuis dan wel de Sint Servaaskerk. Het programma van de concerten ziet er als volgt uit: 12 juli 20.30 uur Stadhuis W. Winsemius uit Amsterdam; 15 juli 16.00 uur Sint Servaas N. Reinders uit Sint Truiden; 19 juli 20.30 uur Stadhuis dr. M. Dijker uit Heesde; 22 juli 16.00 uur Sint Servaas G. Lerouge uit Saint Amand les Eaux (Fr.) 26 juli 20.30 uur Stadhuis W. Abbenes uit Asten.

* * *

Vijf maanden geleden werd op de tweede etage van het Manhatten Center aan het Rogierplein te Brussel het „Exotarium" voor het publiek opengesteld. Men kan er kijken naar ruim 200 vissen, kikvorsachtige dieren en slangen. Het „Exotarium" is van maandag tot en met vrijdag geopend van 12.00 tot 18.00 uur; op zaterdag, zon- en feestdagen van 10.00 tot 18.00 uur.

KORSETTERIE-LINGERIE BIJZONDERE SEIZOENSOPRUIMING

KORSETTERIE-LINGERIE, BAD-, STRAND-, EN VRIJETIJDSKLEDING. GESPECIALISEERD IN MAATWERKKORSETTERIE, ELASTIEKEN- EN STEUNKOUSEN.

Levering ziekenfondsen.

Op alle niet afgeprijsde artikelen 10% korting, uitgezonderd maatwerk en medische artikelen.

De verkoop begint donderdag 13 juli om 9.00 uur.

Panty KORSELETS lycra van 69,50 voor	35,–
Panty KORSELET lycra van 79,50 voor	39,50
KORSELETS geheel dubbel van 99,50 voor	55,–
GAINES met buikversteviging gr. maten van 59,50 voor	37,50
PANTY'S lycra van 45,– voor	22,50
PANTY'S met pijp grote maten van 69,– voor	35,–
PANTY'S lycra slipmodel van 29,50 voor	16,50
PANTY'S slipmodel van 13,95 voor	7,95
Panty's korte pijp van 29,95 voor	14,95

B.H. lange maagband van 39,95 voor	19,95
B.H. lange maagband naadloos van 45,– voor	24,50
B.H., naadloos van 19,95 voor	9,95
B.H.'S van 29,95, 17,95 en 9,95 nu vanaf	4,95
NACHTHEMDEN 59,95, 39,95 nu vanaf	17,50
Tricot NACHTHEMDEN lang van 49,50 voor	19,50
SLIPS 100% katoen 4 stuks voor	10,–
DUSTERS, ook grote maten van badstof	halve prijs
REISDUSTERS lang lichtgewicht van 89,– voor	29,50



Korsetterie Ramaekers-Houben b.v. Saroleastraat 50, Heerlen, tel.: 045-713419.

DE SPECIAALZAAK WAAR U DESKUNDIG WORDT GEADVISEERD

Aangeb. betrekkingen

Leuke DAMES voor besloten club gevr. Hoge verdiensten, tel. 043-50785 zat. 045-213295.

Privéadres vraagt leuke ASSISTENTE, tel. 045-221885.

Goeduitziende MEISJES gevr. voor besloten sex-saunaclub, zeer hoge verdiensten. Tel. 045-412762. Zat. tel. 045-213295.

AARDBEIENPLUK(ST)ERS gevr. J. Snijders, Steinweg 5, Voerendaal, tel. 04446-2239.

Bij ons verdienen heel wat SCHOLIEREN iedere dag flink wat geld. Huis aan huis verkoop. Wij werken van vier tot negen. Inl. en aanm. iedere dag tussen drie en vier. Oscar en Isidoor, Geleenstr. 47, Heerlen.

Gevr. 2 BARDAMES Moulin Rouge Bar, Provincialeweg 144, Oirsbeek. Tel. 04492-1260.

Voor direct gevr. leuk uitziende BARDAMES, bar Ma Cherie, Hellebroek 61, Nuth, tel. 04447-1829.

Gevr. 2 leuke BARDAMES. Bar Oase, Hoofdstr. 135, Eygelshoven. Inl. tel. 045-420186, van 14 tot 18 uur.

Nette zelfst. HUISHOUDSTER gevr. voor 4 of 5 dagen p.w. leeft. boven 25 jaar. Mevr. Eygelshoven, Past. Visschersstraat 13, Sweikhuizen aanm. na 17 uur, tel.: 04495-2515.

WERKSTER gevr. voor hele dagen v.a. ma. t/m zond. 9-16 uur. Tel. 045-714035. Dautzenbergstraat 49, Heerlen.

Exclusieve bar heeft nog plaats voor 1 of 2 DAMES, 04745-312.

Mini-Tax b.v. Kerkstr. 11 te Nieuwenhagen vraagt ervaren CHAUFFEURS en weekendchauffeurs, goed bekend met de omgeving. Pers. aanmelden.

Gevr. weekend-KAPSTER voor zo spoedig mog., plus vakantie-uithulp voor de maand aug. Dames Kapsalon Hub Weijts Goselingstr. 21, Hrl. Tel. 045-716164.

Nette slagersgezel gevr. HOOG LOON. Slagerij Boymans. Stationsstraat 4, Hrl., tel. 045-714331.

Dames of heren wilt u en uw auto ƒ 300 à ƒ 400 per week BIJVERDIENEN inl. 's maandags. 's woensdag en 's vrijdags om 11.00 uur exact. Akerstraat 142, Kerkrade-West.

Gevr. voor Duitsland (grensstreek) BARDAMES, garantieloon ƒ 100 per dag. Tel. 09-49-2406-2193.

Industrie-Anlagen Bau te Keulen vraagt met spoed HULP-BANKWERKERS - Constructiebankwerkers en spuiters. Te bevr. tel. 04490-19826.

Welke firma kan me direct 'n ZOLDER tot woning uitbouwen. Tel. 045-252034.

KINDERMEISJE gevr. tussen 18 en 25 jaar. Liefst met ervaring. Voor 5 middagen per week. Voor het begeleiden van 2 kleine kinderen en voor lichte huishoudwerkzaamheden. Tel. 04442-2236. Na 19 uur.

Gevr. met spoed geroutineerde SAXOFONIST, voor dansorkest. Tel. 045-457807.

Nette TAXICHAUFFEURS gevr. part-time en weekend, pers. melden pr. Kennedystraat 48, Schinveld.

Gevr. betrekkingen

Voor snelle REPARATIES van uw kleuren-tv en radio. Bel. Elektro Bemelmans, Wannerstraat 10-12 (Markt), Heerlerheide, tel. 045-212330.

H. Habets, uw adres voor het UITKAPPEN en invoegen en vochtvrij maken van uw oude gevels. Ook cementwerk, spuitwerk en verbouwingen. Verhoog de waarde van uw huis. Inl. 043-623728.

Bouwbedr. Lupro kan nog verb. en NIEUWB. aann. Tel. 045-721629 en 045-221194.

STUCADOORWERKEN. Bedrijf kan nog werken aannemen. Fa. v. Eijck. Tel. 045-316555.

Voor alle dakwerken nieuw of herstel BITUPAN, Nuth, 04447-1865, vraag gratis prijsopg.

Let op! Dakdekkersbedr. Peters. Wij vernieuwen en rep. alle DAKEN. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms. Tel. 045-312817.

Alles in één hand? Bel dan Hans Lips voor al uw timmeren DAKWERK. Toupsbergstr. 86. Kerkrade-Chèvremont, tel. 045-453818.

Fa. Jan Borghans voor al uw VERNIEUWINGEN en rep. van daken. Tevens uw adres voor al uw verbouwingen. Tel. 045-457961.

Voor het maken van oprit, terras, afrastering, METSELWERK, enz. Tel. 045-216722.

Alle VERNIEUWINGEN of rep. van c.v., sanitair of gas, 04490-19726.

Bouwpakket CENTRALE VERWARMING al vanaf ƒ 2500,–, compl. met keuring en garantie. 2-leidingsysteem. Inl. 04406-12862, montage mogelijk.

CENTRALE verwarming schoonmaken en afstellen ƒ 49,–. Tel. 04406-12862.

Te koop aangeboden

Te k. AANHANGWAGENS. Vanaf ƒ 300. Handelsweg 2, Susteren.

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en event. gespr. betaling.

ORGELS en alle muziekinstr. Ook occas. Stalmeier Music, H'broek, tel. 214253.

RIJWIEL CASH & CARRY. Akerstraat 182, Hoensbroek, tel. 045-217687. Filiaal Maastricht Kommel 10, tel. 043-18633. Kleuterfietsen v.a. ƒ 59,–, Oersterke Velamos kinderfietsen v.a. ƒ 109,–, tienerfietsen ca. 9–14 jr., vanaf ƒ 139,–. Diverse soorten dames- en heren merkrijwielen geheel kompl. reeds v.a ƒ 199,–. Engelse tour-fietsen met 3 versn. vanaf ƒ 329,–, racefietsen div. soorten w.o. Favoriet, Superia, Viscount, resp. ƒ 235,–, ƒ 399,–, ƒ 475,–. Alle rijwielen 1 jaar garantie. Maandag gesloten.

GROOTHANDELSPRIJZEN. Diepvriezers, Bosch 120 l ƒ 419,–, Ignis 130 l ƒ 399,–, 210 l ƒ 429, 260 l ƒ 479, Esta 300 l ƒ 529,–, Ignis 320 l ƒ 549,–, 400 l ƒ 699,–. Jac. Köhlen bv, Rijksweg Nrd. 104/112, Sittard (bij ziekenhuis). Tel. 13228.

GRINDTEGELS, marmersplittegels of patioblokken, steeds uit voorraad leverbaar. Betonwarenfabriek Gebr. Creugers Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

Wegens verh. te k. eiken KAST en 1 pers. hout. bed. Na 18 uur, tel. 211562.

Dassen AANHANGWAGENS. Reeds 60 jr. een begrip. Stationstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

MOTORMAAIER, i.g.st. tel. 04402-3090.

FIETSEN, derailleur ƒ 190,–, dames v.a. ƒ 95,–, mini v.a. ƒ 50,–. Grond Schaesbergerstr. 51A Terwinselen.

Slecht weer, naar Kasteel Limbricht. BOWLEN teg. gereduceerde prijzen. Tel. 04490-14444.

MEUBELEN nodig? Ook al hebt u nog wat te betalen, door onze speciale financieringsmethode kunnen wij u toch helpen. Inruil mogelijk inlichtingen tel. 045-212866.

Handvorm STEENSTRIPPEN: steenstrippen, veldbrand, handvorm-rood, geel, genuanceerd in diverse formaten, geen beton dus keramiek, natuurlijk gebakken materiaal, geen onderhoud, geen kleurverandering. Gemakkelijk aan te brengen door de doe-het-zelver. Vanaf ƒ 27,– p. m2 incl. B.T.W. Van Hees B.V., Buyzertweg, Industrieterrein Ubach over Worms (naast Durox). Geopend tot 17.30 uur, zaterdags tot 16.00 uur.

D.- plus HERENFIETS ƒ 70,– p.st. Omafiets ƒ 110,–, kinderfietsjes 3-11 jr. ƒ 35,– p.st. Europalaan 107, Brunssum-Nrd. Na 17 uur.

Te k. v. part. 17e eeuwse boeren KRUIDENKAST (eiken) tel. 04405-2302 b.g.g. 04447-2906.

Te k. Dual DRAAITAFEL type CS 18 en 2 hogedrukboxen merk „Heco", 35 Watt elk. Pr. ƒ 500,– samen. Kerkstr. 20, Nieuwenhagen. Liefst na 18 uur of weekend.

AANHANGERTJE te k. gem. van DAF 33 bestel 1.50x1.20x1.20 Pr. ƒ 600,–. Dr. Jaegerstr. 28, Heerlen.

Nog enkele typen SHOWROOM-KEUKENS met 30-40% korting. Vossen keukens, Glaspaleis, Kerkplein, Heerlen.

Te k. compl. Mechelse EETKAMER met 2-deurs kast, een Lodewijk eiken bed met fuik, een regelateur, een eiken halkist en eiken nachtkastje. Geenstr. 55 Geleen tel. 43710.

Te k. aangeboden WASAUTOMATEN vanaf ƒ 150,–. Tevens onderdelen van alle merken. Kleikoelenweg 24, Nieuwenhagen.

AANBIEDING. Occasion-orgels vanaf ƒ 495,– in zeer goede staat. Jacobs Music B.V., Kerkstr. 111 a/b Brunssum. Tel. 045-252615.

Te k. 2 LUIDSPREKERBOXEN en zw.wit t.v. Te bevr. B. Camps. Kissel 44, Hrl., tel. 045-711848.

Te k. Rainbow HANDBOOG 30#68 „28" met pijlen. Tel. 04490-13089.

Te k. weg. verb. vol houten voordeur of WINKELDEUR, ijzeren kantelpoort m. gewichten, droogtrommel Erres 2½ kg, ƒ 150,- p.st. Te bevr. tussen 9 en 18 uur. IJzerwaren W. Jongen, Valkenburgerw. 8, Hrl.

Wegens afbr. pand Geleenstraat; WASAUTOMATEN en drogers met extra kortingen va. ƒ 389,–. Bevr. Vossen RTV. Glaspaleis, Bongerd, Heerlen.

Nog enkele GASHAARDEN (nieuw) met hoge korting va. ƒ 798,–, Vossen RTV, Glaspaleis, Bongerd, Heerlen.

Wegens afbraak pand Geleenstraat DIEPVRIEZERS en koelkasten met hoge kortingen va. ƒ 359,– resp. ƒ 269, bevr. Vossen RTV, Glaspaleis, Bongerd, Heerlen, tel. 711300.

Wegens afbraak pand Geleenstraat 20 tot 50% korting op STEREO-KOMPAKT-STUDIO o.a. Erres, Grundig, Schneider, Technics, Sharp etc. va. ƒ 398,–, bevr. Vossen RTV, Glaspaleis, Bongerd, Heerlen.

Wegens afbraak pand Geleenstraat 20 tot 50% korting op enkele kleurentelevisies o.a. Saba in kast van ƒ 2995 voor ƒ 1500. VOSSEN RTV, Glaspaleis, Heerlen.

ANTIEKE kasten met en zonder snijwerk, zeer mooi, gaaf en goedkoop. Prachtige hangklokken, Keizerstr. 14, Schaesberg vanaf Streperkruis richt. Ubach over Worms 2e str. rechts. Ook 's avonds.

Te k. steeds uit voorraad grote partij VELDBRANDSTENEN. Tel. 04402-4634.

KLEUREN-TV pr. spelend m. garantie o.a. Philips grootb. ƒ 345,–, ƒ 470,–, ƒ 520,–. Grundig zeer mooi ƒ 695,–. Blaupunkt zw.wit all-transistor z.g.a.n. ƒ 195,–, Philips kl.tv. wit all-transistor als nieuw. Zw.-tv vanaf ƒ 75,–. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, station Schaesberg, tel. 312091.

Veel geld terug voor uw oude MEUBELS als u deze inruilt op nieuwe, u slaagt altijd in eiken, klassiek of modern. Vraag gratis huisbezoek om de hoogste waarde van uw meubels te doen schatten, tel. 045-416598.

Eiken MEUBELEN grote voorraden rechtstreeks aan fabrieksprijzen en toch veel geld terug voor uw oude meubels. Tel. 045-416598.

INRUILACTIE oude meubels de hoogste waarde betalen wij terug als u deze inruilt op nieuwe, vraag gratis huisbezoek, tel. 045-416598.

Koopje mooie SALONKAST, voor weinig geld. Kerkraderweg 164 Hrl.-Molenberg.

STUNTPRIJZEN in aard., groente en fruit. Aardappelen ƒ 0,55 p.kg, rooie en witte kool ƒ 0,25. p.kg, komkommers 3 voor ƒ 1,25, sla 3 voor ƒ 0,99. Koolrabi dikke ƒ 0,40 p.st. per kist 20 st. ƒ 6,50, paprika, rood en groen ƒ 0,50 p.st. Tomaten ƒ 1,90 p.kg, bloemkool ƒ 1,99 p.st., spitskool ƒ 0,60 p.kg. P. kist 15 kg ƒ 7,50, erwten ƒ 2,99 p. kg., p. kist ƒ 32,50, rode bessen d. ƒ 2,25 p. kg., per kist ƒ 1,75, tuinbonen ƒ 0,70 p. kg, per kist ƒ 5,50, aardbeien ƒ 2,00 p. kg., kersen ƒ 2,50 p. kg., inmaakkersen (Morelle). Verder alle groentes, spotgoedkoop. Super-Patat, Diamantstr. 7, Hrl., tel. 045-722786 ook alles v. uw diepvries.

Meer dan 200 st. KLEINGOED. Antiek-import Groenstraat 107, Geleen, dagelijks open. Enkele mooie schilderijen.

Te k. modern GASFORNUIS, 1 bankstel, 4-pits gastoestel, koelkast tafelmodel, centrifuge, geiser, 2 wasmachines, snel- en langzaamw., kinderstoeltje voor auto. Gravenweg 23, Abdissenbosch, Waubach.

Dagel. open antiek-import Groenstraat 107, Geleen. 3 gesigneerde Renaissance kasten iets bijzonders. Bronzen BEELDEN en klokken, pend. stellen. 2 gewicht regulateurs, klokken met garantie.

ANTIEK-import Groenstraat 107 Geleen, 1 Barokfaut., 1 Empire faut. beiden m. beelden. 1 Louis XIII faut., 1 Louis XVI epoque, 1 Beidermeier Bergère.

Te k. modern BANKSTEL 3-2-1 opgestopte krokodil ongev. 120 cm lang. Pr. ƒ 300,–, tel. 045-310584.

Bouwpakket Centrale VERWARMING al vanaf ƒ 2500,–, compl. met keuring en garantie. 2-leidingsysteem. Inl. 04406-12862, montage mogelijk.

ORGEL met ritme enz. 8 mnd. ƒ 1850,–. Tel. 045-413222.

Te k. prachtig BANKSTEL, gashaard (huisjesmod.) en gevelkachel, alles z.g.a.n. Goedkoop! Kerkstraat 33, Waubach.

Te k. DRUMSTEL, geh. compl. half jr. oud. Nieuwstr. 9, Ubach o. Worms na 18.00 uur.

Te k. NATUURSTENEN, MULDEPANNEN, Salvia's en Asterpl. Achter de Hoven 37, Nieuwenhagen.

Mechelse KASTEN v.a. ƒ 1750,- kamers (tafel 6 stoelen en kast) ƒ 3000,- Engelse kamer (buffet, kast, tafel en 6 stoelen) ƒ 2750,- Henri II-kasten v.a. ƒ 2250,- eethoeken (tafel en 6 stoelen) ƒ 750,- Jachtkasten v.a. ƒ 2250,- jachttafel en getorste stoelen, spiegels en consoles. Dorpstr. 1, Oirsbeek. Zaterdags van 14 tot 18.00 uur open.

Te k. GASFORNUIS pl. oven, bijzetgask., gash. en kolenh. Te bevr. Leo Moonenstr. 9, Hrl.

Te k. KINDERWAGEN z.g.a.n. jeans kl. blauw grijs, Valkstr. 5, Versilienbos-Hrl.

Te k. prachtige OMAFIETS en damessportfiets m. 3 versn. Lijsterbesstr. 4, Brunssum.

Aanbieding occasion ORGELS vanaf ƒ 595,- in zeer goede staat. Jacobs Music BV, Kerkstraat 111 a/b Brunssum, tel. 045-252615.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. SPORTFIETS, dames, frame maat 53–57 cm. Tel. 045-716616, tussen 17 en 19 uur.

HORECA: wij vragen doorlopend voor onze relaties, dorpscafés, snackbars, bar-bistro's, lopende dagzaken en andere cafébedrijven. Horeca-bureau „Fortuna", Mauritspark 22, Geleen, tel. 04494-45727.

Te k. gevr. 4-pits gasstel. Tel. 04490-15183.

GOLFPLATEN, trottoirtegels, damesrijwiel, tel. 045-315378.

Te huur aangeboden

Te h. KANTOORRUIMTE 4x5 m. compleet ingericht, m. tel. Akerstraat Brunssum. Tel. 251043.

HOENSBROEK (centrum): te huur laatste winkel van de in aanbouw zijnde winkelflat. Huurprijs ƒ 1.500,- p.m. excl. BTW. Inl. Horstink-Brunssum B.V., Merkelbeekerstraat 4 te Brunssum. Te. 045-256161.

HEERLEN (Schelsberg) te huur (nieuwbouw) herenhuizen met garage en c.v.; indeling: hal, keuken, bijkeuken, toilet, woonk. ca. 40 m2, terras, tuin; overl. 3 sl.k., badk.; overl. 4 sl.k., badk. toilet; zolder; huurprijs ƒ 1.000,- p.m. Inl. Horstink-Brunssum B.V., Merkelbeekerstraat 4 te Brunssum. Tel. 045-256161.

Te h. gem. KAMER m.a comfort v. heer ƒ 185,– p. mnd. Tel. 045-710725.

Te h. HUIS, 3 kam. 2 slpk. keuk. c.v., 1 bad, w.c., tuin. Rand Heerlen. Br.o.n. F 251 LD-Hrl.

Te huur gevr. GARAGE of opslagruimte, liefst m. water en licht. Landgraaf 168, N'hagen, tel. 315012.

Onroerend goed

BUNGALOWS, landhuizen en woningen gevr. voor diverse serieuze relaties in de omgeving van Heerlen en Maastricht tot ca. ƒ 500.000. Aanbiedingen aan Ozek Mak. B.V., Stationsstr. 21, Heerlen, tel. 045-715642.

HERENHUIZEN in Heerlen en omstr. gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A.J.H. Leenaers, makelaar in onroerende goedren, beëdigd taxateur, lid NBM en MCC, lid Limburgse Beurs Makelaars. Romboutslaan 2, Welten-Hrln, tel. 717237.

Te koop weg. omst. goed renderende FRITURE-SNACKBAR. Gelegen langs drukke weg nabij centrum Geleen, met woning. Br.o.nr. GE 467 LD Geleen.

Omgeving Geleen-Sittard. Te koop vrijstaand groot BELEGGINGSPAND (zaak plus 2 aparte woningen met alle comfort). Makkelijke en veilige belegging: a) het geheel is ijzersterk en zeer goed onderhouden. b) slechts een huurcontractant. c) netto huuropbrengst per jaar ƒ 13.200,– plus jaarlijkse huurverhoging (index). d) inhoud pand 1100 m3 e) grote tuin (tot.opp. 700 m2) f) koopprijs slechts ƒ 165.000,–. Br.o.nr. 0752 LD Heerlen.

Te k. gevr. voor div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgrond in Z-Limburg, geschikte objecten worden direct aangekocht. Inl. Horstink Brunssum BV, Bem. buro in onroerend goed, Merkelbeekerstr. 4, Brunssum, tel. 045-256161.

Cornelis Brorens, beëdigd TAXATEUR van onroerende goederen en makelaar in onroerende goederen. Taxaties binnen 24 uur en als het moet dezelfde dag. Geleen, Oranjelaan 211, tel. 04494-40030.

Maastricht Heerderdwarsstr. 45 043-620125 — Dagelijks tot 19.00 uur open ook 's zaterdags

MARCEL SMEETS

uw zaak als het om tegels gaat

Tijdens de bouwvakantie elke dag geopend.

Te k. gevr. BOUWGROND, woonhuizen, weilanden. Eventueel direct geld. Br.o.nr. BR 237 LD-Brunssum.

STIENSTRA kan u in vrijwel elke Zuidlimburgse gemeente bestaande huizen te koop aanbieden. Nieuwbouwpanden, waarvan uitvoerige brochure verkrijgbaar is, worden gebouwd in de navolgende gemeenten: Beek, Berg en Terblijt, Born, Brunssum, Bunde, Cadier en Keer, Eygelshoven, Eijsden, Heerlen, Hoensbroek, Jabeek, Kerkrade, Klimmen, Limbricht-Einighausen, Maastricht, Merkelbeek, Nieuwenhagen, Nieuwstadt, Obbicht, Schaesberg, Schimmert, Spaubeek, Ubach over Worms. Stienstra B.V., Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen. Tel. 045-712255. Scharnerweg 108, 6224 JJ Maastricht. Tel. 043-628888.

SITTARD te koop ruime tussenwoning met c.v.-gas. Ind. o.a.: hal, toilet, bergkast, woonk. met keuken. 1e verd.: douche, 2e toilet, t.v.w. 3 slpk. 2e verd. met vaste trap, 4e slpk. plus c.v.-ruimte. Koopprijs ƒ 115.000,- k.k. Direct te aanvaarden. Te bevr. Hoevenaars Ass. B.V., Merkelbeekerstraat 31 Brunssum. Tel. 045-252109.

HEERLEN te koop schakelbungalow met garage, gelegen op 215 m2 grond. Ind. o.a.: woonk. met open keuken, hal, toilet, douche en 2e toilet en v.w., 2 slpk.. Parket in woonk. en keuken. Schrootjesplafond in hal, woonk. en keuken. Plavuizen in de hal. Koopprijs n.o.t.k. Direct te aanvaarden. Te bevr. Hoevenaars Ass. B.V., Merkelbeekerstraat 31 Brunssum. Tel. 045-252109.

HOENSBROEK, Nieuwstraat, te koop groot halfvrijstaand woonhuis met tuin, garage en c.v. Indeling: beg. grond: ruime hal, met marmeren vloertegels en schrootjesplafond, toilet, ruime L-vormige woonkamer ca. 45 m2, keuken ca. 4x3 m. met inrichting, bijkeuken ca. 2,5x3 m. c.v.-ketel, verdieping: 4 slaapkamers resp. 3,5x4 m, 3,5x3 m met vaste wastafel, 1,8x2,6 m en 1,8x3,2 m, badkamer met douche en vaste wastafel, zolder bereikbaar via vliezotrap, geheel beschoten. Aanvaarding op korte termijn. Vraagprijs ƒ 190.000,– k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen B.V., Laanderstraat 27 te Heerlen, tel. 045-718330.

NUTH, Nuinhofstraat te koop mooi gelegen geheel vrijstaand woonhuis met gasgestookte c.v., tuin en garage. Indeling: kelder 8,5x2,5 m, ruime hal, ruime L-vormige woonkamer met open haard, keuken met inrichting, zeer grote garage/berging, 3 slaapkamers en luxe badkamer. Aanvaarding ca. september 1978. Prijs op aanvraag. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen B.V. Laanderstraat 27 te Heerlen tel. 045-718330.

HEERLEN, Hofstraat, te koop mooi gelegen middenstandswoning met ruime indeling: c.v en tuinen. Bouwjaar 1972. Indeling: hal, toilet, ruime berging, trappenhuis, grote woonkamer met aansluitend open keuken met inrichting, verdieping: 3 royale slaapkamers, badkamer met o.m. ligbad, bergruimte, zolder bereikbaar via vliezotrap met mogelijkheid tot 4e slaapkamer. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 135.000,– k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen B.V., Laanderstraat 27 te Heerlen, tel. 045-718330.

KERKRADE, Pannesheiderstraat te koop groot woonhuis, eventueel geschikt voor kamerverhuur. Indeling: entree, grote woonkamer, 2 slaapkamers, grote keuken, toilet en douche, berging en garage, bijkeuken waarin zitslaapkamer, woonkamer/keuken, slaapkamer, verdieping: 4 slaapkamers, toilet, beplankte zolder. Aanvaarding op korte termijn. Vraagprijs ƒ 115.000,– k.k. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen B.V., Laanderstraat 27 te Heerlen, tel. 045-718330.

RENÉ PANS

Driezits bankstel met houten rand Aniline rundleer. zeer comfortabele zit normale waarde 7500.- Bij ons voor de uitzonderlijke prijs van FL. 5490.- fauteuil los fl. 1445.- ook als tweezits leverbaar

STIJL-interieurs

TWEE GROOTSTE MEUBELZAKEN IN ÉÉN STRAAT *klassiek & modern*

100 mtr. vanaf Vrijthof en postkantoor richting ziekenhuis TEL. 043 – 15585

BRUSSELSESTR. 11 MAASTRICHT

Gemeub. KAMER best. uit woonk. slpkam. eigen keuken en w.c. incl. water, gas en licht. Wijenweg 113, Treebeek.

Te huur gevraagd

De Stichting Studentenvoorzieningen Heerlen zoekt KAMERS voor studenten die in Heerlen komen studeren. Tel. 045-711600, toestel 15 van ma. t/m vr., tussen 9 en 17 u.

Te h. gevr. BOVENWONING of etage omgeving Heerlen, v. jong stel (beiden in onderwijs). Tel. 045-254378.

Jong stel werkz. in zwakzinnigenzorg zkt. WONING te h. in omg. Hrl. tel. 045-716616, tussen 17 en 19 uur.

Te huur gevr. GARAGE of opslagruimte liefst m. water en licht. Landgraaf 168, N'hagen, tel. 315012.

Zoek voor mijn dochter 18 jr. keurige, ruime ZIT-SLAAPKAMER met douche en kookgelegenheid, in centrum Maastricht, genegen goede prijs te betalen. Tel. 04902-13941, Klaver, Plataanlaan 3, Valkenswaard.

HOENSBROEK: landelijk gelegen, uitstekend onderhouden woning met 1140 m2 weiland, en ong. 125 m2 bedrijfsruimte. Vraagprijs ƒ 195.000,– k.k. Inl. 04490-18105, van 8.00 tot 14.00 uur.

Te k. gevr. voor div. relaties: WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgrond in Z-Limburg, geschikte objecten worden direct aangekocht. Inl. Horstink Brunssem B.V., Gem.buro in Onroerend Goed. Merkelbeekstr. 4, Brunssum, tel. 045-256161.

HOENSBROEK (centrum) te huur, laatste winkel van de in aanbouw zijnde winkelflat, huurprijs ƒ 1500,– p.m. excl. BTW. Inl. Horstink-Brunssum B.V., Merkelbeekerstr. 4 te Brunssum, tel. 045-256161.

BRUNSSUM: te k. winkel/woonh. voor vele doeleinden geschikt, opp. ca. 450 m2; bouwjaar 1920; over enkele weken te aanvaarden; indeling: kelder; winkel, gang, woonk., keuken, slk., gang, toilet/douche, tuin; overl., 3 slpk., gang, 2 slpk.; grote zolder; vraagprijs ƒ 165.000,– k.k. Inl. Horstink-Brunssum B.V., Merkelbeekerstr. 4 te Brunssum, tel. 045-256161.

Uw WONING verkopen? Voor een groot aantal gegadigden, waarvan vele elders uit het land, welke door werkgever overgeplaatst worden naar Zuid-Limburg, zijn wij zoekende naar een koopwoning v.a. ƒ 70.000,– t/m ƒ 500.000,– Vraag vrijblijvend inlichtingen: Ass. G.M. Geurts B.V. Nieuwstr. 22–24 Postbus 129 Hoensbroek. Tel. 045-211668.

De Limburgse Gemeenten helpen u aan een eigen huis. Via een passende HYPOTHEEK van het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (B.L.G.) Geleen: Jos Klijnenlaan 288. Tel. 04494-45678, Roermond: St. Christoffelstraat 12. Tel. 04750-16555.

SCHAESBERG. Uitstekend onderhouden vrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Bj. 1977. Opp. 370 m2. Indeling o.a.: entree, woonkamer 31 m2 met openhaard en schrotenplafond, keuken 8,5 m2 met complete inrichting, 3 slp.kamers, luxe badkamer met ligbad, douche, vaste wastafel en 2e toilet, zolder. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 247.500,– k.k. Stienstra B.V., Tempsplein 25, Hrl. Tel. 045-712255.

SCHINVELD. Te k. 2 halfvr. herenhuizen met carport en berging. Ind. o.a.: hal, toilet met v.w., U-vormige woonk. 55 m2 met open keuken (eiken) met bar en open trap. Plavuizenvloer en open haard. 3 slpk., resp. 17 m2, 17 m2 en 9 m2, badk. met ligbad, douche en 2e toilet pl. v.w. Ruime overloop. Besch. zolder plus c.v. Te bevr. Hoevenaars Ass. B.V., Merkelbeekerstraat 31 te Brunssum, tel. 045-252109.

BRUNSSUM te koop fraai verbouwd met hardhouten kozijnen. Tussenwoning met c.v. gelegen aan de Vondelstraat 97. Ind. o.a.: kelder, hal toilet, keuken en woonk. 24 m2 en ruim terras 6x6 met een gedeelte overdekt 2x6. 1e verd.: 3 slpk. resp. 5x8 en 12 m2, douche met v.w. 2e verd.: ruime zolder met vaste trap. Koopprijs ƒ 142.000,- k.k. Te bevr. Hoevenaars Ass. B.V., Merkelbeekerstraat 31 Brunssum. Tel. 045-252109.

SITTARD: Villa annex zakenpand op 800 m2 grond. Zowel door ligging als ook door prachtig aanzicht voor vele doeleinden geschikt. Prijs ƒ 250.000,– k.k. Br. on. nr. 464 LD Geleen.

NIEUWENHAGEN: te k. in aanbouw zijnde halfvrijst. woonhuizen met garage en c.v.; indeling: hal, toilet, woonk. ca. 40 m2, keuken, terras, tuin; overl., 3 slpk., badk.; overl., c.v.-ruimte, 1 slpk., berging. Gelegen aan de Schanserweg. Inl. Horstink-Brunssum B.V., Merkelbeekerstr. 4 te Brunssum, tel. 045-256161.

Klimmen. Paardenhouders te k. vrijst. HERENHUIS grond. opp. 3200 m2 weiland bijliggende gebouwen voor meerdere doelen geschikt. Inl. Rtersbekerweg 78 Klimmen.

Te huur in Sittard per 1 augustus vrijstaand WOONHUIS. Huurprijs ƒ 750,- per maand. Stienstra B.V., Tempsplein 25 6411 ET Heerlen. Tel. 045-712255.

NIEUWENHAGEN. Halfvrijst. herenhuis met garage en tuin, tot. opp. vl. 307 m2, hal, ruime living, keuken, 3 slpk., badk. m. ligb. gr. zolder, vr.pr. ƒ 174.000,– k.k. Ubach o. Worms, halfvrijst. herenhuis met tuin. tot. opp. vl. 445 m2, ruim living m. parketvl., keuken, 4 slpk., badk. m. ligb., en gr. kelder, c.v. Vr.pr. ƒ 154.000,– k.k. Kerkrade-Gracht tussengeb. woonh. m. tuin bl. vrij uitzicht, hal, open keuken, royale living, plm. 55 m2, 1e verd. 4 slpk., badk. ligb. 2e w.c., berging, c.v. Vr.pr. ƒ 133.000,– k.k. Haanrade, tussengeb. splitlevel woonh. m. tuin, garage en blijvend vrij uitzicht c.v., ruime hal, living, gr. keuken, 4 slpk., badk. m. ligb. en 2e w.c. Veel bergruimte. Vr.pr. ƒ 138.000,– Bruckner Makelaar, Annastr. 28, Aken, tel. 09-4924132692 na 19 uur, tel. 045-713627.

VALKENBURG. Te k. halfvrijst. herenh. met c.v., garage, voor-, achtertuin, terras, ruime woonk., keuken, 3 slp.kamers, badkamer m. luxe sanitair, vaste trap naar zolder waar ruimte voor 4e slp.kamer. Vr.pr. ƒ 179.000,–. Te bevr. 04406-15211.

HUIS te k. in Hrl. ƒ 65.000,– moet nog in gewerkt worden. Br.o.n. G 251 LD-Hrl.

SIMPELVELD, te huur magazijnruimte bij het industrieterrein de Beitel, afmetingen ca. 47x11 m met 2 kantoorruimtes, wasgelegenheid en w.c. Aanvaarding direct. Huurprijs ƒ 900 per maand. Inl. Penners & Schoenmakers, Makelaardij Heerlen bv, Laanderstraat 27 te Heerlen, tel. 045-718330.

Te k. halfvrijst. woning met c.v., gar. en tuin. Ind.: hal, woonk., keuken, berg., 3 slpk., badk., vaste trap naar zolder ƒ 157.000,–. Tel. 04490-21084.

Te k. CAFÉ, danszaal met dubbel woonhuis tel. inl. 045-212532.

Te k. gevr. WOONHUIS van part. Aanb. onder tel. 045-215369.

Bouwvak

Vraag niet wat wij verhuren. Wij verhuren wat u vraagt! MACHINEVERHUUR Worms B.V., Urmond, Raadhuisstr. 32, tel. 04495-3838.

Pak nou GRAAFMACHINES of compressoren. Worms B.V., Urmond, tel. 04495-3838.

Voor al uw zand en GRINDTRANSPORTEN, ook kleine hoeveelheden, kom naar Nic Brassé BV, Eikenderweg 27, Nuth. Tel. 04447-1574.

Frepa handvorm STEENSTRIPPEN, Hogeweg 10, Voerendaal. tel. 04446-2294. Leverbaar in diverse kleuren 32,75/m2. Lijm gratis.

SCHAFTWAGENS (ook te huur). Tevens schuurtjes en bouwketen. Houtbouw Ubachs Kerkrade-Vink 045-351252.

Dassen AANHANGWAGENS. Te k. en te huur. Tel. 045-455088.

Wij verhuren BOUWMACHINES en steigers en electrisch handgereedschap. P. Boels B.V., Amstenrade, tel. 04492-1807. Sittard 04490-16010. Tijdens bouwvakvakantie geopend.

U vraagt wij verhuren alle soorten BOUWMACHINES. Hollanders bv, tel. 045-214192 b.g.g. 218532.

Gaat u bouwen of verbouwen? Huur BOUWMATERIAAL bij Hollanders bv, tel. 045-214192/218532.

Huur STEIGERMATERIALEN, bouwliften en betonmolens enz. bij Hollanders, tel. 045-214192 b.g.g. 218532.

Te k. plm. 240 nieuwe BETONBLOKKEN 33x20x10 cm. Kon. Willem IIIstr. 5, Eygelshoven na 17 uur.

T.k. BOUWLIER te bevr. Kiewegracht 7, Gulpen tel. 04450-1180.

Dieren

Te k. RIJPAARD, 4 jr. ruin, stokm. 1.60 mtr. Sportlaan 9, Limbricht.

Te k. mooie DWERGPOEDELTJES en Welsh-terriers, Tilly Busch gedipl. Trimster Putstr. 50, Sittard.

Te k. abricot DWERGPOEDELTJES. Raadhuisstr. 39, Grevenbicht, tel. 04497-1362.

Te k. PAARDEN en pony's. Inruil mogelijk. Heiveldstr. 49, Kerkrade-West. Tel. 411143.

Te k. Duitse HERDERSHONDEN. Beide ouders H.D.-vrij. Kruisstr. 25, Sittard.

Als gevolg van de vakanties hebben wij een groot aantal HONDEN te plaatsen w.o. D.- en Mech.-herders en allerlei lieve, aardige kruisingen, middelslag. Ook pups van 6 wkn. Dierenteh. E. Gebhard, Karveelweg 33, Beatrixhaven-Maastricht, tel. 19196.

2 lieve gesteril. en geënte HUISPOEZEN en tal van kleine poesjes voor goede teh. Dierenteh. E. Gebhard, Karveelweg 33, Beatrixhaven-Maastricht, tel. 19196.

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 710865.

Te k. DWERGPOEDELTJES abrikoos m. stamb. en ingeënt. V. „Klein Nulland". Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide.

Te k. langh. TECKELS, stand, dwerg en kan., rood en zw. rood, m. stamb., Populierenlaan 48, Oirsbeek.

Te k. nest J.D. HERDERS. Weustenraedstr. 53 H.broek liefst na 18.00 uur.

Te koop 35 jonge kanaries. Tiendstraat 25 Nuth. Tel. 04447-2114.

J. POESJE, gr. afh. Klompstr. 17, Hrl.

Onze honden en katten wachten op een aangepast TEHUIS. Geënt en met 10 dg. gezondh.-garantie. Dierentehuis Geleen, St. Jorisstr. 25 en Dierentehuis Maastricht, Karveelweg 33, Beatrixhaven.

Te k. witte DWERGPOEDELS m. stamb. 9 wkn. Limburgstr. 117, Cadier en Keer.

PEKINEESJE, iets moois, 10 wk. oud met stmb. 045-419486.

Wij hebben jonge POESJES van 8 wk., jonge hondjes, whippet, kr. fox, langh. teckel, kr. kees, zw.br. fox. Dierenteh. Geleen, St. Jorisstr. 25, Tel. 04494-43537.

Te k. rij- en SPRINGPAARD Nw Forest, stokmaat 1.35. Te bevr. Heerlerweg 178, Voerendaal.

Te k. jonge COCKERSPANIEL goudkl. bonte pl. zwarte. Iets aparts. Ingeënt pl. ontwormd. Goedkoop! Kerkstr. 33, Waubach.

Te k. GEITJES, dwerggeitjes, bokjes, sierschaapjes. Gatestr. 60, N'hagen.

Te k. diverse kleuren DWERGPOEDELTJES met stamboom. Pr. Hendriklaan 26, Waubach.

Te k. weg. tijdgebr. prachtige Mechelse HERDER reu 3 jr. mag volledig geprob. worden, tel. 045-212532.

Te k. zw. Duitse DOG reu 7 mnd. stamb. goedk. af te gev. Roebroekweg 42, Heksenberg.

Auto's en motoren

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Aotobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

B.V. Mechanische Industrie Habets Nuth tel. 04447-2323. RUILMOTOREN Mercedes 200D-22D-240D. Verder alle voorkomende revisie-werk aan ieder type motor en deelbewerkingen.

Gevraagd. Goede, jonge, SCHADEVRIJE auto's. Tel. 043-627556.

VW MOTOREN voor alle typen met bovag-garantie-bewijs speciale concurerende prijzen. Verde alle accu's, banden, alle automaterialen met kortingen van 30 tot zelfs 50%. Donny Klassen B.V., Groothandel in automaterialen, Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354 Maastricht.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte autoonderdelen. Verboom, Leenkampsweg 2, Palemig-Heerlen. Tel. 045-720654, b.g.g. 721512.

Spotgoedk. moet weg. TOYOTA Corolla 30 de L. 1,5 jr. oud ƒ 6.800,–. Tel. 04405-1834.

Pracht. CITROËN CX 2200 Pallas, stuurbekr., schuifdak, enz. '76 nu ƒ 15.800. 04405-1834.

Te k. PEUGEOT 404, Horichorhofstraat 8, Heerlerbaan.

Te k. MERCEDES 220 D '78 Mercedes 240 D '75, Opel Kadett '76, Opel Kadett 1200 S '75, Opel Kadett City L '77, Opel Ascona 1600 deurs '77, Mazda 1000 '76, Mazda 929 '74 Renault 4 '75, Peugeot 504 TI automatic '77. Garage Coenen, Prinssebaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-574.

Te k. SIMCA 1000, bj. '70, nw banden, radio, kmst. 64.500, pr ƒ 850,–. BMW-magn.velgen, pr ƒ 450,–. Te bevr., tel. 045-457444 toest. 8, tijdens kantooruren.

RENAULT 17 TS '76, zeer apart, Toyota Corolla sportwagen '76, 2 CV 4 '76 kl. groen, Simca 1000 '71 ƒ 300,–, Capri II '74 ƒ 6500,–. Inruil mogelijk met garantie. Autobedrijf Ad v. Neer, Zandweg 160,Heerlerbaan tel. 416023.

A.N.W.B. gekeurde auto's VOLVO 144 de luxe '73 m. gasinst. wit ƒ 6900,–, Mazda 1300 L '75 rood ƒ 5250,–, Mazda 929 coupé '76 m. gasinst. ƒ 9250,–, Ford 1600 L coupé type '74, wit ƒ 4250,–, Mazda 1000 L '75 geel ƒ 4900,– Capri 1500 L '72 m. sportw. leren dak, radio ƒ 2700,- Datsun Cherry '75 rood ƒ 5500,– Bedford bus m. ruiten type '75 ƒ 4900,– Alfasud '73, rood ƒ 2900,– Simca 1000 GLS type '74, kl. bruin metall. ƒ 1950,– inr. finc. gar. (ook motor) Ganzeweide 146, H,heide (gr. weg t/o Droomkasteel).

Te k. BMW 30S bwj.'73, als nieuw Mercedes Benz, bwj.'70, sportwielen, stereoinstall. 'n nieuw stuur en achterlichten. Zeer mooi. Caumerweg 44, Hrl.

Te k. FIAT 128 i.z.g.st. kl. geel bj. '73 pr. ƒ 2500,- Bleijerheiderstr. 101, Kerkrade, tel. 456490

VW 1300 65.000 km i.z.g.st. ƒ 1950,–, Fiat 128 rood '72 ƒ 1250,–. Hamerstr. 16, Hrl. (bij amb. school).

TOYOTA 1000 Spec. 58.000 km oranje als nw. ƒ 3250,–. Hamerstr. 16, Hrl. (bij amb. school).

DATSUN Cherry Coupé type '74 zeldz. mooi ƒ 4250, Alfasud '75 ƒ 4750, Alfa GTV Coupé ƒ 3500, Opel Kadett Coupé '75 '74 ƒ 6500, Opel Kadett L '75 '74 ƒ 5500, Opel Rekord 1900 S '76 ƒ 8900, Opel 2100 D type '74 ƒ 4500, Opel Blitz '71, Simca TI '74 ƒ 3850,–, Simca 1100 Spec. '73 ƒ 2750, Simca 1000 GL '73 ƒ 2250,–, BMW 1602, BMW 2002 TI ƒ 4750, inruilauto's Ren. 6 '72, Mini '72 ƒ 950,–, Fiat 128 '71 ƒ 500,–, 2CV '70 ƒ 200,–, Benelli 650cc, Scharnerweg 3 en 7, Maastricht, tel. 043-627308. Ook inkoop auto's, kontant geld.

Te k. OPEL Kadett, autom. a.nw., type '73, Beekstr. 13, Brunssum. Tel. 255027.

Te k. KADETT. Bwj.'75, a.nw. Beekstr. 13, Brunssum. Tel. 255027.

Te k. FORD Capri II, bwj.'75, z. mooi. Beekstr. 13, Brunssum. Tel. 255027.

Te k. PONTIAC Firebird a.nw., bwj.'75, Beekstr. 13, Brunssum. Tel. 255027.

Te k. AUDI 80 '75, Escort GL de luxe '76, Kadett coupé '77, Mercedes 220 met gasinst. '71, Kadett Caravan '71. Inr. en fin. mog. voll. schrift. gar. Automobielbedr. J. Horsch, Rötscherweg 54, Ubach o. Worms. Tel. 316696.

Te k. VW 1302 S '72 grijsmetall., sportvelg., brede banden, VW 1300, bj. '70, Jac. Schreurstr. 15, Haanrade, tel. 453368.

Te k. MORRIS Clubman 75 Graaf van Loonstr. 44 Born tel. 04498-2838 ƒ 5100,–

Nu voordelig DATSUN 120Y 1-76, Datsun Cherry 1000 L 77, Citroën Ami 8 break 74, Ford Escort 1100 74, Morris Mini 1000 75, Morris Clubman 1100 75, Renault 4 76, Renault 16 73, Mazda 323 EL 77, Mazda 1000 75, Mazda 1300 4-drs. 75, Mazda 818 coupé 76, Mazda 616 73 75, Mazda 929 hardtop 77. Bovag garantie Mazda Center Auto Leymborgh B.V. Bornerweg 8 Limbricht tel. 04490-15838.

CANTON REISS waar u gebruikte auto's met service koopt. Wij hebben voor u in voorraad: i.a Kadett '75, '77. Rekords '72, '75, Ascona '75, '77, Manta's '75, '76, Commodores '76, '77, Viva's '74, '77, Victor '75 automaat, Chevettes '75, '77, Golf GLS autom. '77, Golf L '74, '75, Simca's 1100 '74, '76, Simca 1501 '74, Fiats 127 '74, '77, Fiats 128 '74, '77, Ford 1600 L '77, Alfasud Alfetta 1-6-'76, Guiletta '76, '77, diverse Amerikanen o.a. AMC Pacer '75, Pontiac Firrebird '74, Pontiac Grand Le Mans '75, Buick Regal '75, Renault R16 TX '75, Datsun Cherry '73, '76, Mazda 616 coupé '77, Austin 2200 6 cyl. '74, Mini 1100 special '77, Peugeot 504 diesel '77, Peugeot 504 diesel '77, Peugeot 304 '76, Peugeot 204 '76, Citroën 2CV '75, BMW 2500 '75. Alle auto's met ANWB-keuring. Met volledige GK-garantie. Dus 3 mnd. risicovrij rijden met recht van teruggave binnen 14 dagen. Gemakkelijke betaling regelen wij ook met u met ons GMAC-plan. Canton Reiss afd. gebruikte auto's. Honingmanstr. 63, Heerlen, tel. 045-714441.

Economie vandaag

Sparen

...MSTERDAM – De maand juni heeft het algemeen wat lagere spaarresultaten te zien gegeven dan in de overeenkomstige maand van 1977. De Rijkspostspaarbank boekte een overschot van ƒ 143 miljoen tegen ƒ 161 miljoen gedurende het vorige jaar. In een enkel geval moest zelfs met een ontsparing genoegen worden genomen.

Index

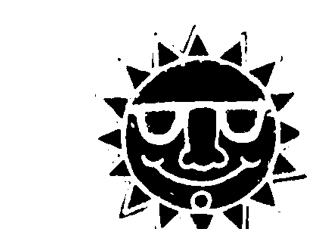
BONN – Het Westduitse indexcijfer voor de kosten van levensonderhoud (1970: 100) is van medio mei tot medio juni met 0,2% gestegen tot 150,8. Dat is 2,5% boven de stand van juni 1977.

Balans

BONN – Op de lopende rekening van de Westduitse betalingsbalans is in mei volgens berekeningen van de Bundesbank een overschot van 681 miljoen mark ontstaan vergeleken met een batig saldo van 1,56 miljard in april.

Sluiting

MIDDELBURG – De president van de rechtbank in Middelburg heeft het Hoechst-concern in Vlissingen-Oost verboden om de productie van polycondensaat in Vlissingen voor 1 september a.s. stil te leggen. Wel heeft de rechter tijdelijke onderbrekingen van de productie toegestaan voor de reparaties van machines en als er overproductie dreigt. De vakbonden hadden tegen Hoechst een kort geding aangespannen omdat men meent dat de voorgenomen sluiting niet terecht is.



Lissone

MAASTRICHT – Reisbureau Lissone Lindeman opent donderdag 13 juli aan de Maastrichter Brugstraat 22 een nieuw bureau. Het pand aan het Vrijthof is te klein geworden. De staanbalie is verdwenen. Inplaats daarvan is er nu een zitbalie.

Vliegtuig

LONDEN – Engeland zal binnenkort beginnen met de ontwikkeling van een nieuw vliegtuig dat plaats zal bieden aan 70 tot 100 passagiers. Het ligt volgens het Britse blad „The Economist" in de bedoeling dat de Britse vliegtuigindustrie dit toestel geheel zelfstandig ontwikkelt.

Lening

LISSABON – Portugal krijgt een in zeven jaren af te lossen lening van 300 miljoen dollar, ofwel omgerekend tegen de huidige koers, 700 miljoen gulden van een internationaal consortium van banken om het land te helpen in zijn economische opbouw.

Werkloosheid

WASHINGTON – Voor het eerst sinds augustus 1974 is het aantal werklozen in de Verenigde Staten kleiner dan zes procent van de beroepsbevolking. De vorige maand daalde het aantal werklozen met 395.000 en kwam daarbij op 5,75 miljoen personen, hetgeen 5,7% is van de beroepsbevolking.

Lasten

DEN HAAG – Volgens het Koninklijk Nederlands Ondernemersverbond is de lastenverlichting van 500 miljoen waartoe het kabinet van Agt besloten heeft, een doekje voor het bloeden. Zij is volstrekt onvoldoende om de nadelen op te vangen van het niet verruimen van het prijsbeleid voor de tweede helft van dit jaar, aldus het KNOV.

Tekort

DEN HAAG – Volgens prof. dr. Halberstadt, lid van de commissie van economische deskundigen van de SER kan het financieringstekort van de overheid best nog wel wat groter worden. Minister van Aardenne is het daar niet mee eens. De minister wil eerst het bedrijfsleven opkrikken en daarna uitbreiding van de werkgelegenheid. De economen willen beide zaken gelijktijdig geregeld zien.

Gevecht tussen zes maatschappijen

Strijd in reischeques is ontbrand

AMSTERDAM-SAN FRANCISCO – Visa International, een organisatie die eigendom is van financiële instellingen in 120 landen, heeft uitnodigingen verstuurd naar duizenden financiële instellingen in 47 landen om zich aan te sluiten bij charter-groepen, die de beslissing zullen nemen over de introductie begin 1979 van Visa-reischeques, die door elke financiële instelling in alle gewenste muntsoorten zullen kunnen worden uitgegeven en in de gehele wereld zullen worden verkocht.

Vorige maand kondigde Interbank in New York, eigenaar van Master Charge, de oprichting van een nieuwe maatschappij aan, MCTC, die reischeques gaat uitgeven in dollars onder de naam Master Charge. MCTC voert momenteel een reclamecampagne, waarin zij financiële instellingen oproept zich bij haar aan te sluiten en haar verkoopagent te worden. Enkele dagen voor de aankondiging van Interbank maakte een consortium van Europese banken, die samenwerken in het Eurocheque-programma, tijdens de tiende jaarvergadering in München de ontwikkeling bekend van de Euro-reischeque. Het Eurocheque- en Eurocard-programma wordt geleid door de Deutsche Bank.

De grote partijen in de reischequewereld zitten intussen niet stil. Citicorp, op een na de grootste op dit gebied, heeft een antitrust-geding aangespannen tegen Interbank en MCTC. Zij wil bereiken dat de activiteiten van Master Charge worden stopgezet, zich erop beroepend, dat haar anders onherstelbare schade zal worden toegebracht. American Express haast zich haar positie bij de verkoopagenten veilig te stellen en is een rechtszaak begonnen om het Amerikaans ministerie van justitie te dwingen de redenen openbaar te maken, waarop het besluit was gebaseerd zich niet te verzetten tegen de aankoop door Citicorp van de Carte Blanche-betaalpas, een directe concurrent van de American Express-kredietkaart.

Zes

De betrokken sector wordt beheerst door zes maatschappijen. Drie van hen nemen meer dan 90% voor hun rekening, 60% is in handen van American Express. Deze maatschappij en de Britse Thomas Cook zijn de enigen die in meer dan twee soorten valuta's hun cheques aanbieden. Geen enkele organisatie biedt zijn cheques aan in een onbeperkt aantal muntsoorten. Een onderzoek van Visa toont, dat het bedrag dat omgaat tussen kopers en verkopers van dienstverleningen aan toeristen de 200 miljard dollar per jaar overschrijdt. Reischeques nemen hiervan minder dan 10% voor hun rekening en kredietkaarten plus cheques samen minder dan 25%.

De handel in reischeques is in de laatste vijftig jaar heel weinig veranderd. Zij is aan vernieuwing toe, aldus Visa. Visa is in de eerste plaats geinteresseerd in de nog niet ontwikkelde markt, maar verwacht tevens een flink deel van de al bestaande markt te kunnen veroveren.



Onder redactie van Henk Thonen

Beursoverzicht

Zwakker

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs is de nieuwe beursweek zwakker begonnen. Reden hiervoor was het vrijwel ontbreken van belangstelling, voornamelijk veroorzaakt door een fors lagere koers van de Amerikaanse dollar. Maar ook de vakantieperiode speelt natuurlijk een rol, aldus handelaren.

De grootste activiteit was te vinden in de hoek van Nat. Nederlanden. De vraag van binnen- en buitenlandse zijde voor het verzekeringsfonds was weer enorm, zodat de notering bij opening met 90 cent kon oplopen tot ƒ 100.50. Ook de belangstelling voor de claims van Nat. Nederlanden was groot, waardoor ze in prijs stegen van ƒ 1.58 tot ƒ 1.65.

Bij de internationale waarden werd het inzakken van de dollar het zwaarst gevoeld. Kon. Olie moest 80 cent terug tot ƒ 131.10 en Unilever 60 cent tot ƒ 121.90. Akzo moest 70 cent prijsgeven op ƒ 28.60, Hoogovens 50 cent op ƒ 32.80 en Philips drie dubbeltjes op ƒ 26.20.

Heineken was 40 cent in herstel op ƒ 100.50, terwijl Deli 80 cent kon toegeven op ƒ 134.80. Het aanbod in KLM was ook nu weer aanwezig, waardoor het fonds ƒ 2 verloor op ƒ 152.20. Op de staatsfondsenmarkt waren de noteringen bij zeer kalme handel lager, met hier en daar een uitschieter van een verlies van 60 cent.

Op de lokale markt was de animo om zaken te doen eveneens gering, waardoor een verdeelde stemming ontstond. Over het algemeen viel de stemming echter niet tegen, zo werd gezegd.

De meeste aandacht trok de koersontwikkeling van Stevin en Adriaan Volker. Stevin moest ƒ 6 prijsgeven op ƒ 130 en Volker ƒ 8 op ƒ 137. Volgens de beurs is het nieuwtje van de aangekondigde fusie er nu wel af.

Gedurende beurstijd ontstonden er winstnemingen in Nationale Nederlanden, waardoor dit fonds de bij opening behaalde winst verloor.

Ook methaan uit afval

Suiker als nieuwe 'oliebron'

DEN HAAG – Ofschoon de Europese commissaris voor de energie, Gundelach, een paar dagen geleden voor het Europees Parlement verklaard heeft dat alcohol te duur is om het te mengen met benzine, blijkt in de praktijk dat er wereldwijd toch grote onderzoekingen aan de gang zijn of het mogelijk is langs allerlei wegen alcohol inderdaad toe te voegen aan benzine. In Luxemburg is gesteld dat voor een dergelijke mogelijkheid eerst zorgvuldig een kostenberekening gemaakt dienst te worden.

Maar zowel in Brazilië, de Verenigde Staten als ook in Zuid-Afrika zijn proefnemingen aan de gang op basis van suiker. Gesteld wordt door een aantal deskundigen dat op basis van kleine distilleermogelijkheden, die derhalve niet overdreven duur zijn, ethanol en methanol vervaardigd kunnen worden. Gezondheidsdeskundigen menen zelfs dat een minder gebruik van consumptief suiker ten voordele van de „industriële suiker", die uiteindelijk in vloeibare vorm als een verdunde alcohol aan de benzine zou worden toegevoegd, gewoon heilzaam zou kunnen zijn. Maar het is niet alleen mogelijk op basis van suiker tot ethanol c.q. methanol te komen. Ook zaagsel – en zoals reeds in Luxemburg gesteld – aardappelen leiden tot het gewenste resultaat.

Opzienbarend in dit verband is een dezer dagen gewag gemaakt van het winnen van methaan gewoon uit slibslik en afvalbassins en tanks. Dat is bewezen in Overijssel, waar men dit gas, dat gewonnen wordt uit afval uit tanks, toevoegt aan het normale aardgas en op deze wijze via recycling, hergebruik, van dit gas, tot grote kostenbesparingen komt, maar ook tot grote energiebesparingen. De proefnemingen met suiker vinden op dit moment op grote schaal plaats in Brazilië, in de VS en in Zuid-Afrika. Volgens rapporten wordt in Brazilië al tien procent van de daar geleverde benzine vermengd met uit de enorme suikervelden gewonnen alcohol.

De Verenigde Staten hebben ook in het kader van de energie-onderzoekingen een bedrag gestoken in het „suiker-benzine-project".

Kernvraag bij het winnen van energie uit afval en andere van oorsprong „consumptieve producten is uiteraard in de eerste plaats of het onttrekken van potentieel voedsel ten behoeve van auto's als gangmaker van de auto niet nadelig is voor de wereldvoedselvoorziening en daarnaast uiteraard of de projecten in verhouding dan niet te duur zijn om als mengsel bij de benzine gedaan te worden. Ook bij Hoechst is men reeds geruime tijd bezig te bezien in hoeverre methanol als autobrandstof dienst kan doen.

● Suikerriet of bieten, tot nu toe hoofdzakelijk verbouwd om bouwstoffen voor het menselijk lichaam te leveren, zijn sinds enige tijd ook „in the picture" als energiebron.

KLM-topman:

Vluchten Australië goedkoper

CANBERRA – De KLM zal met goedkopere tarieven op het traject Australië – Nederland gaan werken, als dat nodig mocht zijn om de landingsrechten in Australië te behouden. KLM-president-directeur Orlandini heeft dit in Canberra gezegd.

De KLM-topman reageerde hiermee op de bezorgdheid die de Nederlandse gemeenschap heeft geuit over de mogelijkheid dat de directe luchtverbinding met Nederland wordt opgeheven. Een door de Australische overheid ingestelde commissie heeft onlangs aanbevolen enkele Europese maatschappijen, waaronder de KLM niet langer toe te staan op Australië te vliegen. Dat zou aan British Airways en aan de Australische luchtvaartmaatschappij Qantas de mogelijkheid kunnen bieden de vluchten tussen Australië en Engeland beter bezet te krijgen en daardoor met lagere tarieven te gaan vliegen.

Drs. Oralandini verklaarde tegenover journalisten dat hij bezorgd is over de situatie, maar nog niets officieels heeft gehoord. De KLM-topman hoopt tijdens zijn vijfdaagse bezoek aan Australië een gesprek te hebben met de Australische minister van Transport Peter Nixon.

Door oprichting Europees Fonds:

Over twee jaar eenheid valuta

Van onze speciale verslaggever JAN GERRITSEN

BREMEN – De instelling van een Europees Monetair Fonds met ongeveer 125 miljard gulden in kas is een van de belangrijkste onderdelen van het Frans-Duitse plan om de monetaire samenwerking tussen de EG-landen op een gemeenschappelijke leest te schoeien. Spil van het stelsel wordt de Europese valuta-eenheid EVE, die de gemiddelde waarde heeft van de munten van de EG-landen (nu bijna 2,80 gulden).

Op het punt van het wisselkoersbeheer zal het Europese monetaire stelsel „minstens zo stringent" zijn als het huidige Slang-akkoord. De interventies op de geldmarkten vinden in beginsel plaats in de valuta van de deelnemende landen. Voor verandering van de spilkoersen (de koers waarvan de wisselkoersen slechts binnen bepaalde marges mag afwijken) is onderlinge overeenstemming nodig.

Landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap maar wel buitengewoon sterke economische en financiële banden met de EG hebben kunnen geassocieerd lid van het stelsel worden, zo wordt gezegd. Dit heeft betrekking op Noorwegen (deelnemer aan het huidige Slang-akkoord) en Zwitserland en Oostenrijk, die ook speciale betrekkingen met de Slang hebben.

De afrekening tussen de centrale banken zal geschieden in EVE's. Een begin voorraad wordt geschapen door de storting van 20 procent van de reserve aan goud en dollars van de deelnemende landen in het fonds. Daarnaast storten de lidstaten dezelfde hoeveelheid in nationale valuta. Samen met de huidige beschikbare kredietmechanismen in de Gemeenschap (ongeveer 30 miljard gulden, de kredietverlening op zeer korte termijn niet meegerekend) krijgt het fonds een omvang van 110 tot 140 miljard gulden.

De deelnemende landen coördineren hun wisselkoersbeleid ten opzichte van derde landen (met name uiteraard de Amerikaanse dollar). Voorkomen moet worden dat dollar-interventies gelijktijdig in omgekeerde richting plaats vinden, zoals nu nog wel eens het geval is. Het Europees Monetair Fonds moet uiterlijk binnen twee jaar na het in werking treden van een overgangsregeling tot stand komen.

Volgens Nederlandse deskundigen zal dit systeem ertoe leiden dat de kleine EG-landen vaker en sneller zullen moeten interveniëren op de wisselmarkten dan nu in het Slangakkoord het geval is. Dat behoeft op zichzelf geen bezwaar te zijn. Belangrijker is dat de interventieverplichting even stringent wordt als in de Slang, en premier Van Agt zei daarvan nog niet erg zeker te zijn.

Avondkoersen

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de officiële slotkoers van dezelfde dag):
Akzo 28,70 (28,50)
Kon. Olie 131,10-132,00 (131,10)
Philips 26,00 gl (26,10)
Unilever 122,00 (122,20)
KLM 152,00-154,00 gl (153,00)

Advieskoersen

Amerikaanse dollar	2.15	2,25
Engelse pond	4,04	4.34
Belgische frank (100)	6,64	6,94
Duitse mark (100)	106.50	109,50
Italiaanse lire (10.000)	25,25	28,25
Portugese escudo (100)	4,75	6.00
Canadese dollar	1.92	2,02
Franse franc (100)	48.75	51,75
Zwitserse franc (100)	121.50	124,50
Zweedse kroon (100)	47,25	50,25
Noorse kroon (100)	39,50	42,50
Deense kroon (100)	38.00	41.00
Oostenr. schilling (100)	14,87	15.17
Spaanse peseta (100)	2,72	3,02
Griekse drachme (100)	5,75	7.00
Finse mark (100)	51,00	54,00
Joegoslav. dinar (100)	10,75	13,00

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

Akzo	29,30	28,50
ABN	364,80	364,50
Amro 20	75,60f	75,70f
Deli-Mij	134,00	134,50
Dordtsche	172,50	171,50
Dordtsche Pr.	171,50	170,50
Heineken	100.10	99,90
Heineken H.	94,00	94,00
Hoogovens	33,30	32,70
HVA-Mijen	54.00	53,60
KNSM	83,50	86,80
KLM	154,20	153,00
Kon. Olie	131,90	131,10f
Nat. Ned.	99.60	99,10e
Ned. Lloyd	81,70	81,40
Ommeren	140,50	140,60
Philips	26.50f	26,10e
Robeco	171,80	172,10
Rolinco	131,80	132,00
Rorento	123,00	123,00
Unilever	122,50	122,20

Binnenlandse obligaties

10.50 Ned. 74	110,70	110,70
9.75 id. 74	109,90	109,90
9.50 id. 76-1	107,30	–
9.50 id. 76-2	108,30	108.10
9.00 id. 75	106,70	106,60
8.75 id. 75	106,30	105.70
8.75 id. 75-2	105.00	105,00
8.75 id. 76-96	105.70	105,50
8.50 id. 75	104,40	104,30
8.50 id. 75-2	104.70	104,50
8.25 id. 76-96	103,30	103,10
8.25 id. 77-92	103.80	103,40
8.25 id. 77-93	103,80	103,60
8.00 id. 69	102,10	101,90
8.00 id. 70-95	102,40	102,20
8.00 id. 71-96	102,10	101,90
8.00 id. 70 I	103,80	103,60
8.00 id. 70 II	104,00	103,80
8.00 id. 70 III	104,00	103.80
8.00 id. 76-91	102,70	102,10
8.00 id. 77-97	102,20	102,10
8.00 id. 77-87	103,60	
7.75 id. 71-96	100,50	100,30
7.75 id. 73-98	101,30	101,00
7.75 id. 77-97	101,10	100,80
7.75 id. 77-92	101,40	100,90
7.75 id. 70-78	100,40	100,40
7.50 id. 69-94	99,80	99,60
7.50 id. 71-96	99,80	99,70
7.50 id. 72-97	99,80	99,50
7.50 id. 73-93	100,60	100,00
7.50 id. 78-88	100,60	100,00
7.50 id. 71-81	101,60	101,40
7.20 id. 72-97	98,40	98,00
7.00 id. 66 I-91	98,50	98,10
7.00 id. 66 II	98,50	98,10
7.00 id. 69-94	98,30	98,00
6.50 id. 68 I-93	95,60	95,60
6.50 id. 68 II	95,20	95,30
6.50 id. 68 III	95,20	95,20
6.50 id. 68 IV	95,10	94,90
6.25 id. 66-91	95,40	95,40
6.25 id. 67-92	94,60	94,60
6.00 id. 67-92	93,00	93,00
5.75 id. 65 I-90	93,30	–
5.75 id. 65 II	93,10	93,10
5.25 id. 64 I-89	91,70	–
5.25 id. 64 II	91,50	91,30
5.00 id. 64-94	87,70	87,70
4.50 id. 58-83	95,20	95,00
4.50 id. 59-89	88,50	88,30
4.50 id. 60 I-85	93,50	93,30
4.50 id. 60 II	88,30	88,00
4.50 id. 63-93	86,00	85,80
4.25 id. 59-84	93,80	93,00
4.25 id. 60-90	86,50	86,30
4.25 id. 61-91	85,60	85,40
4.25 id. 63 I	84,40	84,20
4.25 id. 63 II	84,10	83,90
4.00 id. 61-86	91,60	91,40
4.00 id. 62-92	84,10	84,00
3.75 id. 53-93	83,00	82,80
3.50 id. st. 47	79,00	78,90
3.50 id. 53-83	93,50	93,00f

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	76,65	76.60
8.75 ABN	120,50	120,30
6.00 ABN	143,50	143,50
6.75 Amro 73	103,90	104.00
5.50 Amro 8.25	244,50	244,50
8.50 Bos Kal	115,40	115,10
6.25 Buhr T	103,00b	103,00
7.25 Furn. 73	92,50	93,00
5.75 Gist-Br.	89,80	89,60
7.25 H'meijer	98,00	97,60
5.25 Hoogov.	–	–
7.50 IHC Holl.	84,50	85,00
7.25 Kappa 73	–	91,00
8.75 KNSM	102,00	102,00e
8.75 KBB	109,60	109,60
5.75 KLM	107,00	106,50
7.75 K.N. Pap.	113,80	114,50
7.25 KSH 73	0,90	0,85e
7.00 Lyons N	73,00	72,00
7.25 M'intosh	87,70	88,90
9.00 Meneba	92,20	92,00
7.00 NBM-B	90,50	90,50
7.25 Nederh.	1,20	1,20
6.50 NBM	389,00	388,50
7.75 Nutricia	95,50	95,20
8.00 Nijverd.	96,80	96,20e
6.50 Océ-Gr.	110,00	110,50
4.75 Philips	98,10	97,10
10.00 Pont	111,50	111,20
7.50 Proost B.	93,50	92,60
6.50 Rolinco	82,40	82,40
6.50 id. 1000	86,70	86,70
8.00 Sanders	95,00	94,80
7.00 Skol Br.	99,40	99,40
7.00 Slav. Bk.	98,00	98,00
8.75 Stev. Gr.	138,50	132,00
9.00 VMF-St.	75,50b	78,00b
8.25 Vih. But	99,80	99.20
7.00 W'sanen	97,10	96,80
8.75 W.U. Hyp.	133,60	131,50b

Binnenlandse aandelen

ACF	146,70	145,50
Ahog.-Bob	55.50e	55,50
Ahoid	104,50	104.70
Amas	6.90	7,00
Amev	81.70	81,20
Amfas	103,00	103,00
Asd. Droogd.	68,00	68,00
Asd. Rijtuig	260.50	260.50
Ant. Brouw.	260,00b	269,00b
Ant. Verf.	215,00b	195,00g
Arnh. Schbw.	115,00	118,00
Asselberg	242,00	241,00
Ass'St. R'dam	94,00	94,50
Audet	540,00	546,00
Aut. Ind. Rt.	1780,00	1700,00e
Ballast-N.	107,00e	107,00e
Bam	83.00	81,60
Batenburg	383,00	384,00
Beek van	70,30	70,50
Beers	95.00	95.00
Begemann	80,00a	80,00
Bergoss	56,00e	55.00
Berkel P.	91,10	91,10
Blydenst. C.	400,00	400,00
Boer Druk	169,00	169,00
Bols	70.20	70.50
Borsumij W.	158,50	157,50
Bos Kalis	119,50	118,50
Braat Bouw	245,00	243,00
Bredero VG	1210,00	–
id. cert.	1185,00	1190,00
Bredero VB	278,50	280,00
id. cert.	278,50	280,00
Buhrm. Tett.	71,50	71,20
Calvé-D. cert.	170,00	170,20
id. 6 pct. cert.	1380,00	1380,00e
Centr. Suik.	75,60	75,60
id. cert.	72,00	71,80
Ceteco	235.10	235,10
id. cert.	237,00	236,00
Chamotte	25,20	25,10
Cindu-Key	36,00	37,30
Claimindo	1775.00	1785,00
Crane Ned.	995,00	995,00
Desseaux	41,50	43.50
Dikkers	58,80	58,80
Dorp en Co	172,50	172,50
Dr. Ov. Hout	360.00	363,00
Duiker App.	218,50	217,00
Econosto	33.20	33,40
Elsevier	278,00	274.00
id. cert.	278.00	274.00
Emba	201.50	201,00
Ennia	131,80	132,00
Eriks	89,50	89,50
Fokker	32,50	34,00
Ford Auto	860,00	865,00
Fr.Gr.Hyp.	123,30	121,10
Furness	69,30	68,50
Gamma H.	29,30	29,00e
id. 5 pct.	16,20	16,40
Gel. Delft c.	205.00	206,00
Gelder cert.	40,30	40.10
Geld. Tram	381,00	375,00a
Gerofabr.	53,00a	52,20
Giessen	132,00	132,00
Gist Broc.	37,50	37,20
id. cert.	37.50	37,20
Goudsmit	107.50	107,50
Grasso	112.80	111,00
Hagemeijer	73,30	73,60
Hero Conc.	95,00	94,50
Heybroek	165.00	165,00
Hoek's Mach.	56,50	56,50
Holec	154.50	156,50
HAL Trust	79,50	80,00
Holl. Bet.	111,80	110,00
Hunter D.	24,90	24,90
Icu	86,80	85,00
IHC Holland	10,60	11,40
Ind. Maatsch.	228,00	230,00
IBB Kondor	84,50	84,50
Interlas	73,50	73,50
Internat. M.	47,50	47,50
Inventum	680,00	685,00
Kempen B.	107,50	106,50
Key Houth.	–	–
Klene S.	272,50	281,00
Kloos	165,00	164,00
Kluwer	89,20	89,40
Kon. Volker	145,00	138,00
KBB	–	–
id. cert.	94,50	94,20
id. 6 cum	–	15,00
KNP	46,80	48,80
Krasnap.	105,00	104,20
KSH	0,60	0.65
Kwatta	16,80	16,80
Landre Gl.	190,50	191,00
Leids Wol.	293,00	297,00
Macintosh	57,30	57,00e
Maxw. Petr.	168,00	167.00
Meneba	52,50	52,00
Metaverpa	2130,00	2160,00b
MHV A'dam	36,00	36,00
Moeara En.	291,00	290,00
id. 1-10	3760,00	3710,00
id. 1-4	770,00	770,00
Mijnb. W.	555,00	555,00
Naarden	34,00e	34,20
Naeff	85,00a	85,00a
Nat. Grondb.	54,50	54,20
NBM-Bouw	29,40	28.90
Nedap	350,00	349,00
Ned. Bontw.	90.50e	94,00
Ned. Crediet	52,70	52.60e
Ned. Dagbl.	216,50	219,00
NMB	195,80	195,80
Ned. SHB	205,60	206,00
Nierstrasz	1210,00	1180.00
Norit	107,00	109,30
Nutricia GB	45,00	46.00
Nutricia VB	45,50	46,00
Nijverdal	56,30	55,50
Océ-Gr.	151.50	152,00
Ogem hold.	29,30	29,20
Orenstein	230,00	231,00
Otra	158,00	154,00
Oving-D.S.	200,00e	197,00f
Pakhoed H.	38.30	38,00
id. cert.	37,10	37,00
Palembang	71,10	71.10
Palthe	41,00	41.00
Philips	–	–
Pont Hout	240,00	242,00
Porcel Fles	113,50e	113,50e
Proost en Br.	154.00	155,00
Rademakers	420,00	420,00
Reesink	191,00	190,00
Reeuwijk	–	91,00
Reiss	149,00	149,00
Riva	351,00	351,00
id. cert.	335,00	335,00
Rohte en Jisk	58.00e	58,20
Rommenholl.	274.50	272,00
Rijn-Schelde	81,80e	80.50
Sanders	123,00	126,00
Sarakreek	–	–
Schev. Expl.	1,70	1,75
Schlumberger	910,00	915,00
Schokbeton	1110.00	1100,00
Schuitema	152,00	152,80
Schuppen	343,00	341,00
Schuttersv.	94,00	94,00
Slavenb. Bnk.	237.00	237,20
Smit Intern.	59,10e	59,50
Stevin Gr.	136,00	131,00
Stoomsp. Tw.	76,50	76,40
Tabind Phil.	56.00	58,00
Telegraaf	128.00	129,80
Tilb. Hyp. Bk.	184,00	186,00f
Tilb. Waterl.	338.00	338,00
Tw. Kabelf.	274,00	274.00
Ubbink	195,50	196,00
Unikap	162,00	162.00
Unil. cert.	–	–
id. 7 pct.	94,00	94,00
id. 6 pct.	83.50	83.00
Vd. Vliet-W.	93,60	93,50
Ver. Glasf.	102,00	102.10
VMF-Stork	49,00e	48.80
Ver. Uitg. mij	101,30	101,30
Verto cert.	15,00e	15.00
Vezelverw.	109,00	109,00
Vihamij Butt.	77,00a	74.30
VRG-GBZ	56,30	57,00
Wegener C.	73,30	73,00
id cert.	73,00	73,00f
Wessanen C.	72,00	71,70
W.U. Hyp.	403,80	400.50e
Wolsp. Ede	86,00	85.60
Wyers	67,00	66.60
Wijk en Her	135,50	133,60

Buitenlandse aandelen

All. Brew.	330,50	330,10e
Br. Petrol	349.00	349,00
Gevaert Ph.	88,00	88,00
Hoechst	133,00	131,00
Hoesch	48.50	48,50
Imp. Chem.	148,00	148,00
Petrofina	246,00	248,00
Pye Hold.	197,00	197,00
Solvay	160,00	162,00
Un. Miniere	484,00	485,00
Akzona	31,00	31.70
Alcan	61,00	60.00
Amax Inc.	77,00	77,50
Am. Cyanam	65,50	65,50
Am. Motors	11,30f	10.70
Am. Standard	91,50	91,00
Am. Tel & Tel	132,10	132,00
Ampex Corp.	29,20	29,00
Asarco	30,20	30,40
Bell Teleph.	111,00f	110,50
Bethl. Steel	51,00f	50,90
Boeing Corp.	113,20	114,00
Bovis Corp.	1,34	1,34
Burroughs	160.00	160,00
Can. Pacific	35,50	36,50e
Carl. O'Keefe	8,00	7,80
Celanese	90.20	90,00
Chrysler	25.10	25.50
Citicorp.	54,10	53,40
Cities Serv.	111,00	109,00
Colgate	47,50	47,30
Columb. Gas	61,00	60,70
Cons. Edison	51,50	51,50
Control D.	64,00	65,00
Curtiss W.	36,00b	36,00b
Dow. Chem.	52,80	53,00
Eastm. Kod.	121,00f	120,20
Exxon (10)	99,40	99,50
Ford Motor.	103,50	105,50
Gen. Cable	36,50	36,00
Gen. Electric	110,80	111,20
Gen. Foods	70,00	70,60
Gen. Motors	130,50d	131.50
Gilette	60,30	60,30
Goodrich	50,00	49,50
Goodyear	35,90	37,90
Gulf Oil	54,50	54,50
Husky Oil	76.40	83,00
Imperial Oil	39,80	39,10
Inco	32,70	32.00
IBM	584,50	589,50
Int. Flavors	50.40	51.50
Int. Tel. en T.	69,00	68,00
Kennecott	50,30	50.00
Litton Ind.	43,70	44.90
Lockheed	49.00	48.00
Merck Co.	121,20	121.50
National Can	37.50	38,00
Nat. Dist & C.	46,80	47,20
NCR Corp.	113.00	112.00
N.A. Philips	60.60	60.50e
Occidental	49.20	49.00
Penn. Centr.	3,30b	3.30b
Pepsi Co	62,00	64,00
Ph. Morris	152,00	152,00
Philips P.	69,80	69.00
Polaroid	75,50e	79,00
Procter & C.	190.50	187,00
RCA Corp.	57.20	57.50
Rep. Steel	52.50	53,00
Reynolds I.	127,00a	124.00
Sears	51,00	50,00
Shell Can.	28,00	27,50
Shell Oil	135,50	136,00
South Pac.	71.80	71.00
Sperry Rand	90,10	90.00
Standard Br.	58,30	57.50
Sterling Dr.	32,50	32,00
Studebaker	133.00	136,00
Sun Oil C.	89.00a	87.50
Tandy Corp.	91.50	95.00
Texaco	55.20	55.50
Texas Intstr.	175.00	176.00
Transam C.	35,00	35,50
Un. Carbide	36.10	36.00
Un. Pacific	96.00	95,00
U.S. Steel	60,00	60.00
Warner L.	63.50	63,50
Westingh.	46.00	47,00
Woolworth	43.50d	42,30
Dai-Ichi K.	260,00	259,00
Nippon Elec.	–	520,00
Pioneer El.	189,00	189,00
Sanyo Electr.	136,00	135.00
Sony Corp.	366,00	366,00
Sur. Brouw.	–	–

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Dinsdag 11 juli 1978 • Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: BEN ROMIJN; CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN JANSEN. KANTOREN: 6411 EK HEERLEN: NOBELSTRAAT 21. TEL. 045-718100. 6461 ED KERKRADE: MARKT 42. TEL. 045-455506. 6431 HB HOENSBROEK: KOUVENDERSTRAAT 91. TEL. 045-218555. 6443 CB BRUNSSUM: RUMPENERSTRAAT 36. TEL. 045-256363. 6391 HW NIEUWENHAGEN: HOOGSTRAAT 78. TEL. 045-311719. 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE: AKERSTRAAT 124. TEL. 045-411044.

Woningvereniging geeft voorrang aan renovatieprojecten

WONINGVERHUUR MOET IN HOENSBROEK AAN BANDEN

HOENSBROEK – Om de renovatie van de wijken Slak/Horst, Oud-Mariarade en de 36 Limburgwoningen op de Steenberg mogelijk te maken, moet volgens voorzitter J. Koreman van de „Woningvereniging Hoensbroek" de verhuur van woningen zowel door deze vereniging als de gemeente Hoensbroek aan banden worden gelegd. Aanleiding tot die stellingname vormt het feit dat de leegstaande woningen in de wijk „De Metten" niet bruikbaar blijken om als wisselwoning te dienen voor de bij renovatie betrokken gezinnen. „Daarom moet nu de woningreserve van Hoensbroek worden aangesproken" meent de heer Koreman. Hij verwacht niet dat daar problemen bij optreden want „Hoensbroek kent immers geen echte woningnood. Er bestaat alleen een „andere woningwens".

De onbruikbaarheid van „De Metten" is volgens de heer Koreman een rechtstreeks gevolg van de enorme sloop die in de woningen heeft plaatsgehad: „Herinrichting zou 22.000 gulden per woning kosten. Terwijl het rijk voor dat doel slechts 4000 gulden beschikbaar stelt. Een onbegonnen zaak dus".

De behoefte aan wisselwoningen in Hoensbroek is gisteren extra nijpend geworden door de goedkeuring van het ministerie van Volkshuisvesting van het renovatieplan voor de 166 woningen in de wijken Slak en Horst. „Voordat de woningverbetering daar echt een feit wordt, zijn toch nog wel enkele maanden verstreken" verzekert de heer Koreman.

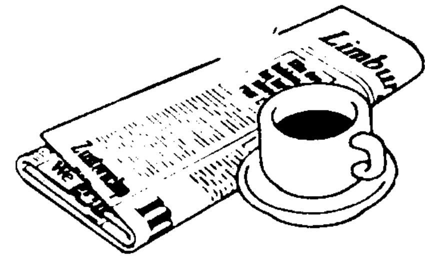
Funderings-onderzoek

In „De Metten" is inmiddels ook een onderzoek gestart naar de kwaliteit van de fundering van de woningen. Op verzoek van het gemeentebestuur heeft de Woningvereniging Hoensbroek ruim 30.000 gulden voor dit onderzoek uitgetrokken. „Hoewel het bestuur van de woningvereniging van mening blijft dat de woningen gesloopt moeten worden, hebben we het verzoek toch ingewilligd. De afspraak tussen alle partijen is dat het resultaat van het onderzoek bindend is. Maar dat neemt natuurlijk niet weg dat als renovatie technisch mogelijk blijkt, het renovatieplan ook financieel haalbaar moet zijn. En in beide aspecten hebben we helemaal geen vertrouwen" verklaart de woningvereniging-voorzitter.

Het resultaat van het funderingsonderzoek in „De Metten" zal overigens uiterlijk 14 augustus bekend zijn. „De tijd is natuurlijk dringend want van de beslissing over „De Metten" is ook de start van het uitbreidingsplan „Muisberg" afhankelijk" aldus de heer Koreman.



• *„De Metten": spil waaromheen het Hoensbroekse woningbouwgebeuren draait*



Fotograaf



• *Natuurlijk is het Wereldmuziekconcours in Kerkrade een kolfje naar de hand van fotografen. Maar die fotografen lopen dan natuurlijk wel de kans te worden gevangen in de lens van andere fotografen. Zo pikte onze fotografe Marja Coerver deze jeugdige fotografeerder mee toen hij met dichtgeknepen oog probeerde een aardig Deens meisje voor de lens te krijgen. Of was het een Noorse of Amerikaanse schoonheid? Kerkraadse kent ze te kust en te keur.*

Dronken

• *De Kerkraadse politie hield vrijdagavond de 43-jarige Eygelshovenaar R. C. aan omdat deze dronken op de fiets zat. Het kan natuurlijk best zijn dat de heer R. C. nu boos is op de politiemannen van Kerkrade. Laat hij echter bedenken, dat zij hem een grote dienst hebben bewezen. Wie dronken op de fiets zit doet niet zozeer zijn medeweggebruikers schade maar vooral zichzelf. Een onberaden beweging en de dronken fietser ligt onder een auto. De Kerkraadse politie heeft C. tegen zichzelf in bescherming genomen. Maar misschien is de Eygelshovenaar helemaal niet boos op de Kerkraadse politie omdat hij zelf al heeft ontdekt, dat zij hem voor groter kwaad hebben behoed. Zo is de politie per slot van rekening ook nog uw vriend en helper.*

Weer

• *Het slechte weer kan ook zijn goede kanten hebben. Zo noteerde adjudant H. J. Huver in het Heerlense politierapport, dat er tot zondagavond nog geen aangifte was gedaan van diefstal van fietsen of bromfietsen hetgeen volgens de heer Huver „als een bijzonderheid mag worden beschouwd." En hij besluit zijn mededeling aldus: „Mogelijk toch een goede kant van het slechte weer." Als wij daaruit mogen afleiden, dat slecht weer bromfietsdiefstallen voorkomt dan mag het voor ons nog wel even blijven regenen.*

Bloempot

• *Een bloempot op de vensterbank van de zesde verdieping of op het balkon van de achtste staat natuurlijk leuk. Zeker als de bloemen in bloei zijn geraakt. Maar men moet bij het verzorgen van de plant natuurlijk wel even opletten. Een heer of een dame aan de Locht deed dat in het weekeinde niet. Het kwalijke gevolg was, dat de hele bloempot naar beneden viel. En dat was nog niet zo'n ramp geweest als er niet toevallig een taxi onder had gestaan. Wat er verder gebeurde mag u zelf raden, beste lezer.*

Tentoonstelling

• *Terugkerend van een bezoek aan de schilderijententoonstelling in het raadhuis te Heerlen, zei onze man van Palemig enigszins verontwaardigd: „Waarom moeten daar weer van die vreemde snoeshanen worden opgehangen. Er zijn toch heel wat plaatselijke kunstenaars. En het moet al gek zijn als van hen geen werken in de gemeentelijke schilderijenverzameling aanwezig zijn. Waarom hangen ze die plaatselijke kunstenaars niet tijdens zo'n vrijblijvende tentoonstelling op, ik bedoel natuurlijk hun werken. Die mensen hebben er misschien nog iets aan als bezoekers van elders hun werk zien." Misschien wordt het wat eentonig, maar wij moesten onze man weer gelijk geven. Jammer, dat de verantwoordelijke man, Pieter Defesche met vakantie is, vermoedelijk ergens in Frankrijk, anders had onze man het hem persoonlijk kunnen vertellen.*

Zon

• *Onze man had een nog wat vrolijker mededeling. „Ik heb de zon gezien," vertelde hij ons maandagmiddag. Hij vertelde overigens niets nieuws. Wij hadden dezelfde zon gezien. En u hopelijk ook. Nu maar afwachten of het nog even zo blijft.*

Van 25 tot en met 28 augustus in Oirsbeek

Schutterij St. Lambertus viert 625-jarig bestaan

OIRSBEEK – De koninklijke schutterij St. Lambertus te Oirsbeek gaat vanaf 25 tot en met 28 augustus het 625-jarig bestaan uitgebreid vieren.

Om alles goed te laten verlopen wordt op het gemeentelijk sportveld aan de Oirsbekerweg een feesttent opgesteld, waarin de activiteiten zich zullen afspelen.

Vrijdag 25 augustus om 19 uur vindt de opening plaats van het feest, met huldiging van de jubilarissen, aanbieding nieuwe uniformen en nieuwe vlag. Om 20 uur receptie en om 21 uur feestavond met reünie oud-leden, muzikaal omlijst door de Puther Bergkapel. Zaterdag 26 augustus om 14 uur kinderprogramma door „De Diaboliques", entree een gulden. Om 19 uur een eucharistieviering in de parochiekerk en om 20 uur een showavond met de James Mill Band. Entree voor deze avond is ƒ 2,50. Zondag 27 augustus om 11 uur frühschoppen met de Dorsvlegels, om 14.30 uur internationaal jubileum schuttersfeest met optocht, défilé, exercitie en schietwedstrijden en vanaf 18 uur muziek in de feesttent met de Kaafbloazers en het orkest The Quando's. Voor maandag 28 augustus staat een disco-avond op het programma. Deze begint om 20 uur en de entree bedraagt 1 gulden.

Programma Kreatief

OIRSBEEK – „Kreatief Oirsbeek" heeft het conceptprogramma voor het nieuwe seizoen, dat loopt van 18 september tot 13 april, bekend gemaakt.

De cursussen, die steeds om 19.45 uur beginnen, zijn: fotografie en boetseren 1 (maandag), tekenen en boetseren 2 (dinsdag), textiele werkvormen 1 en 2 (woensdag) en tekenen, schilderen en bloemschikken (donderdag). Indien voldoende belangstelling bestaat zal overdag een cursus textiele werkvormen 3 gehouden worden. Opmerkingen over het programma en aanmeldingen voor een cursus kunnen schriftelijk geschieden bij mevrouw R. Houben, Wijgaardshage 1 in Oirsbeek. De deelnemer aan een cursus betaalt 75 gulden per seizoen.

Gemeentebestuur ontvangt schutters

VOERENDAAL – Woensdagavond zal het gemeentebestuur van Voerendaal het succesvolle zestal van de schutterij Sint Sebastianus officieel in het mooie nieuwe raadhuis ontvangen.

Voor deze ontvangst zijn ook de overige leden van de schutterij uitgenodigd. De raadsleden, voor zover niet op vakantie, zullen het gebeuren eveneens bijwonen. Om half acht zullen de zes schutters tezamen met oud-schietmeester Ladenstein, de vader van de beide Ladensteins, van wie Wiel sedert kort het schietmeesterschap heeft overgenomen, in drie Rolls Royces old-timers aan het Laurentiushuis worden afgehaald. De rest van de schutterij en de drumband zullen de auto's vergezellen. Omstreeks kwart voor acht zal de korte stoet bij het raadhuis arriveren. Burgemeester Sieben, tevens beschermheer van de schutterij Sint Sebastianus, zal de schutters toespreken. Daarna volgt een tractatie. De bijeenkomst in het raadhuis is voor belangstellenden toegankelijk.

Na afloop van de ontvangst biedt het gemeentebestuur het zestal met oud-schietmeester Ladenstein nog een etentje aan.



• *Wiel Ladenstein, dolgelukkig na het laatste winnende schot*

"d'r Frens - telefonist, receptionist, informant - wist alles"

Frans Reumkens verlaat gemeente Nieuwenhagen



• *Frans Reumkens*

NIEUWENHAGEN – De op 2 juli 1913 te Nieuwenhagen geboren Frans Reumkens gaat op 1 augustus, wegens het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd de gemeentedienst verlaten. Frans is in de gemeente werkzaam als telefonist, receptionist en informant. Dat is zijn officiële functiebenaming, maar Frans is veel meer voor de burgers van Nieuwenhagen. Hij is de vraagbaak van iedereen binnen het gemeentehuis en er buiten. Frans hielp de mensen de weg te vinden naar de diverse ambtenaren of instanties, hij was bemiddelaar tussen vertwijfelde mensen, die geen uitweg meer wisten in hun nood en Frans om raad kwamen vragen. Hij wees vreemdelingen de weg naar de diverse diensten in de gemeente. Hij wist precies wanneer de burgemeester te spreken was en wanneer de een of andere ambtenaar afwezig was. „Der Frens" wist alles.

Men zou geneigd zijn, dit alles voor een receptionist en informant normaal te vinden. Bij Frans Reumkens is het toch wel iets anders. Frans is namelijk blind. Dat werd hij op 10 mei 1940, tijdens de oorloghandelingen, toen Frans Reumkens op 27-jarige leeftijd als commandant van een mitrailleurcompagnie een mitrailleurskazemat tegen de Duitse invaller verdedigde in het Limburgse Born.

Onderwijs

Van huis uit was Frans onderwijzer. Na de lagere school en de Mulo studeerde hij aan de bisschoppelijke kweekschool te Roermond af als onderwijzer. Zeven dagen later werd hij opgeroepen voor militaire dienst. Via de korporaalsopleiding verliet hij in 1934 de militaire dienst als onderofficier. In dat zelfde jaar stapte Frans in het onderwijs, als „kwekeling met akte" zoals dat toen heette bij meester Schepers aan de Aloisiusschool te Nieuwenhagen. Zijn salaris bedroeg toen ƒ 25,– per maand. In september 1936 kreeg hij, omdat een onderwijzer van dezelfde school naar het klooster ging, een vaste aanstelling als onderwijzer.

Op 11 april 1939 werd hij andermaal onder de wapenen geroepen, via een buitengewone oproep uitwendige veiligheid, de z.g. voormobilisatie. In augustus 1939 kwam hij als sergeant te Born-Grevenbicht bij de mitrailleurcompagnie terecht. In een drieëneenhalf uur durend gevecht op die fatale 10de mei 1940 werd hij zwaar gewond naar het ziekenhuis te Sittard gebracht. Twee van zijn kameraden sneuvelden in die slag en velen werden met hem zwaar gewond. Na een periode in het ziekenhuis te Heerlen en in het ooglijdersgasthuis te Utrecht bleek hij ongeneeslijk blind te zijn. In 1941 werd Frans ontslagen uit militaire dienst.

Voorzitter

Maar Frans bleef niet bij de pakken neerzitten. Reeds in hetzelfde jaar zocht hij contact met de R.K. Limburgse Blindenbond St. Odilia. Tot 1958 was hij van de afdeling Limburg van die bond penningmeester. In 1943 kreeg hij eervol ontslag uit het onderwijs en kwam hij drie jaar later in gemeentedienst. Zijn werk in de blindenorganisatie echter ging door. Van 1958 tot 1968 is hij voorzitter van de afdeling Limburg van St. Odilia geweest en in 1968 werd hij landelijk voorzitter van die bond. Daarnaast zat hij in het D.B. van Licht en Liefde en in het D.B. van de Nederlandse blindenraad. Ook werd hij lid van het dagelijks bestuur van de vereniging „Het Nederlandse blindenwezen", een overkoepelende organisatie van alle blindenorganisaties in den lande.

„Band"

Als lid van het gesproken weekblad „Band" kon hij veel voor de blinden doen. Evenals in zijn functie van contactman van de Limburgse vereniging van visueel gehandicapten. Frans reisde het hele land door en had zijn handen vol aan zijn werk voor de blinden. In 1953 werd hij te Nieuwenhagen voorzitter van de vereniging van oud-strijders en in die hoedanigheid was hij een van de onthullers van het oorlogsmonument Nieuwenhagen.

Voor zijn grote verdiensten is Frans Reumkens in 1948 door prins Bernhard in de Causseekazerne te Breda onderscheiden met de bronzen leeuw en in de datzelfde jaar door burgemeester Gijzen te Nieuwenhagen met het oorlogsherinneringskruis met de gesp. In 1968, bij het 40-jarig bestaan van de blindenbond St. Odilia ontving Frans Reumkens uit handen van mgr. van Odijk de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice. Eveneens in 1968 reikte mr. toenmalig burgemeester van Nieuwenhagen, Frans de gouden eremedaille van Oranje Nassau uit.

Feestelijk

Ongetwijfeld zal er een leegte ontstaan met het heengaan van „Der Blinge Frens" zoals hij in Nieuwenhagen genoemd wordt. Maar zijn rust heeft hij wel verdiend. Die zal hij gebruiken, naar zijn zeggen om een beetje orde in zijn cassettes, papieren en platen te gaan brengen. „En" zegt Frans, „Ik wil wel wat meer familie en vrienden gaan bezoeken". Maar eerst gaat hij op vakantie. Om daarna eind juli door zijn collega's van de gemeente feestelijk uitgeleid te worden uit gemeentedienst.

Weigering toestemming terecht

DEN HAAG – De Raad van State heeft bepaald dat B. en W. van Heerlen (in mei 1976) en Ged. Staten van Limburg (in december 1976) terecht hebben besloten de bewoner van het regionale woonwagenkamp in Heerlen G. Kersten geen toestemming te verlenen voor het innemen van een standplaats buiten het kamp.

De uitspraak van de Raad van State haalt aan dat het college van B. en W. van Heerlen een standplaats buiten het kamp geweigerd heeft omdat K. uit Schaesberg komt en omdat hij een tijd lang illegaal in het gebied In de Cramer heeft gestaan. De Raad van State haalt eveneens aan dat Gedeputeerde Staten erkennen dat de situatie in het kamp psychische spanningen oproept. Maar dat geldt voor iedereen. De oplossing moet komen door de inrichting van kleinere plaatselijke kampen. Het is dan niet in te zien waarom Heerlen plaats zou moeten bieden aan iemand, die uit Schaesberg komt. In elk geval is niet aannemelijk gemaakt dat de belangen van K. anders zijn dan die van de andere bewoners van het kamp.

Verbaal voor gekoelde woede

HEERLEN-KERKRADE – Ontevreden over een eerder "treffen" met de politie brak een dame uit Hoensbroek in de nacht van zaterdag op zondag nabij het Heerlense bureau een buitenspiegel van een auto. Van een andere auto vernielde zij de antenne. Achteraf bleek, dat ze haar woede had gekoeld op particuliere auto's. Maar de Heerlense politie had het wel gezien hetgeen een keurig proces-verbaal opleverde. Nadat de 32-jarige S.K. uit Kerkrade in een café aan de Klein-Graverstraat aldaar een robbertje had gevochten wilde hij nog op de vuist met de politie. Gevolg was, dat hij ter ontnuchtering in het bureau werd ingesloten.

EXAMENS

TILBURG – Aan het Moller Instituut te Tilburg slaagde voor het diploma leraar geschiedenis en Franse taal 2e graad, de heer Frans Mazajchik te Kerkrade-Chèvremont.

Auto totaal vernield

KERKRADE – Gisteren in de zeer vroege morgen vond te Kerkrade een verkeersongeval plaats waarbij een personenauto totaal werd vernield. De 36-jarige autobestuurder B. uit Rotterdam reed met zijn wagen over de Valkenhuizerlaan in de richting Kerkrade. Niet bekend met de situatie aldaar kwam hij in de knoop met de verkeersgeleiders. Hij verloor hierdoor de macht over het stuur en knalde tegen een paal. Er deed zich geen lichamelijk letsel voor.

Openluchtconcert in Brunssum

BRUNSSUM – De „William Davis Construction Group Band", een groep van 50 muzikanten uit het Noordengelse Loughborough, is zaterdag te gast in Brunssum. De groep, onder leiding van John Berryman, neemt dit jaar deel aan het WMC in Kerkrade. Aan het WMC-optreden in 1974 heeft de groep de contacten met Brunssum, en vooral het mannenkoor RMK-21 overgehouden. Zaterdagavond om 18.30 uur wordt de „Band" in de burgerzaal van het raadhuis ontvangen. In het openluchttheater bij het vijverpark zal de formatie om 20.00 uur een openluchtconcert verzorgen. Bij slecht weer is het optreden in ontmoetingscentrum „D'r Brikke-oave".

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal:
Saturday night fever, 13e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, 12 jr.

Rivoli
Samen uit samen thuis, 2e week, dag. 15.30 en 20.00 uur, a.l. Pim Pandoer in het nauw, jeugdvoorstelling dag. 13.30 uur, a.l.

PAssage:
Meisjes die om een beurt vragen, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. 16 jaar.

H5
La Zizanie, dag. 14.30 en 20.30 uur, a.l. Ben Hur, 2e week, dag. 15 en 20 uur, a.l. Pinkeltje, 2e week, dag. 14 en 16 uur, a.l. Hi-riders, 19 en 21 uur, 16 jr. L'Animal 3e week, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, a.l. Emmanuelle en de laatste der kannibalen, 2e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jaar. Abba matinee, dag. 13.30 uur, a.l.

KERKRADE

Wijngrachttheater
The Car, di. 20.15 uur, 16 jr.

MAASTRICHT

Festival:
La Zizanie, dag. 14.30 en 22.30 uur, a.l.

Palace I:
Meisjes die alles slikken, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 16 jr.

Palace II:
L'Animal, 2e week, dag. 13.45, 15.45, 17.45 en 19.45 uur, a.l.

Studio:
Ben Hur, 2e week, dag. 15 en 20 uur, a.l. Abba, matinee, dag. 13.30 uur, a.l.

Royal I:
Het stam(p)cafe, dag. 13.45, 15.15, 17.15, 19.15 en 21 uur, 16 jr.

Royal II:
Pinkeltje, 2e week, dag. 14 en 16 uur, a.l. Hi-riders, dag. 18.15 en 20.30 uur, 16 jr.

Mabi:
Saturday night fever, 2e week, dag. 14, 16.30 en 20.30 uur, 12 jr.

Midi:
Looking for mister goodbar, 3e week, dag. 16.15 en 21 uur, 16 jr. Marlijn de tovenaar, jeugdvoorstelling di. en wo. 13.45 uur, a.l.

Filmhuis:
De duivel slaat zijn vrouw, di., wo en do. 20.30 uur. Do. ook om 23 uur.

EXPOSITIE

KERKRADE

Tuin Hamboskliniek
Beelden van Limburgse kunstenaars. Open dag. 15-19 uur. Tot en met 16 juli.

Wijngrachttheater
Beelden en kleinplastieken van Limburgse kunstenaars. Open dag 10-19 uur en tijdens WMC-evenementen in het theater. Tot en met 16 juli.

Hof van Erenstein
Muziekinstrumenten en schilderijen diverse kunstenaars. Open dag. 15-19 uur. Tot en met 16 juli.

HEERLEN

Hof de Doom
Zeefdrukken, schilderijen en dia's van Gert Jan Mulder. Open do, vr en za 14-17 uur en vr 20-22 uur. Tot 16 juli.

SITTARD

Ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid", Elisabeth van Barstraat, ingang Walramstraat
Tentoonstelling van schilderijen en enkele tekeningen van L. Storcken. Dagelijks te bezichtigen in de opnamehal.

Museum 't Kritzraedthuis Rosmolenstraat 2
Expositie van werken van 24 Sittardse amateur-kunstenaars met 72 voorbeelden van eigen werk. Geopend van maandag tot en vrijdag van 10 uur tot 12 uur en van 14 uur tot 18 uur, zaterdag en zondag van 14 uur tot 17 uur.

Streekmuseum „De Tempel" Gruizenstraat
Tentoonstelling van oudheidkundige voorwerpen. Geopend dagelijks van 10 tot 12 uur en van 14 tot 18 uur, zaterdag en zondag van 14 tot 18 uur.

Stationsrestauratie
Tentoonstelling van schilderijen van stations, treinen en spoorwegovergangen van de seinhuiswachter/schilder Hub Sijstermans uit Meerssen. Te bezichtigen tijdens openingsuren van de restauratie.

ELSLOO

Maaslandcentrum
Tentoonstelling door middel van aankleding van het gebouw met schilderijen van Martha Habets uit Elsloo. Geopend en te bezichtigen tijdens evenementen in het Maaslandcentrum.

Heemtuin - Achter kasteel Den Haam
Bezichtiging van een uitgebreid plantenbestand. Geopend zondags van 14 uur tot 17 uur. Rondleidingen buiten openingsuren kunnen worden aangevraagd bij beheerder Habets. Tel. 04402-2874.

Streekmuseum „De Schippersbeurs"
Permanente expositie van oudheidkundige voorwerpen e.a. Geopend dinsdag en donderdag van 13 tot 16 uur en zondag van 14 tot 17 uur.
Conservator Frans Timmers Schimmert, tel. 04404-1995.

Waarschuwing Dierentehuis voor vakantieperiode:

Loslopende dieren vaak gevaar voor vee én mensen

HEERLEN – Bij het Dierentehuis Mijnstreek aan de Kissel in Heerlen komen nog steeds mensen hun dier aanbieden omdat ze met vakantie gaan. „De dierenpensions zitten in deze tijd overvol, dus kloppen de mensen maar bij mij aan. Ik moet ze vaak „nee" verkopen, omdat het dierentehuis alleen voor zwerfdieren is bestemd en voor dieren waarvan men blijvend afstand doet. De mensen die hun dier niet geplaatst kunnen krijgen, zetten het vaak uit de auto en zeggen: het tehuis neemt ze niet dus moeten we het wel zo doen. Zo vinden ze langs indirecte weg een mooi „excuus" om het dier uit de auto te zetten. En dat is dan het huisdier, waarvoor ze eens vrijwillig hebben gekozen", aldus de heer De Boer van het Dierentehuis Mijnstreek.

Mensen die hun hond uit de auto zetten beseffen vaak niet wat dat voor gevaren met zich mee kan brengen. De hond wordt na een tijdje hongerig en valt kippen en andere beesten aan. Als de hond ook nog soortgenoten ontmoet, is het eind helemaal zoek.

Het groepsinstinct ontwaakt en de dieren gaan gezamenlijk jagen op reeën en konijnen. De honden worden dan wat we noemen veebijters, en ik moet er dan op af om ze dood te schieten".

Wat anders is het als de dieren nog niet zo lang rondlopen. Dan kunnen ze nog normaal fungeren in het huisgezin. Ik probeer ze te vangen met een schot uit een verdovingspistool. Daarvoor moet je de dieren wel tot op een bepaalde afstand kunnen naderen wil het schot het gewenste effect hebben. Het duurt negen minuten voordat het dier helemaal in de coma is en in die tijd kan het een heel eind weglopen. Zover zelfs dat het dier helemaal buiten het gezichtsveld kan vallen, zijn roes uitslaapt en gewoon zijn tocht voortzet".

Loslopende dieren in het veld kunnen ook nog agressief worden tegen mensen. Of honden worden op de autobaan uit de auto gezet, lopen eerst een stukje achter de auto aan en gaan dan langs de weg liggen. Ze wachten tot er een bekend motorgeluid opdoemt. En springen dan de weg op. Met het bekende gevolg: de man (of vrouw) achter het stuur schrikt en stuurt de auto de andere kant op en er kan gemakkelijk een ongeluk gebeuren. Of de bestuurder merkt de hond niet op en het dier loopt zo tegen de wagen aan", aldus de heer De Boer.

„Loslopende katten vormen weer een probleem apart. Ze zijn in een paar weken totaal verwilderd, en nooit meer plaatsbaar. Ze maken bijvoorbeeld een konijnenstal in een nacht leeg en halen nesten met jonge vogels uit".

„Honden die weggelopen zijn en bij ons terecht komen, worden vaak niet eens afgehaald. De mensen zouden wat meer moeten informeren bij het Dierentehuis Mijnstreek of hun hond wellicht is gevonden. Het komt in de praktijk niet zo vaak voor dat mensen dat doen. Dat is ook de reden dat wij in het bezit komen van de prachtigste honden: mooi van vacht, niet mager en goed gezond. Maar de eigenaar laat zich niet zien omdat hij bang is voor de kosten op te draaien, zoals schadeposten en de kosten voor verpleging in het tehuis. En de verpleegkosten zijn helemaal niet hoog. De eigenaar heeft soms gezien dat zijn loslopend huisdier een ongeluk veroorzaakte en gaat er schielings vandoor. En dat terwijl de schadekosten te verhalen zijn op de verzekering die elk gezin wel heeft", aldus de heer De Boer voor wie weer drukke tijden zijn aangebroken.



● *Zwerfhonden worden (liefdevol) bij het Dierentehuis opgenomen.*

● *„Burgemeester" Wiel Habets tijdens zijn toespraak tot het bruidspaar, de ouders en de verdere familie uit Ubachsberg.*

Boerenbruiloft en receptie
Fanfare vierde dubbel feest in Ubachsberg

UBACHSBERG – In Ubachsberg hebben ze in het voorbije weekend twee vliegen in een klap geslagen. De fanfare Sint Caecilia hield met veel muziek en amusement, de traditionele boerenbruiloft en de Bergdorfkapelle, een verdienstelijk en gezellig onderdeel van de fanfare vierde het tienjarig bestaan. En bij dit alles heeft men zich van het weer weinig of niets aangetrokken. De feestelijkheden vonden plaats in een grote feesttent op het Bernardinusplein, waar de Bergdorfkapelle zondagmorgen na de eucharistieviering een druk bezochte receptie hield. De dag ervoor had deze Dorfkapelle bijgedragen tot het succes van de ouderwetse boerenbruiloft met pittige bruiloftsmuziek. De bruiloft zelf was zoals gebruikelijk een gezellige gebeurtenis. Dat was niet op de laatste plaats te danken aan de „onechte" burgemeester Wiel Habets, die het „onechte" paar in de „onechte" trouw mocht verbinden. Hij hield er een kostelijke toespraak bij. Er waren de gebruikelijke cadeaus en over belangstelling had men bepaald niet te klagen.

Bewoners lid van bestuur Douvenrade

HEERLEN – De bewoners van het bejaardencentrum Douvenrade te Heerlen zullen een vertegenwoordiging krijgen in het Stichtingsbestuur. Voorlopig zullen het er twee zijn: een uit het verzorgingscentrum en een uit de serviceflat. Als het dienstencentrum, dat op 1 augustus in Douvenrade voor de hele omgeving van start gaat, goed draait is het de bedoeling dat uit deze sector ook een bestuurlid aan te trekken. Om een en ander mogelijk te maken heeft het bestuur de statuten gewijzigd en bepalingen voor de verkiezing van bestuursleden door de bewoners vastgesteld. In deze bepalingen is onder meer vastgelegd, dat een kandidaat ten minste eenderde van het aantal uitgebrachte stemmen moet halen om gekozen te worden. Men hoopt deze verkiezing eind juli, tegelijk met de verkiezing van de bewonerscommissie, te kunnen laten plaatsvinden. De bewonerscommissie heeft reeds de wens te kennen gegeven, dat de bewonersafgevaardigden in het bestuur, lid van de bewonerscommissie zullen zijn om een goede band met de achterban te verzekeren.

Eikske heeft weer verenigingsgebouw

SCHAESBERG – Onder enorme belangstelling werd zaterdagavond het nieuwe wijkcentrum van het Eikske te Schaesberg officieel in gebruik genomen. Op 4 maart ging het verenigingsgebouw in vlammen op. Nu nog geen half jaar later kan men over een nieuw zeer fraai gebouw met vele mogelijkheden voor de toekomst beschikken. Daartoe werd het voormalige OVS-gebouw aan de Strijthagerweg geheel verbouwd.

Namens het bestuur van de stichting wijkcentrum Eikske sprak Wiel Mulders lovende woorden aan het adres van al degenen die in zo korte tijd het nieuwe centrum wisten te realiseren. Hij roemde vooral het enorme werken van de heren John Kuiper Sjef Souren en mevrouw Paula Debets-Groven. Spreker bracht ook dan aan het Schaesbergse gemeentebestuur.

Hij las vervolgens een schrijven voor van de burgemeester, mr. H.Th. Vrouenraets, die wegens vakantie elders, niet aanwezig kon zijn.

De officiële opening werd verricht door loco-burgemeester Jan Gulpers. De heer Gulpers noemde de realisatie van dit fraaie gebouw het resultaat van veel vergaderen en hard en eensgezind werken en hij feliciteerde de verenigingen van het Eikske. Hij sprak de hoop uit, dat het gebouw voor altijd zal blijven fungeren.

Vervolgens werd het gebouw ingezegend door pastoor Alleman. De receptie die volgde werd uitermate druk bezocht. Nagenoeg het gehele Eikske kwam feliciteren. Talrijke bloemstukken werden aangedragen en penningmeester John Kuiper werd verrast met vele financiële gaven. Met een echte Eiksker feestavond werd tenslotte de opening van het gebouw gevierd.


● *Het stichtingsbestuur achter de receptietafel.*

REGIO vandaag

Olympiade in Schaesberg

SCHAESBERG – Buurthuis Hoofdstraat en buurthuis De Molt houden samen een aantal vakantieaktiviteiten. Op donderdag 4 en vrijdag 5 augustus vinden op het bijterrein van RKONS. Olympische Spelen plaats compleet met landenploegen, defilé voor een aantal genodigden, enzovoorts. De spelen beginnen telkens om 10.00 uur. Zaterdag 5 augustus bezoeken alle kinderen een prachtige kindervariété in de feesttent van de Tiroler Muziekfeesten Schaesberg. Deze middag begint om 14.00 uur. Het wordt verzorgd door Franklins Wonderlandshow, de parodisten Ad Jacobs en zoon uit Tegelen, en de Europese danskampioene Anja Cordewener. De conferences zijn in handen van Winand Smeets. In de loop van deze middag vindt de prijsuitreiking plaats van de „Olympische Spelen". Maandag 7 augustus wordt op het terrein aan de Melchersstraat een Idianendorp gebouwd waarna om 14.00 uur een Indianenspel wordt gespeeld. Dinsdag 8 augustus vindt een zeepkistenrace plaats op het parkeerterrein achter sporthal de Baneberg. Tussen 10 en 12 uur worden de wedstrijdkistjes gebouwd waarna om 12.00 uur een parade voor de genodigde plaatsvindt. De wedstrijden zijn gepland tussen 14.00 uur en 16.30 uur. Woensdag 9 augustus tenslotte staat een kindercircus op het programma. Circusorkest en alle andere artiesten worden door de kinderen zelf uitgebeeld. De circustent wordt opgesteld op het grasveld achter de ligweide van het openluchtzwembad De Molt. Dan zijn er nog enkele activiteiten die door de buurthuizen apart worden gehouden zoals door buurthuis Hoofdstraat op 31 juli een wieltjesdag en een tocht naar de Rode Beek en op dinsdag 1 augustus een film en een gevarieerd programma. Buurthuis De Molt houdt op 31 juli een dropping, op 1 augustus een tocht naar de Rode Beek en op 2 augustus tenslotte een toneeldag, modeshow en songfestival en 's avonds als afsluiting een discoavond.

Vakantiewerk in Simpelveld

SIMPELVELD – Voor de tiende maal in successie houdt het kindervakantiewerk Simpelveld een vakantieweek voor de kinderen van de baisscholen. Hiervoor hebben zich reeds 250 kinderen opgegeven. In het kader van deze jubileumweek wordt onder andere op de 1e dag van de vakantieweek maandag 17 juli een „Houten Dorp" gebouwd, waarvoor de leiders en leidsters reeds vele materialen verzameld hebben. Om 9.30 uur worden de kinderen in het Jeugdtrefcentrum in groepen verdeeld, waarna men op de bouwweide aan de Stampstraat opzoekt. Dan wordt er gebouwd en geknutseld tot 17 uur. Dinsdag hetzelfde patroon, met het schilderen van het dorp, het kiezen van een naam en stadsbestuur. Als besluit is er voor alle kinderen een verrassing Woensdag denkt men het dorp voor het eerst te gebruiken, voor het doen van spelen, opvoeren van toneelstukjes, trouwpartijen, wafels bakken, en zo meer. Ook treedt er een goochelaar op en „Jan de Klepperman". Donderdag wordt er in het dorp een zeskamp gehouden met middeleeuwse spelen en mooie prijzen. Namiddags is „filmmiddag" en prijsuitreiking. Vrijdag wordt het dorp officieel afgebroken met tot besluit onder toezicht van de brandweer een geweldig kampvuur. Dinsdag 25 juli is een reis naar Bokrijk gepland. Men vertrekt bij het jeugdcentrum zoals steeds om 9.30 uur. Zaterdag 22 juli is er in het kader van het tienjarig bestaan een fancy-fair met vele verassingen. Dan is er ook nog een vierdaagse van 18 tot en met 21 juli, waaraan het hele gezin met kinderen mee kan doen. De kosten bedragen slechts een kwartje per persoon en per dag. De kosten voor de andere dagen twee gulden per dag. Voor de kinderen die de hele week meedoen en tevens de reis naar Bokrijk meemaken bedragen de kosten ƒ 12,50 in totaal. Enkel de reis kost ƒ 5. De leiding die dit alles voor de kinderen mogelijk maakt bestaat uit 24 jonge dames en heren, waarbij Mariet Wiertz, die als enige tien jaar present was en hiervoor gehuldigd zal worden.

Boottocht van Rode Kruis

EYGELSHOVEN – Op zaterdag 29 juli houdt het Rode Kruis Eygelshoven in samenwerking met het dienstencentrum „d'r Bemd" een boottocht vanaf Maasbracht in zuidelijke richting en terug. De lengte van deze boottocht is afhankelijk van de waterstand en de sluizen. De kosten voor deelname zijn ƒ 18,50 inclusief busvervoer en maaltijden. Er zijn nog enkele plaatsen vrij. Wie mee wil kan zich dagelijks aanmelden tussen 11 en 12 uur en tussen 13.30 en 17.30 uur in de sociëteit boven het Groenkruisgebouw.

Herinrichting van „De Paddestoel"

NIEUWENHAGEN – In verband met de herinrichting van het jeugdclubhuis „De Paddestoel", in de benedenruimte van het sociaal centrum „De Beute" aan de Wilhelminastraat in Nieuwenhagen, heeft de stuurgroep jeugd besloten het clubhuis tot 16 augustus voor de clubmiddagen te sluiten. Na 16 augustus gaat men dan weer volop draaien en zal de Paddestoel het gehele jaar geopend zijn. De kinderen kunnen tijdens de herinrichtingswerkzaamheden terecht in de speltuin St. Tarcisius aan de Beatrixstraat. Op zondag 27 augustus zal de stuurgroep met een stand van handenarbeid en byouterieëndeelnemen aan de open dag te Nieuwenhagen.

KLEIN JOURNAAL

redactie
wiel lankes
tel. 045-718100

ALGEMEEN

BIBLIOTHEEK

SIMPELVELD – De jeugd en volwassenen kunnen op woensdag 12 juli van 14 tot 17 uur en op vrijdag 14 juli van 16 tot 18 uur nog boeken komen lenen in de openbare bibliotheek. Daarna wordt in verband met de vakantieperiode gesloten.

JONGEREN

LES

SIMPELVELD – Vandaag, dinsdag, wordt om 20 uur in het jeugdcentrum een les gehouden in het programmeren, door enkele kaderleden van de KPJ.

VAKANTIE

SIMPELVELD – Deze week is de eerste van een serie vakantieweken, die jongens en meisjes van NKV-leden in het vakantieoord Swalmen gaan doorbrengen. Zaterdag 15 juli komen de jongeren van 10 tot 12 jaar terug. De volgende vertrekken op maandag 17 juli.

VERKEERSEXAMEN

BOCHOLTZ – 100 leerlingen van de baisscholen 5e klassen waren voor het verkeersexamen bij de politie en 89 van hen slaagden. Zij hadden allen reeds voorheen hun theoretisch examen afgelegd en twee daarvan reikte samen met opperwachtmeester Thijssen de diploma's uit. Topper van allen was Jacqueline Vliegen die met het maximale aantal van 40 punten slaagde.

VAKANTIEWERK

NIEUWENHAGEN – Omdat het slechte weer blijft aanhouden is er nog gelegenheid voor de kinderen zich te komen aanmelden voor deelname aan het kindervakantiewerk. Dit kan nog gebeuren op woensdag 12 en donderdag 13 juli van 10 tot 16 uur in de Kleikoel aan de 1213-laan te Nieuwenhagen.

KAMP

SCHAESBERG – Het jeugdwerk van de H. Familieparochie zal dit jaar de Kampweek houden van 13 tot 20 juli in het plaatsje Born-Montenau in de Belgische Ardennen.

ONTSPANNING

BIVAK

SIMPELVELD – Voor de ouders en andere belangstellenden is er op woensdag 12 juli gelegenheid een bezoek te gaan brengen aan de gidsen van de St. Luciagroep die op bivak zijn. De bussen vertrekken om 15 uur vanaf de Markt. De senioren zijn op bivak in Vijlen bij de familie Laeven en de junioren in Vilt bij de familie Janssen-Smeets.

TRAININGEN

SIMPELVELD – De SV Simpelveld heeft alle trainingen gestopt tot dinsdag 18 juli. Dan wordt weer gestart om 19 uur onder leiding van de nieuwe trainer.

KWAJONGEN

BRUNSSUM – Woensdag 12 juli wordt vanaf 14 tot 17 uur in het Irenehuis aan de Heugerstraat een kwajongconcours gehouden. Voor de deelnemers zijn leuke prijzen te winnen.

MUZIEK

VAKANTIE

SIMPELVELD – Het Kerkelijk Zangkoor heeft een vakantieperiode ingelast tot donderdag 3 augustus.

GESLAAGD

NUTH – Aan het Conservatorium voor muziek te Maastricht slaagde de heer Jan van Hulten uit Nuth voor de volgende akten. Eindiploma orkestspel, trompet, aantekening onderwijsbevoegdheid B op het einddiploma, orkestspel-trompet. Akte muziekonderwijs A en algemene muzikale vorming.

SPEL

KIENEN

VANDAAG

TERWINSELEN – 19.45 uur in Oos Hoes door judovereniging Nippon.

HOENSBROEK – 19.30 uur in Ons Huis door fanfare St. Hubertus.

SPEKHOLZERHEIDE – 19.45 uur in zaal Krings door badmintonclub KBC.

KERKRADE – 20 uur in lokaal Erens door damescomité showband St. Barbara.

HEERLEN – 20 uur in het parochiehuis Sittarderweg door de Trommelere van Heerlen.

UBACH OVER WORMS – 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.

NIEUW-EINDE – 19.45 uur in de Varenbeuk door de gezamenlijke verenigingen.

HEERLEN – 20 uur in café Royal Kasteellaan door de spaarclub.

BRUNSSUM – 20 uur in hotel Kerkeveld door schalmeienkorps Glück Auf.

NIEUWENHAGEN – 20 uur in zaal Veenendaal door schietvereniging Wilhelmina.

UBACH OVER WORMS – 20 uur in zaal de Brabander door de gezamenlijke verenigingen.

HEKSENBERG – 19.45 uur in zaal 't Karrewiel door spaarvereniging Ons Genoegen.

TREEBEEK – 19.45 uur in Chalet door de ontspanningsvereniging.

BRUNSSUM – 20 uur in zaal Concordia door de bejaardenbond Rumpen.

VAESRADE – 20 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.

BRUNSSUM – 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de bejaardenbond Langeberg.

VOERENDAAL – 19.45 uur in Huize Laurentius door de schutterij.

SPEKHOLZERHEIDE – 20 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.

BOCHOLTZ – 19.45 uur in zaal Coerver door de Vogelvrienden.

BLEIJERHEIDE – 20 uur in het parochiehuis door konijnenvereniging Edel Ras.

Huidig plan onaanvaardbaar genoemd

Vakbonden willen nieuw saneringsplan voor Caja-Kerkrade

KERKRADE – Directie en ondernemingsraad van CAJA-Kerkrade zetten zich binnen enkele weken met de industriebonden aan tafel om een alternatief saneringsplan voor het bedrijf op te stellen. Met name de industriebonden vinden het plan dat nu door het ministerie van Economische Zaken in principe is aanvaard (10 miljoen steun, 100 man eruit) te weinig onderbouwd en onaanvaardbaar. Op 10 augustus a.s. zal het nieuwe plan aan het ministerie worden voorgelegd.

Of dat nieuwe plan zal resulteren in het behoud van méér arbeidsplaatsen in eerste instantie wil districtsbestuurder Hans de Keyzer van de Industriebond NKV op dit moment nog niet vastleggen: „Misschien méér, maar wellicht ook zelfs minder. Het gaat er bij CAJA nu om een levenskrachtige onderneming over te houden, die voor de toekomst mogelijkheden heeft zodat er te zijner tijd ook aan meer personeel behoefte zal zijn."

Het thans door het ministerie in principe goedgekeurde plan is één van de alternatieven die door het Raadgevend Bureau Berenschot zijn opgemaakt. LIOF had zich ermee akkoord verklaard. Na de vakbonden gehoord te hebben, is LIOF er nu mee akkoord gegaan, dat een nieuw plan wordt gemaakt; ook het ministerie heeft daar zijn instemming aan gegeven.

De directie van CAJA heeft vorige week vrijdag – vlak voor het begin van de 14-daagse bedrijfsvakantie – de ondernemingsraad ingelicht. Het was de zoveelste opwindende mededeling voor het personeel sinds het bedrijf acht jaar geleden uit Eindhoven naar Kerkrade overkwam, met de verwachting tot een personeelsbezetting van 1000 man te kunnen uitgroeien. Arbeidstijdverkorting, personeelsontslag, eigendomsoverdracht, afzetproblemen en liquiditeitsmoeilijkheden hebben vanaf het begin deze een uit zieltogende Willem Sophia mijnmaatschappij geboren dochter geteisterd.

De thans aan de gang zijnde ontwikkelingen vormen al een jaar onderwerp van bespreking tussen LIOF, bedrijfsleiding en vakbonden. „Het is momenteel een kwestie van nu of nooit meer" zegt industriebondsbestuurder Hans de Keyzer.

Nieuwe politieverordening in Maastricht

Paal en perk aan prostitutie

door Ber Dohmen

MAASTRICHT – Hoe snel de maatschappelijke ontwikkelingen om zich heen grijpen en tevens hoe zeer de begrenzing van de zedelijke normen van onze samenleving zich verruimt illustreert de nieuwe algemene politieverordening van Maastricht. Begin 1965 werd een herziene APV voor de Limburgse hoofdstad vastgesteld. Sindsdien is geprobeerd deze plaatselijke politieverordening „aktueel" te houden door er telkens wijzigingen in aan te brengen. Er bleek echter geen bijbenen meer aan. Nu, nauwelijks dertien jaar later, zal de Maastrichtse raad in een extra vergadering zich weer moeten buigen over een APV, maar dan „geheel afgestemd op de eisen des tijds en met een eigentijds karakter" omdat er volgens het college van B. en W. aan een fundamentele herziening niet valt te ontkomen.

Het „eigentijds karakter" valt vooral af te leiden van de wijzigingen en aanpassingen in de zedelijkheidsbepalingen. Daarbij is het duidelijk dat de gemeente Maastricht meer stokken achter de deur voorhanden wil hebben om aan de inmiddels aanmerkelijk gegroeide variatie aan mogelijkheden in de sfeer van de prostitutie meer paal en perk te kunnen stellen. De thans bestaande bepalingen in de APV worden daartoe niet of nauwelijks toereikend geacht.
In de nieuwe APV wordt het inrichten en exploiteren van sauna's en massageïnstituten, die ook in Maastricht zeer welig tieren, gebonden aan een vergunning van B. en W. gezien de constatering dat veel van deze inrichtingen fungeren als verkapte bordelen. Vergunningen worden pas verstrekt na het overleggen van vakbekwaamheidsdiploma's van erkende instituten en organisaties.

Ook de exploitanten van sexshops krijgen het moeilijker. De bedrijfsvoering van winkels in erotica wordt meer aan banden gelegd. Zo zullen sexartikelen die in de etalages van deze shops prijken voortaan dusdanig van aard moeten zijn dat ze niet meer „aanstootgevend" zijn. Dit „geldt echter niet voor de pornogeschriften omdat die, althans de inhoud daarvan" voor de gemeentelijke wetgever verboden terrein zijn. In de nieuwe APV voor Maastricht is tevens het verbod op het exploiteren van bordelen aangepast. Daartoe is het begrip „inrichting" vervangen door een omschrijving „perceel, vaar- of voertuig", omdat de prostitutie ook in boten, caravans en auto's wordt uitgeoefend. Ook zijn er meer wettelijke mogelijkheden geschapen om het tippelverbod langs de openbare weg effectiever te hanteren.

Opmerkelijk in Maastrichts nieuwe APV is het vervallen van de verbodsbepaling op het voorhanden hebben of afstaan van „enig middel tot verstoring van zwangerschap". Aan deze verbodsbepaling als gemeentelijke aanvulling op het wetboek van strafrecht is volgens B. en W. geen behoefte meer „gelet op de terzake veranderde opvattingen".



● *Het bejaardenkoor Schinveld onder leiding van de heer J. Diederen (links) tijdens de zevende Zuidlimburgse korendag voor ouderen.*

Veel enthousiasme bij korendag voor ouderen

KERKRADE – De zevende Zuidlimburgse korendag voor ouderen, die gisteren in de Rodahal werd gehouden, trok veel belangstelling. De hal was voor driekwart gevuld. De middag werd besloten met een optreden van het Burnley High School Girls Choir onder leiding van Peter Walker.

Aan de dag werkten liefst vijftien koren, verspreid over de diverse dienstencentra in Zuid-Limburg, mee. In de ochtenduren vond een oecumenische gebedsdienst plaats die werd voorgegaan door deken Schulpen, dominee Drost en pastoor Hausman. De Heidsjer Glorie en de Vrolijke Groep onder leiding van de heer J. Scholtes luisterden de gebedsdienst vocaal op. Veel applaus oogstte ook het harmonie-orkest „Vitkovac" uit Tsjechoslowakije dat als speciale WMC-gast optrad.
Alle deelnemende koren ontvingen aan het einde van de middag een herinneringswimpel. De organisatie was in handen van de coördinatiecommissie Stichting Dienstencentra voor Ouderen in Kerkrade. Als conferencier trad op de heer Bremen, die zelf dirigent is van de Blieerheidsjer Steere. De heer Ritzerfeld knoopte de diverse optredens met een electronisch orgel aan elkaar.



Garde Republicaine geheel uitverkocht

KERKRADE – Het concert dat het vermaarde orkest „Musique de la Garde Republicaine de Paris" vanavond om 20 uur in de Rodahal te Kerkrade geeft, is volledig uitverkocht.

Tweede voorstelling van Nieuwzeelanders thans definitief

KERKRADE – Een tweede optreden van The National Band of New Sealand met Maori Group in het Wijngrachttheater van Kerkrade is nu definitief. Deze extra voorstelling wordt donderdag 13 juli om 20.00 uur gegeven. De reeds lange tijd voor vrijdag 14 juli voorziene uitvoering is uitverkocht. De NOS-radio zal vrijdag het hele optreden uitzenden.

PROVINCIE vandaag

Snelrecht voor straatberovers

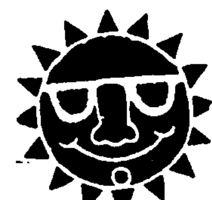
MAASTRICHT – Vijf knapen, in leeftijd variërend van 24 tot 15 jaar, die zaterdagavond laat in Maastricht twee voetgangers hebben gemolesteerd en getracht te beroven zullen in een „snelrechtzaak" voor de Maastrichtse politierechter worden gedaagd. Het kwintet wordt woensdag aan de officier van justitie voorgeleid. De vijf knapen stortten zich zaterdagavond omstreeks het middernachtelijk uur onverhoeds op de Geleendenaar H. v. H. die in de Hubertuslaan liep. De man werd tegen de grond geslagen en vervolgens onder het eisen van geld ongenadig geschopt. In deze hachelijke situatie werden zijn kleren op geld doorzocht. Toen bleek dat het slachtoffer geen of nauwelijks geld op zak had ging de mishandeling „als straf" nog even door. Vervolgens werd een tweede voetganger aangepakt. Deze wist echter na een kort handgemeen aan de belagers te ontkomen. Aan de hand van getuigeverklaringen en een opgegeven signalement wist de Maastrichtse politie de vijf straatberovers even later te grijpen.

Woningbouw in 1977

MAASTRICHT – Limburg mocht vorig jaar 6650 gesubsidieerde woningen bouwen (350 minder dan in 1976), doch heeft het volume voor circa duizend woningen niet benut. Aldus blijkt uit het jaarverslag 1977 van de Provinciale Planologische Dienst. Waren het in voorgaande jaren overwegend stedelijke gemeenten die achterbleven op het programma, vorig jaar waren de achterblijvers te vinden in vrijwel alle categorieën van gemeenten. Tegenover deze achterstand stond een aanzienlijke toename van de woningbouw in de vrije sector. Aan het eind van vorig jaar waren daar ongeveer 1900 woningen gereed gekomen en circa 3300 nog in aanbouw. Grote gemeenten en urbanisatiekernen besteedden overigens relatief weinig aandacht aan bouwmogelijkheden in de vrije sector. Dit verschijnsel had zich ook in 1976 reeds afgetekend.

Plannen blijven „onaangepast"

MAASTRICHT – Aanpassing van vigerende „plannen in hoofdzaak" aan de in 1965 van kracht geworden wet op de ruimtelijke ordening verloopt in Limburg, en niet alleen daar, in een te langzaam tempo, constateert de Provinciale Planologische Dienst in het thans verschenen jaarverslag 1977. Men heeft vooral het oog op bestemmingsplannen voor de buitengebieden. Daaronder worden verstaan gebiedsdelen tussen steden en dorpen, met uitzondering van terreinen waar industrie is gevestigd. De PPD somt een aantal verklaringen op voor de vertragende aanpassing. Het handelt om een moeilijke materie die binnen het gemeentelijk apparaat hoge eisen stelt met betrekking tot de verwerking in nota's en voorstellen. Hieraan kan in veel gevallen niet worden voldaan, hetgeen er toe leidt dat de beleidsvoorbereiding niet goed verloopt en onvoldoende in de hand wordt gehouden. Voorts wijst de PPD op de tijdrovende procedure van inspraak en overleg.



Marion Lambriks door von Karajan gevraagd

door Lily Scheffer

HEERLEN – Na een korte vakantie, thuis bij haar ouders in Valkenburg, vertrekt Marjon Oostwegel-Lambriks vandaag weer naar haar woonplaats Wenen. Ze heeft een spannend seizoen voor de boeg, misschien opnieuw een keerpunt in haar zangcarrière. Niemand minder dan Herbert von Karajan heeft Marjon uitgekozen om tijdens de Salzburger Festspiele, in april volgend jaar, de vrouwelijke hoofdrol in de opera Don Carlos te vertolken. Half november stapt Marjon met haar echtgenoot Arthur in het vliegtuig naar het Australische Sydney.

Behalve drie concerten staat dan ook eindelijk een beetje vakantie op het programma. Marjon: „Tegen die tijd is het in Australië zomer en hebben we genoeg tijd om een beetje van de zon te genieten. Die toernee is door een Australiër op touw gezet die me in Wenen bij de Volksoper gezien had. Hij was zo enthousiast dat hij op eigen initiatief alle contacten heeft gelegd". Op 25 november zal Marjon echter weer terug zijn in Valkenburg. Die dag heeft ze nu al in haar agenda genoteerd als uiterst belangrijk: als zoveelste in een rij prominente Nederlanders krijgt ze de Orde van de Gulden Humor.

Wenen

Wenen is voor Marjon haar tweede moederstad geworden. Zeven jaar geleden vertrok ze naar Oostenrijk met een contract bij de Kleine Kammeroper in haar zak. Marjon: „Ik wist dat het niet de belangrijkste Bühne in Wenen was, maar ik vond het een geweldige kans om ervaring op te doen. De volgende stap was een engagement als leerling bij de Volksloper. Als tweede bezetting had ik een rol ingestudeerd en bij de première moest ik invallen. Dat was de grote doorbraak. In die tijd heb ik eigenlijk alles gezongen, van operette tot musical".
„Maar ik heb nu gemerkt dat ik eigenlijk te veel voorstellingen in een seizoen zing. Van september tot juli waren het er 65. Dat gaat ten koste van je stem. Ik heb nu een ander soort contract met de Volksoper. Dat geeft me de kans zelf te bepalen wat en hoe vaak ik zing. Vroeger was het zo dat ik altijd beschikbaar moest zijn als ze me nodig hadden. Ik mocht zelfs zonder hun toestemming Wenen niet verlaten. Natuurlijk proberen ze zoveel mogelijk uit je te halen, over tien jaar komt er wel weer een ander. Maar een vrouwestem is pas tussen 35 en 40 jaar op haar hoogtepunt. Tot die tijd moet je studeren en niet te veel van je stem vergen. Ik ga nu ook proberen iedere maand weer een paar dagen in Amsterdam les te nemen bij Paul Lindberg".

Een gewone werkdag in Wenen bestaat voor Marjon uit oftewel repetities of 's avonds op de planken. In dat laatste geval wordt ze rond vijf uur in het theater verwacht. De voorstelling begint om zeven uur, een tijd die voor onze begrippen ongewoon is. Marjon verklaart: „In Wenen wordt van een avondje theater een heel feest gemaakt. Daar hoort ook bij dat je na afloop nog gaat dineren. Door de vroege aanvangstijd heeft men na de voorstelling voldoende gelegenheid nog wat te boemelen".
Momenteel woont het echtpaar Oostwegel-Lambriks in een appartement in de oude binnenstad van Wenen. Binnenkort komt daar verandering in. Marjon: „We hebben een huisje gekocht in een dorpje net even buiten Wenen. Het is de bedoeling dat Arthur daar straks ook een eigen tandartspraktijk begint. Hij moet nu nog aan een Oostenrijkse universiteit zijn bul halen en werkt daar erg hard aan".



●*Even op adem komen tijdens een korte vakantie thuis in Valkenburg.*

„Daarnaast is hij mijn manager en houvast. Ondanks alle ervaring ben ik iedere keer weer zenuwachtig als ik een voorstelling heb. Hij weet dan precies wat hij wel en niet moet zeggen om me niet te irriteren. Na de voorstelling weet hij me weer met twee benen op de grond te zetten. Het is immers een vreemde situatie dat je avond-aan-avond op de planken een rol als verliefde vrouw speelt. Na het applaus moet je die hele romantiek weer akuut van je af zetten en ben je weer gewoon jezelf. Je hebt toch iemand nodig die heel nuchter de realiteit in de gaten houdt".

Fiets

Als extra bagage neemt Marjon een fiets mee naar Wenen. Ze vertelt: „Het leek me wel aardig om mijn conditietraining met fietsen aan te vullen. Toen ik in Houthem een zaak binnenstapte wilde men mij de fiets cadeau doen". Jan Janssen is daarom vanochtend in Houthem aanwezig om die fiets persoonlijk aan Marjon te overhandigen. Dat is dan een van de zeldzame keren dat Marjon er geen bezwaar tegen heeft dat rond haar naam een beetje commercie bedreven wordt. Ze meent: „In Oostenrijk vragen ze mij herhaaldelijk om in tv.-reklame op te treden. Dat gaat me te ver, ik vind dat niet met mijn werk te rijmen".

TOCH UITKERINGEN EX-NEDERLANDERS IN INDONESIË

HEERLEN – De Stichting „Nu of Nooit", indertijd in de bekendheid gekomen door zijn pogingen om Wim des Celles in Nederland te houden, heeft thans zijn eerste succes behaald in het streven ex-Nederlanders in Indonesië, die onder het Japanse regiem vervolging hebben ondergaan, aan een Nederlandse uitkering te helpen. Na twee jaar touwtrekken is thans aan de 60-jarige oud KNIL-korporaal H. Krause die in Tjimahi in kommervolle omstandigheden leeft, een WUV-uitkering toegekend. Het betreft hier een periodieke uitkering voor levensonderhoud alsmede een vergoeding voor medische kosten.

Krause is een van de duizenden Nederlanders, die na de souvereiniteitsoverdracht in 1949 – meestal op aandrang van de Nederlandse regering – de Indonesische nationaliteit aanvroegen. Aan de meesten van hen werd deze niet toegekend, maar wel verloren zij door hun aanvraag in het oog van de Nederlandse regering hun Nederlandse nationaliteit en derhalve alle recht op Nederlandse uitkeringen. Óók op een uitkering krachtens de WUV, de Wet Uitkeringen Vervolgingsslachtoffers. De Indonesische regering trok zich al evenmin iets van deze mensen aan, met het gevolg dat zij – mede door de anti-Nederlandse houding onder het Soekarnobewind – snel verpauperden.
Blijkens de procedure, die nu ten aanzien van de heer Krause is gevolgd en die ertoe heeft geleid dat hij zijn uitkering krijgt vanaf de datum van aanvraag, nl. 1 juni 1976, heeft de Nederlandse ambassade in Djakarta geen moeite meer met dergelijke aanvragen, mits de aanvragers kunnen bewijzen dat zij a. tijdens de Japanse bezetting de Nederlandse nationaliteit bezaten en b. in die periode blootgesteld waren aan vervolging. Het probleem daarbij blijft echter veelal, dat de betrokkenen in Indonesië niets kunnen bewijzen en dat zij aangewezen zijn op raad en daad vanuit Nederland.
In het geval van Hendrik Krause werd de noodzakelijke informatie aangedragen door zijn zuster, die thans in Eibergen woont, zo deelt de huidige voorzitter van de stichting „Nu of Nooit", Piet Koot te Hoensbroek mede; de heer Koot leidt de activiteiten van de stichting sinds het enkele maanden tot een breuk kwam binnen het bestuur en de heer Fr. Feisser zijn eigen weg ging. De heer Feisser trad jl. zaterdagavond op voor een AVRO-tv-uitzending van de problematiek van de ex-Nederlanders in Indonesië. Hierbij kwamen (nog) geen verantwoordelijke politici aan het woord om de rechten van de ex-Nederlanders te benadrukken.
Momenteel werkt „Nu of Nooit" aan de zaak van de 81-jarige Carel Apon in Semarang, die intussen al medisch onderzocht is naar de gevolgen van zijn kamptijd onder de Japanners. Zowel bij „Nu of Nooit" als bij de SIGN heeft men méér aanvragen om hulp binnengekregen.

Officiele mededelingen

GEMEENTE KERKRADE



OPENBARE BEKENDMAKING

De voorzitter van de raadscommissie voor ruimtelijke ordening, openbare werken en milieuzorg maakt hiermede bekend dat op donderdag, 13 juli 1978 te 19.00 uur ten raadhuize een openbare vergadering van die commissie zal worden gehouden.

AGENDA

aan- en verkopen van grond

Kerkrade, 6 juli 1978

De voorzitter,
Mr. J.G. Smeets

GEMEENTE HOENSBROEK

VOORBEREIDINGSBESLUIT

De burgemeester van Hoensbroek maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de raad der gemeente Hoensbroek, in zijn vergadering van 30 juni 1978 heeft besloten te verklaren, dat voor het gebied, in grove lijnen begrensd door de gemeentegrens met Heerlen, de Kastanjelaan, de Grubbelaan, de Buttingstraat, de Mgr. Nolensstraat, de Nieuwhofstraat en de Verlengde Wilhelminastraat, een herziening van het bestemmingsplan St. Josephstraat en omgeving wordt voorbereid.
Het voormelde raadsbesluit met de daarbijbehorende situatietekening, waarop het betreffende gebied is aangegeven, liggen ten gemeentehuize 1e afdeling, voor een ieder ter inzage.

Hoensbroek, 11 juli 1978

De Burgemeester voornoemd,

† Heden overleed, voorzien van de sacramenten der h. kerk, in de leeftijd van 69 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Mathias Joseph Offermans

weduwnaar van

MATHILDE HELENE HUBERTINE WEGO

De bedroefde familie:
Kerkrade: **Liesbeth en Henk v. Ginneken-Offermans**
Heerlen: **Bert en Mieke Offermans-v.d. Bergh, Patrick**
Kerkrade: **Jo en Tiny Offermans-Tylski, Marco, Ferry en Eddy**
Amsterdam: **Al Offermans en Annemarie Meyer**
Familie Offermans
Familie Wego

Kerkrade, 9 juli 1978
St. Pieterstraat 258

De plechtige eucharistieviering zal plaats vinden op donderdag 13 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus-Maria ten Hemelopneming te Chèvremont, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats te Schifferheide.
Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.
Voor vervoer wordt gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Woensdag 12 juli om 19.00 uur wordt in voornoemde parochiekerk de overledene in de avondmis herdacht.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

† Na een moedig gedragen ziekbed ging heden van ons heen, gesterkt door het sacrament der zieken, in de leeftijd van 57 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zoon, broer, zwager, oom en neef

Leo Dijcks

echtgenoot van

SUSANNA VAN LOON

Sittard: **Mevrouw S. Dijcks-van Loon**
Neusz (Dld.): **Annie en Gerd Farusz-Dijcks, Claus, Ulrike**
Sittard: **Els en Zef Philippen-Dijcks, Miranda, Monique**
Sittard: **Til en Lou Cremers-Dijcks, Ronny, Roger**
Susteren: **Leo en Leny Dijcks-Jessen, Paul**
Sittard: **Marleen en Leon Theunissen-Dijcks, Sandra, Richard**
Sittard: **Jan**
Familie Dijcks
Familie van Loon

Sittard, 9 juli 1978
Broeksittarderweg 150

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden woensdag 12 juli a.s. om 11.30 uur in de St. Jozefkerk te Stadbroek-Sittard.
Gelegenheid tot condoleren in de dagkapel vanaf 11.10 uur.
Heden, dinsdag om 18.30 uur eucharistieviering in bovengenoemde kerk.
Bezoek rouwkapel ziekenhuis, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Fanfare Wittem: „Musiceren op hoog niveau staat voorop"

WITTEM – De fanfare „Kunst en Vriendschap" stort zich zondagmiddag in het strijdgewoel tussen een groot aantal – vooral Limburgse – fanfares die op de laatste concoursdag niet zonder kansen in de Rodahal concerteren. Het korps, onder leiding van Paul Oligschläger, is aan dit soort situaties gewend. Zij nemen voor de derde maal aan het WMC deel. Reeds in 1962 waren zij van de partij, gevolgd door een optreden in 1974 waar zij een eerste prijs met lof (340 punten) behaalden. Zij moesten toen de fanfare uit Ubachsberg die de hoogste onderscheiding behaalde, twee punten voor laten gaan.

„Kunst en Vriendschap" is wel een en ander gewend. Negen concoursen op rij kwam de fanfare met een eerste prijs met lof uit de bus. Dirigent Paul Oligschläger: „Het musiceren op hoog niveau staat bij ons voorop. Daar gaat het om. De puntjes komen pas op de tweede plaats". Secretaris Leo Pierey vult aan: „De muziek moet een stuk bevrediging brengen. Belangrijk vinden wij ook de sfeer en onderlinge kameraadschap in het korps. Dat vormt de basis waarop je goede prestaties kunt leveren".

In Parthij-Wittem zul je zondag geen hond op straat vinden. Alles is samengestroomd in de Rodahal. Als verplicht werk speelt „Kunst en Vriendschap" het Resurgam. „Een prachtig stuk", vertelt de directeur, „het mooiste werk van Eric Ball, het is zijn geloofsbelijdenis. Drie jaar geleden hebben wij Resurgam al eens gespeeld. De muzikanten wilden daarom ook weer naar het WMC".

Paul Oligschläger is volgend jaar al een kwart eeuw als dirigent aan de fanfare verbonden. De hele familie is zo'n beetje muzikant bij „Kunst en Vriendschap". Dat betekent in ieder geval feest.

De fanfare houdt vrijdag aanstaande in het gemeenschapshuis de generale repetitie. „En daarna moet het maar gebeuren", meent voorzitter Harry Oligschläger, „hoeveel punten we halen zien we wel. Ik herhaal het gaat ons in eerste plaats om de muziek".

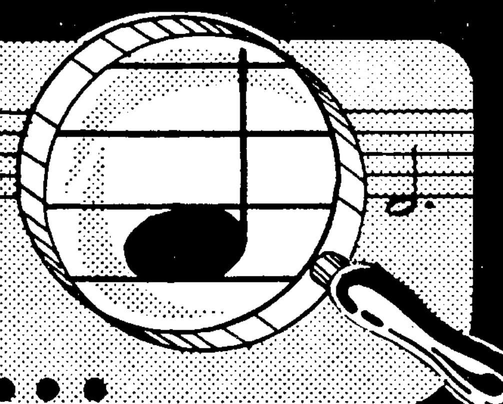
Diep in hun hart hopen de muzikanten natuurlijk de prestatie van vier jaar geleden minstens te kunnen bevestigen. Geen gemakkelijke opgave, want ook deze keer is de concurrentie groot. Als keuzewerken heeft „Kunst en Vriendschap" opgegeven „Blackfriars" van Cundell in een arrengement van Wright en Mainstreet van Eric Ball.



● *Paul Oligschläger bijna een kwart eeuw dirigent bij fanfare Kunst en Vriendschap repeteert nu dagelijks met het korps uit Parthij/Wittem.*

Internationale play-in groot succes

KERKRADE – De bezoekers van het Wijngrachttheater konden zondagmiddag genieten van een internationale play-in, die het W.M.C., samen met de Regionale Omroep Zuid en het tweede kanaal van de Belgische radio en televisie, had georganiseerd. Zowel de korpsen als het programma waren internationaal georiënteerd. Uit Nederland waren zelfs muziekliefhebbers uit de kop van Noord-Holland gekomen. De algemene teneur was wel dat er onder de deelnemers een geweldige motivatie bestond, de medewerking van de professionele dirigenten was magnifiek en de steun van het publiek werkte stimulerend op de muzikanten. Van tevoren wist eigenlijk niemand wat er gebeuren ging. Bij aankomst wilde natuurlijk iedereen de eerste partij spelen. Het grootste probleem was een juiste balans te krijgen. Om aan de play-in te kunnen deelnemen hadden de organisatoren als eis gesteld dat de muzikanten over een b-diploma van de muziekschool beschikken. Maar er waren ook deelnemers met een A-getuigschrift. Ondanks deze A-participanten was er toch van een zeer behoorlijk niveau sprake. Gespeeld werd o.a. „De geuzen in de Bomlerwaard". Daarnaast werden werken uitgevoerd van Jadin, Gossec, Ted Huggens en Sullivan. Er waren jongens en meisjes van allerlei muziekverenigingen. Een groot probleem was in eerste instantie dat er te weinig bassistenn bij zowel de harmonie als bij de fanfaresamenstelling waren. Daarom werd meteen een beroep gedaan op Kerkraadse orkesten, die prompt de nodige muzikanten leverden. Opvallend was dat de improvisatie zowel muzikaal als organisatorisch vlot verliep.



Spannend concertweekeinde

Er heerste zondagavond een enorme sfeer tijdens de concertwedstrijden. Het publiek had de Rodahal tot de laatste plaatsen bezet en de spanning bij het optreden van Harmonie orkest Concordia uit Treebeek/Heerlen en Sociedad musical de Alcira was als om te snijden. De gezelschappen voerden als verplicht werk Cap Kennedy van Serge Lançen uit en als keuzestuk respectievelijk Dionysiaques van Florent en Gran fantasia espanola van Ricardo Villa. Concordia musiceerde onder de zeer bekwame leiding van Jan Cober buitengewoon levendig en alert. Magnifiek is de rijke klankkleur van dit orkest, bewonderenswaardig de technische souplesse van het individuele spel. Het gezelschap bezit in zijn jonge dirigent een kundig en bezielend man die er uiterst veel werk van maakt uit de partituur te halen wat er in zit. Het geheim van alle musiceren. prachtige spanningen weet Cober op te bouwen en er waren formidabele contrasten tussen piano- en fortepassages. Goed geleed komt de door Cober geleide muziek tot stand. Het ensemble uit het Spaanse Alcira was echter ook niet mis en de spanning was eigenlijk daarom zo groot, omdat het twee gelijkwaardig respectabele korpsen betrof, die geen haarbreed voor elkaar uit de weg zouden gaan. De uitslag was daar ook naar. Het moest de jury veel hoofdbrekens hebben gekost, die uitslag rechtvaardig te doen zijn. Een half punt verschil in beoordeling is trouwens niet iets om zich nog druk over te maken, wanneer men zich op zulk een hoge sport van de ladder bevindt. 360 punten zijn maximaal mogelijk, Concordia heeft zijn 350,5 punt – het hoogste tot nu toe behaalde - zeer wel verdiend. Spanje weet echter heel goed wat muziek maken is, want het staat met twee verenigingen (Alcira en Cullera) vlak onder Treebeek. Die puntentelling tot in de finesses zijn echter niet zo belangrijk en wij bepalen ons nu tot enige beoordelingen zonder meer. Fijn gemusiceerd werd er door de Harmonie Wilhelmina uit Wolder/Maastricht. Onder directie van Niek Dieteren kwamen een genuanceerd Cap Kennedy en een mooie Choreografische fantasie van Marcel Poot tot klinken. De heer Dieteren besteedde veel zorg aan contrasten en klankkleur. Ook zeer ijverig - wellicht een beetje te zelfs - was de Engelse dirigent Norman Ashcroft. Met The Rochdale band voerde hij zaterdag onder meer de prachtige Belmont variations van Arthur Bliss uit. En dan was er de schitterende Saxofoon fanfare uit het Belgische Zwijndrecht. Omdat de saxofoon bij de jeugd een gewild instrument is, is hij in het ensemble rijkelijk vertegenwoordigd. Ik noteer: juiste frasering, gedetailleerd spel, gecultiveerde toon. Ook de leider van het gezelschap, Emiel Proost dient geprezen. Voorts concentreerden er twee korpsen uit Oslo die in de waardering een half punt van elkaar verschilden. Het eerste liet wel wat steken vallen in Chabriers Espana van de dirigent Gulbrandsen viel op dat hij eigenlijk te uitsluitend bedacht was op de fraaie toonvorming. Hij was voorzichtig, iets wat in het klinkend resultaat direct is te horen. Vermeld moet ook het Kärntner Landesblasorchester uit Villach. Met een concertante Kammersymphonie van Jonàk als keuzewerk brachten de Oostenrijkers een fris geluid te midden van alle dikke brij die de massale muziek van de koperen instrumenten gewoonlijk over die lijdzame hoofden van de toehoorders uitstort. Met eervolle vermelding van St. Liduina uit Kelper/Oler, de fanfare uit het Noorse Larvik, Prinses Juliana uit Klaaswaal en de harmonie uit Velenje in Joegoslavië zij dit artikel besloten.

J.F.H. SCHOUTEN jr.

WMC vandaag

KERKRADE – De muziekliefhebbers wacht vanavond om 20 uur in de Rodahal een speciale lekkernij. Dan treedt het vermaarde „Musique de la Garde Republicaine de Paris" op. Onder leiding van luitenant-kolonel Roger Boutry voert dit orkest uit „Chorals" van Bach „Alternanges" van Boutry, „Le Tricorne" van de Falle en „Tableaux d'une Exposition" van Moussorgsky.

De Garde Republicaine heeft tal van tournees gemaakt door Engeland, Verenigde Staten, België, Italië, Zwitserland, Canada, Spanje, Nederland, Denemarken, Duitsland, Luxemburg, Japan en de Sovjetunie. Het orkest wordt samengesteld uit leden, die zich op een concours als topmuzikant weten te manifesteren. Op deze manier beschikt Garde Rupublicaine steeds over de elite van de Parijse musici. De virtuositeit van elke bezetting in dit harmonieorkest maakt het mogelijk de grootste klassieke, romantische en moderne werken te vertolken. Dirigent Roger Boutry heeft een indrukwekkende carrière gemaakt, die hem via vele prijzen en onderscheidingen bracht tot Chef de Musique in de rang van luitenant-kolonel. Als componist heeft hij meer dan zestig werken op zijn naam staan, die over de gehele wereld zijn uitgevoerd.

Water

De enorme hoeveelheid water, die in de nacht van zaterdag op zondag uit de hemel is gevallen, had de sintelbaan en de grasmat in het gemeentelijke sportpark laten verdrinken. De grasmat kon het water zelf verwerken. De sintelbaan daarentegen moest het mensenhanden te lijf gegaan worden. Daarvoor kwam een legertje gemeente-arbeiders zondagmorgen bij het krieken van de dag uit bed en slaagde erin de sintelbaan nagenoeg droog te „wrijven". Jac Heetman vroeg hiervoor van het publiek een hartelijk applaus, hetgeen graag gegeven werd.

Fiets

Het Wielrijderskorps Crescendo uit het Groningse Opende was zaterdag voor de tweede keer op de voorlopige fietsen present. Maar niet alleen dat. Om van de drie juryleden een betere kijk op de verrichtingen van het korps te gunnen was ook voor hem een speciale fiets gereedgemaakt. Uiteraard moest voorzitter Al Wright hierop klimmen. Met een benauwd bezicht - hij had nog nooit gefietst - probeerde hij zijn stalen ros in een rechte baan te houden. Na een sierlijk bochtje bleef hij echter in de grasmat steken, waarna hij van het zadel gleed. Hij kon de dwarsstang nog juist ontwijken, waardoor het publiek verstoken bleef van een partijtje jodelen.

Lege handen

De Franse deelnemers aan de mars- en showwedstrijden zijn er tot nu toe nog zeer bekaaid afgekomen. Zes korpsen hadden zich aangemeld. Alleen de harmonie uit Dunkerque behaalde een fraaie eerste prijs. „L'Avant garde du Saint Denis" was goed voor de derde prijs. De korpsen uit chateaudun en L'Union kwamen door het lage puntentotaal niet voor een prijs in aanmerking, terwijl de korpsen uit Lagny sur Marne en Montpellier helemaal niet zijn komen opdagen. Een uiterst trieste balans voor de Franse vertegenwoordiging.

Kelpen/Oler

Bijna onopgemerkt, maar toch niet onverdienstelijk, heeft nog een Limburgs korps in het afgelopen weekeinde een eerste prijs bij de concertwedstrijden weggehaald. Het betreft hier de fanfare St. Liduina uit Kelpen/Oler, gelegen aan de weg Horn-Weert ten zuiden van de Peel. De muzikanten behaalden met 290½ punten een eerste prijs en de grote schare supporters in de Rodahal was daar dik tevreden mee. Voor het verplichte werk „Grand Canon du Verdon" van Mijndert Boekel kreeg het muziekgezelschap 145½ punten. Slechts twee fanfarekorpsen uit de tweede divisie kozen dit verplichte werk. Het stuk werd ook gespeeld door het Musikgesellschaft Harmonie Beromünster. De Zwitsers behaalden slechts 138 punten. Alle reden dus om in het vroegere Land van Horne, ergens tussen Swartbroek en Baexem de bloemen buiten te zetten.

Deense meisjes gelukkig

KERKRADE – De 46 Deense meisjes van Haderslev Pipegarde, die onder aanvoering van Hille Jörgensen voor het eerst in het 16-jarig bestaan van dit charmante korps aan een dergelijk groots evenement als het WMC deelnamen, waren nog nooit zo zenuwachtig geweest als zaterdag voor hun optreden in de mars- en showwedstrijden. Met angst en beven waren zij naar Kerkrade gekomen, bevreesd voor een afgang. Des te groter was hun vreugde toen zij bij de prijsuitreiking te horen kregen dat zij in de mars een tweede en in de show een derde prijs hadden behaald. Uitbundig wierpen zij hun hoeden in de lucht, waarna de wind er gretig mee speelde en ze door het stadion blies. Trainer Ejler Helsinghoff: „Na alles wat we de laatste tijd over het WMC hadden gehoord, hadden we dit goede resultaat beslist niet verwacht".

De beste vertolking - volgens de juryrapporten - gaf tot nu toe het Sagene Janitsjarkorp uit Oslo met 154 punten, daarna volgt het Joegoslavische mijnwerkerskorps uit Velenje met 152 punten en het Kärnter Blasorchester uit Villach (Oostenrijk) met 150 punten. Ook de koninklijke harminie „Oefening en Uitspanning" uit Beek en Donk (in 1974 de hoogste internationale onderscheiding) voert dit werk uit.



Mannin Veen

„Mannin Veen" van Wood, gebaseerd op volkswijsjes van het eiland Man, is het meest gespeelde verplichte werk in de eerste divisie harmonie. Zeven keer heeft het werk al geklonken en tijdens het laatste concoursweekeinde wordt het nog eens vier keer uitgevoerd.

Resurgam

Bij de fanfares in de eerste divisie in Resurgam het meest gespeelde verplichte werk. Het klonk reeds driemaal in de Rodahal en dat gebeurt komend weekeinde nog eens drie keer door achtereenvolgens de fanfares uit Wijnandsrade, Wittem en America. De stand in punten van Eric Ball's stuk: fanfare St. Joseph Pey/Echt 169½ punten, Nanset Ungdomsmusikkorps Larvik 150 punten en fanfare Londerzeel (België) 138½ punten.

Biervat

De 23-jarige Jan Henriksen, basspeler bij het Nanset Ungdomsmusikkorps uit Nanset, zal zich zijn bezoek aan Kerkrade nog lang heugen. Tijdens een grandioze feestviering in het Volkshuis vanwege de behaalde prijzen kocht hij een leeg metalen biervat en ging daarmee aan de rol door Kerkrade. Het was toen vier uur 's nachts en de politie wilde toen wel weten of hij daarvoor had betaald. Jan Henriksen werd even meegenomen totdat na een uurtje bleek dat hij er echt voor had betaald.



● *Dirigent Jan Cober van het succesvolle Concordia uit Treebeek krijgt de eerste prijs overhandigt*

Stand concertwedstrijden

KERKRADE – Na drie weekeinden concertwedstrijden bij het WMC is de stand:

Harmonie eerste divisie
1. Harmonie Orkest Concordia, Treebeek, Nederland .... 350½ pt
2. Sociedad Musical de Alcira, Alcira, Spanje .... 350 pt
3. Sociedad Musical Instructiva Sante Cecilia, Cullera, Spanje .... 349½ pt
4. Amagasaki Municipal Wind Orchester, Amagasaki-City, Japan .... 348 pt
5. Harmonie Wilhelmina Wolder/Maastricht, Nederland .... 324½ pt

Harmonie tweede divisie
1. Musique Municipale de Rouen, Frankrijk .... 315 pt
2. Harmonie St. Caecilia, Hoensbroek, Nederland .... 308 pt
3. Harmonie Batterie Municipale de Dunkerque, Frankrijk .... 299 pt
5. Laaksojen Soittajat, Haapavesi, Finland 281 pt
5. MV Viktoria Altenmittlau 1897, Freigericht, Duitsland .... 279 pt

Harmonie derde divisie
1. Knabenmusik Meersburg, Duitsland ...... 313 pt
2. Harmonie St. Joseph Sittard, Nederland 312½ pt
3. Musikver. Harmonie Otterberg, Duitsland .... 288 pt
4. Kortedala Skolors Blasorkester, Göteborg, Zweden .... 278 pt
5. RK Muziekver. harmoniekapel Winnubst, Den Helder, Nederland .... 277 pt

Fanfare eerste divisie
1. Fanfare St. Joseph Pey, Nederland .... 332½ pt
2. Kath. Kon. Zwijndrechtse Saxofoonfanfare, Zwijndrecht, België .... 324½ pt
3. Fanfare St. Jozef, Buchten, Nederland .. 317½ pt
4. Fanfare Concordia, Wanssum, Nederland .... 314½ pt
5. Kon. fanfare de XXXIV, Kapellen, België .... 299 pt

Fanfare tweede divisie
1. Kon. fanfare St. Joseph, Heerlerheide, Nederland .... 315 pt
2. Fanfare St. Liduina Kelpen/Oler, Nederland .... 290½ pt
3. Musikgesellschaft harmonie Beromünster, Zwitserland .... 278½ pt
4. Fanfare Niederkorn, Luxemburg .... 196½ pt

Fanfare derde divisie
1. Kon. fanfare St. Cecilia, Mechelen/Leest, België .... 311 pt
2. Fanfare Wilona Helenaveen, Nederland . 294½ pt
3. Muziekver. Creona, Wieringermeer, Nederland .... 279½ pt
4. De Kleine Trompetter, Zevenhuizen, Nederland .... 249 pt

Brassband eerste divisie
1. The Rochdale Band, Rochdale, Groot-Brittannië .... 336½ pt

Brassband tweede divisie
1. The Ratby Band, Ratby, Groot-Brittannië .... 330½ pt
2. Musikgesellschaft Weidlisbach. Zwitserland .... 317½ pt
3. Brassband Zürich, Zwitserland .... 306 pt

Brassband derde divisie
1. Oakmed School Band, Bournemouth, Groot-Brittannië .... 239½ pt
2. Kemp Welch School Band, Pool, Groot-Brittannië .... 230½ pt

(Het maximum aantal te behalen punten bedraagt 360).

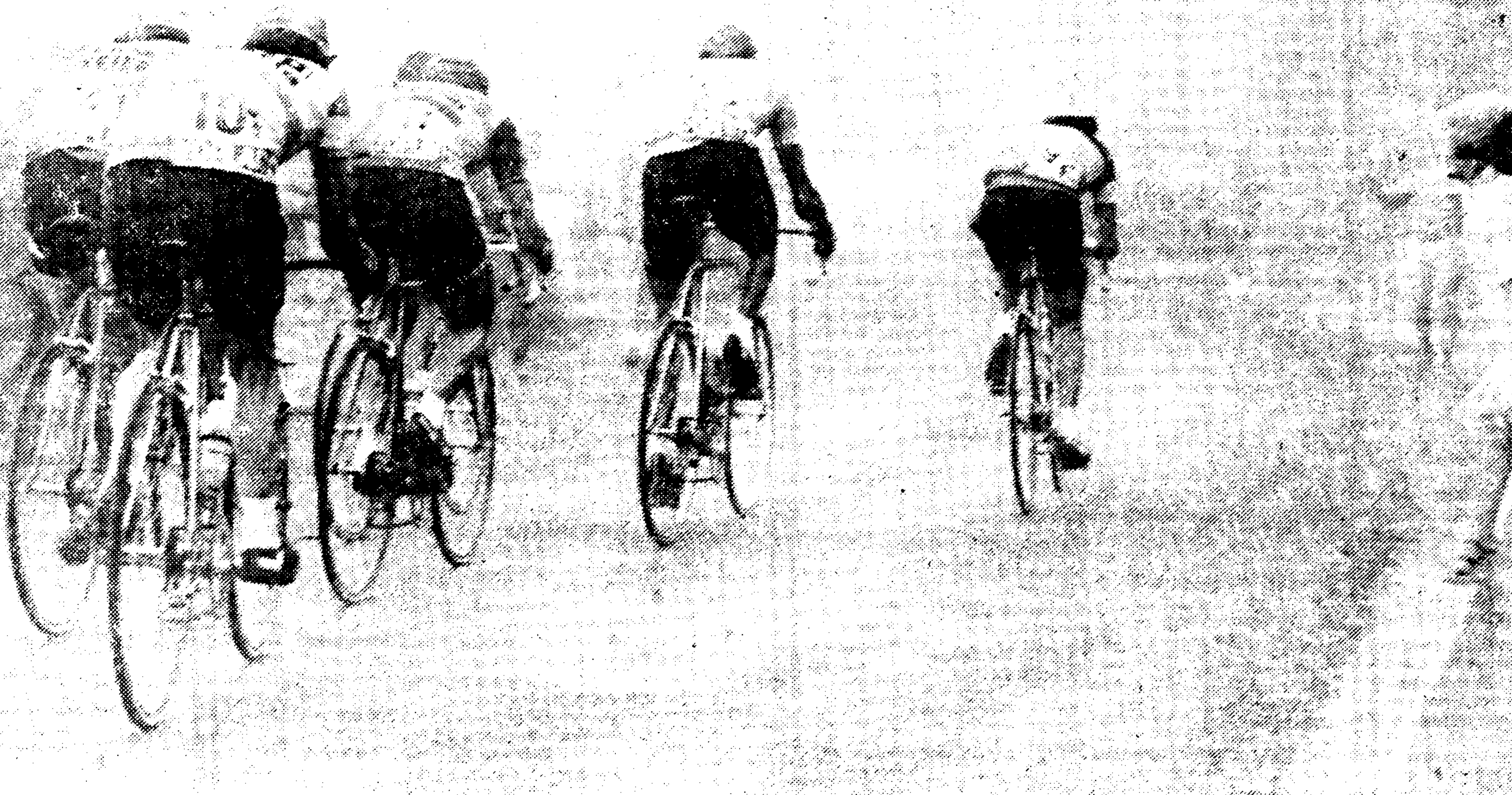


Limburgs Dagblad

● *Zo reden de Tourstrijders de in nevelen gehulde toekomst tegemoet. V.l.n.r.: Zoetemelk, Martinez, Kuiper, Bruyère en Pollentier.*

Foto: Cor Vos





KUIPER FORCEERT ZICH NIET

PAU – Hennie Kuiper heeft op de eerste flinke berg van de Tour, de Marie-Blanque (tweede categorie) het wiel van zijn concurrenten niet gehouden. Zestien seconden na Pollentier kwam hij als vijfde boven. Toelichting van Kuiper bij die achterstand: „Het was niet omdat ik kracht te kort kwam, maar omdat ik me niet wilde forceren in het sprintje bovenop". In de afdaling was Kuiper terug bij de leiders gekomen, ondanks een val die hem wat schaafwonden aan het linkerbeen bezorgde. „Ik werd gehinderd door een motor".

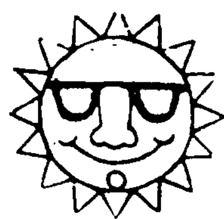
Weer twee Spanjaarden afgestapt

PAU – De Tour zit bijna zonder Spanjaarden. Voor de Pyreneeën waren er al vier van de 19 in Leiden gestarten in de bezemwagen verdwenen, gisteren stapten er naast de Fransman Joel Gallopin, die een sleutelbeen brak, nog twee af. De Spaanse kampioen Martinez-Heredia en de winnaar van de Ronde van Spanje in 1976 José Pesarrodona. De armoede van de Spaanse wielersport is schrijnend. Een blik op de staart van het klassement leert, dat lang niet alle dertien overigen Parijs zullen halen.

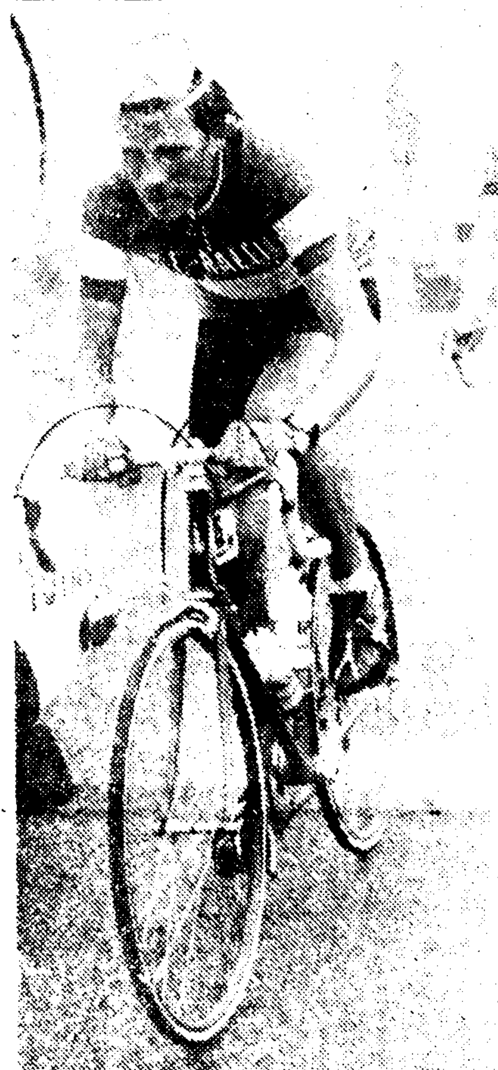
Het regende boetes

PAU – Fred Debruyne kreeg tussen Biarritz en Pau 500 francs (ongeveer 250 gulden) boete. Honderd francs boete werd gegeven voor ravitaillering op een plaats waar dit niet toegestaan was en 400 francs kreeg de ex-tv-commentator wegens het niet opvolgen van de aanwijzingen van de wedstrijdcommissarissen. Het duwen door toeschouwers, dat op de cols schering en inslag was, werd eveneens beboet. Dat kostte onder andere Knetemann, van den Hoek en Karstens 60 francs, circa 30 gulden.

Cadeau voor moeder

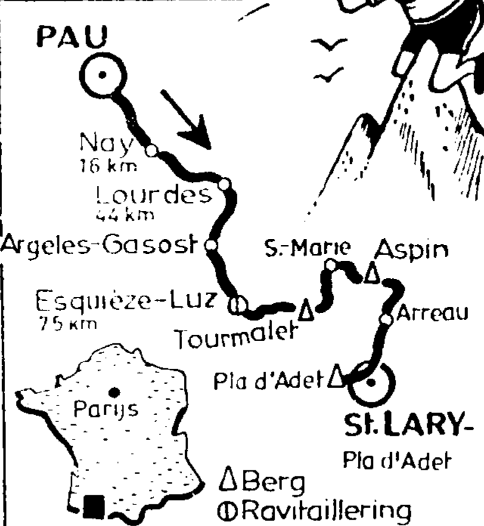


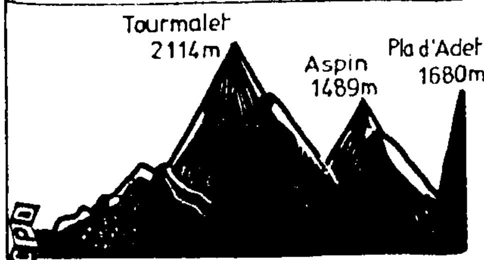
VOORST – Ook zonder de etappeoverwinning van zoon Henk zou er in huize Lubberding in Voorst feest geweest zijn. De moeder van de Nederlandse kampioen was namelijk jarig. Henk offreerde haar het mooiste cadeau dat zij zich wensen kon.



● *Henk Lubberding op de Col de Marie-Blanque. Hij zal op dat moment nog niet hebben geweten dat hij de hoofdrol zou spelen in de ontknoping van de tiende rit.*

TOUR VANDAAG





Start: 10.27 uur. Finish tussen 15.39 en 16.25 uur. Twee cols van de eerste categorie: Tourmalet en Pla d'Adet. Een col van de tweede categorie: Aspin.

TOUR OP TV. De NOS brengt een extra uitzending om 15.15 uur op Nederland 2 (en niet zoals eerder aangekondigd om 16.00 uur op Nederland 1). Samenvatting op Nederland 1 van 18.15 tot 18.50 uur. Rechtstreeks op Belgische tv vanaf plusminus 15.15 uur.

„Precies op goede moment"

En toen ging Lubberding!

PAU – De schrik was Henk Lubberding niet in de benen blijven zitten. Anders zou hij zijn korte, maar schitterende solo tussen het dorpje Mazeres-Lezons en het autocircuit van Pau nooit tot zo'n succesvol einde hebben gebracht. De manier waarop de 24-jarige boerenzoon uit het Gelderse Voorst naar de etappeoverwinning soleerde, was namelijk een Nederlands kampioen waardig.

„Als iemand mij 10 kilometer voor het einde gezegd zou hebben dat ik ging winnen, had ik dat niet geloofd", zei hij bescheiden.

„Ik was door een plotselinge aanval van Jan Raas in een verdedigende positie gemanoeuvreerd. Niet deze demarrage, maar wel het feit dat Raas ineens langs ons heen daverde, had me doen schrikken. Ik dacht nog: waar komt die kerel nu vandaan? Vanaf het moment dat het peloton op de Col de Marie-Blanque in stukken viel, had ik Jan niet meer gezien. Even snel als hij demarreerde, werd hij teruggepakt. Toen kwam ik aan de beurt. Precies op het goede moment".

Vijfde

De solo van Henk Lubberding, veertig jaar nadat in hetzelfde Pau de etappezege door een andere Nederlander (Theo Middelkamp) was opgeëist, betekende niet alleen het vijfde succes van de ploeg van Peter Post in deze Tour de France. Ook Lubberding behaalde zijn vijfde overwinning. Nadat hij vorig seizoen nog met twee criteriumsuccessen tevreden had moeten zijn, bewees hij dit jaar dat hij in de toekomst heus niet uitsluitend als knecht verder hoeft te gaan. Voordat hij op de Adsteeg in Beek het overwicht van zijn ploeg accentueerde met het behalen van het landskampioenschap, won hij in de Ronde van Zwitserland reeds een etappe.

Rustig doorgaan

Gevraagd naar zijn aspiraties voor de komende jaren, wuifde Lubberding een eventueel kopmanschap niettemin weg. „Kopman zijn betekent dat je bestand moet zijn tegen de druk van zo'n functie. Ik geloof niet dat ik het kan. Voorlopig althans nog niet. Laat me maar rustig doorgaan zoals het nu gaat. Ik vind het best zoals de zaken in onze ploeg verdeeld zijn".

Het etappesucces van Lubberding kwam ook in het algemeen klassement tot uiting. Hij won, evenals Kuiper, drie plaatsen en kwam zodoende in tiende stelling terecht op minder dan zes minuten achter gele-truidrager Jos Bruyère. Evenmin als hij had durven hopen op de ritzege, geloofde Lubberding in de slotfase dat hij die winst in het totaalklassement zou boeken.

WIEL VERHEESEN



„Bij de beklimming van de Col de Marie-Blanque was ik in moeilijkheden geraakt. Mijn benen blokkeerden. Ik wilde me niet forceren, omdat ik dacht aan de volgende dagen. In de afdaling kon ik het grootste deel van mijn verlies goedmaken. Ofschoon ik een keer slipte en bijna in een greppel terecht kwam. Ik wist overigens dat Hennie Kuiper deel uitmaakte van de kopgroep. Dat vond ik belangrijker dan mijn eigen bezigheden", aldus Lubberding.

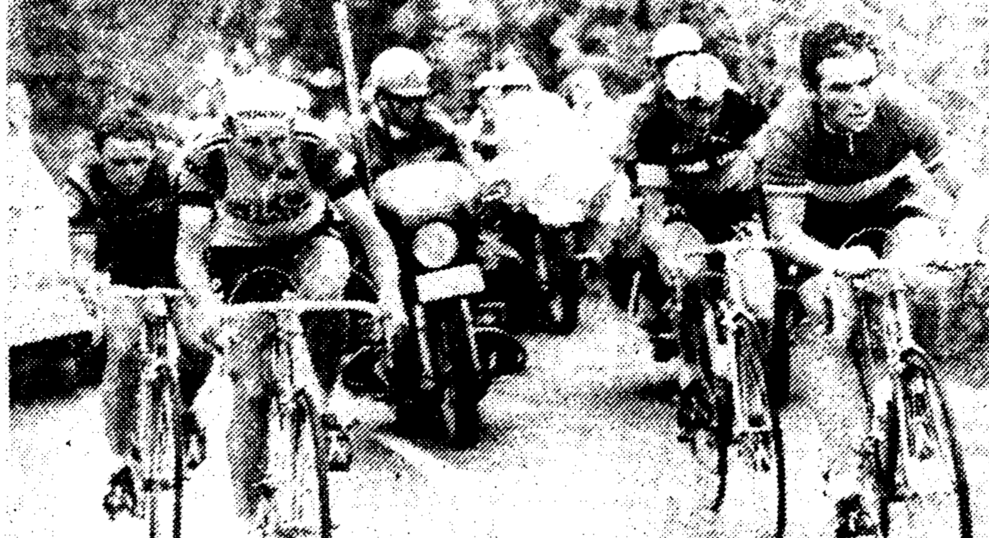
Dankzij uitstekend werk in de afdaling na het lastigste obstakel van de dag was Kuiper bij Hinault, Zoetemelk en Pollentier terecht gekomen.

Tijdens de beklimming van de Col, gehuld in laaghangende mist en vanwege de druilerige regen een trieste aanblik vertonend, had de kopman uit de ploeg van Peter Post zijn rivalen niet kunnen volgen. Op de top van de Marie-Blanque, 992 meter boven de zeespiegel, telde Kuiper zelfs 16 seconden achterstand. Behalve Pollentier, Hinault en Zoetemelk, die in deze volgorde de beklimming afsloten, had Kuiper ook de Fransman Martinez nog moeten laten voorgaan.

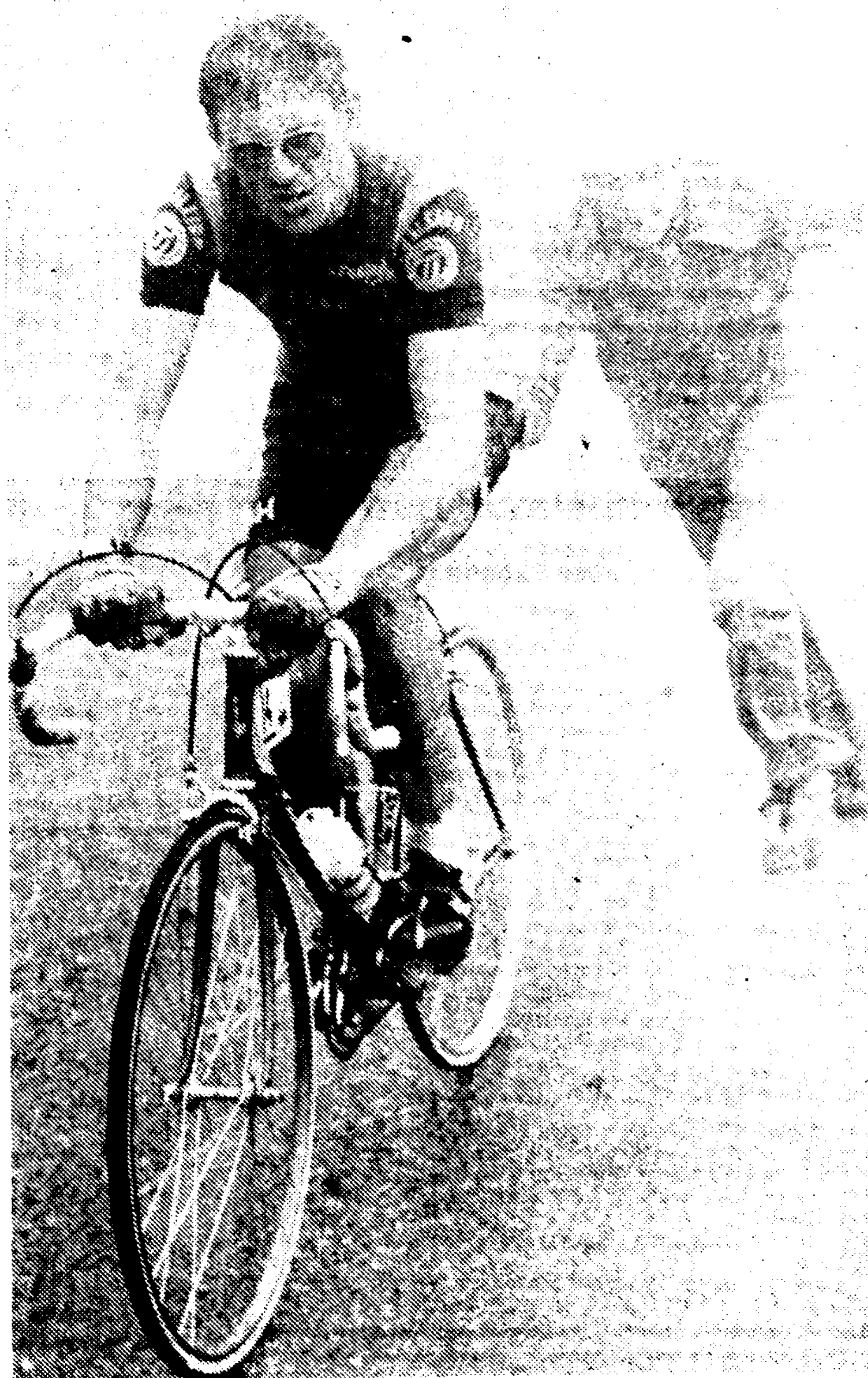
Vooraan

Eenmaal herenigd in zo'n grote formatie, strekten de kopstukken de wapens en van die gelegenheid maakten zestien renners, in groepjes of als eenlingen, gebruik om zich ook weer vooraan te nestelen. Jan Raas was de laatste. „Voor mij was de afdaling bijna minder goed afgelopen dan voor de anderen", zei gele-truidrager Jos Bruyère. „Twee keer miste ik op enkele centimeters na een bocht. Bovendien moest ik nog afreknen met een lekke tube".

Toen Bruyère door pech werd getroffen, aarzelde Lucien van Impe geen moment. Hij trok, evenals Ludo Loos in de remmen en met vereende krachten sleurden ze de lijstaanvoerder terug naar het voorste gelid. In de spits van de karavaan (en het algemeen klassement) waren reeds lang voor de ontknoping zowel Knetemann, Le Guilloux en Thaler weggevallen. Knetemann verhuisde van de 3e naar de 49e plaats.



● *Wie van de vier wordt het? Kopstukken zij-aan-zij. Kuiper, Zoetemelk, Pollentier en Hinault.*



Kneet de mist in

● *Gerrie Knetemann „struikelde" op de eerste de beste Tourberg van formaat. Hij liep een enorme achterstand op. „Och, ik heb altijd geweten dat ik geen kans heb op een vooraanstaande plaats in het algemeen klassement", verzuchtte De Kneet.*

Foto: Cor Vos

Pollentier: 'Gewoon hard doortrappen'...

Van onze verslaggever

PAU – De etappeklassering interesseerde Joop Zoetemelk niet. Ondanks het feit dat hij niet verder was gekomen dan de 23e plaats, in dezelfde tijd als Patritti en Jan Raas, die na de binnenkomst van Lubberding om de ereprijzen hadden gesprint, toonde hij zich een tevreden man. „Het etappeverloop heeft bewezen dat er elke rit minstens één van de favorieten uit het voorste gelid verdwijnt. Thévenet is de eerste geweest".

Niet alleen omdat zijn voorsprong op Bernard Thévenet tot ruim zeventien minuten groeide, was Zoetemelk tevreden, tijdens de beklimmingen op weg naar Pau had hij ook geconstateerd dat enkele andere rivalen minder goed marcheerden. Althans minder goed dan hij. „Toen het op de col de Marie-Blanque na ruim 130 kilometer echt menens werd, moesten zowel van Impe en Galdos alsook naderhand Kuiper afhaken. Hennie kwam in de afdaling terug bij Pollentier, Hinault en mij. Ik ben ervan overtuigd dat wij het in de volgende rit onderling zullen uitvechten".

Zoetemelk dacht bij het uitspreken van deze woorden meer aan Hinault en Pollentier dan aan zijn Nederlandse concurrent. Kuiper zette hij pas bij de voornaamste mannen voor de etappe naar Pla d'Adet met de opmerking: „Waarschijnlijk ook Hennie", alsof hij wilde accentueren dat de tijdelijke kloof op de col de Marie-Blanque de krachtsverhoudingen had weergegeven.

In het gevecht om de Toursuprematie wilde Zoetemelk de waarheid overigens geen geweld aandoen. Hij was de eerste om zijn bewondering voor de geslaagde achtervolging van Kuiper te tonen. „Hennie is bovendien nog een keer gevallen", aldus de drievoudige tweede uit de voorbije acht ronden van Frankrijk.

Behalve Zoetemelk toonde ook Michel Pollentier zich tevreden. Hij haastte zich om te zeggen dat zijn rijden op de zwaarste col van de dag niet als een serieuze aanval gezien moest worden. „Het was gewoon hard doortrappen", vertelde Pollentier. „Tot mijn genoegen heb ik toen kunnen constateren dat mijn tempo-versnellingen toch links en rechts pijn deden en de tijdsverschillen op de top maakten dit duidelijk. Ze hebben me moed gegeven voor de komende dagen, vooral voor de rit naar Pla d'Adet".

Stom

Over consolidatie van de gele trui van Jos Bruyère wilde hijzelf zich aan de eindstreep in Pau nauwelijks uitlaten. „Na 24 uur weten we meer", aldus de lange Waal. „Het feit dat zelfs een man als Lucien van Impe in mijn dienst rijdt, geeft me in ieder geval veel moreel."

Lucien van Impe was overigens niet denderend te spreken over de koerswijze van de geletruidrager. „Hij rijdt vaak ondoordacht. Stom zelfs. Bruyère zit op kop te sleuren als destijds Merckx, maar hij vergeet dat hij niet zo lang door kan gaan als Eddy", aldus van Impe.

Blij en dankbaar jegens God mogen wij u vertellen dat ons vandaag 10 juli 1978 een dochtertje geboren is

GABRIELLE

is haar naam

Wim Clout
Yvonne Clout-Stachowski

Schaesberg, Danielsstr. 5
Tijd. adres:
De Weverziekenhuis afd. 2 West kamer 46 Heerlen.

[redacted]

[redacted]

Voor de vele felicitaties, bloemen en kado's die wij bij ons 25-jarig huwelijk mochten ontvangen zeggen wij u allen hartelijk dank

Fam.
H. Bartholomé-Eussen
en kinderen

Op donderdag 13 juli hopen onze ouders

S. Balk

en

R. Balk-Eisenga

hun 60-jarig huwelijksfeest te vieren.
Gelegenheid tot feliciteren van 19-20.30 uur in Chalet Kometstraat 25a Treebeek.

Hun dankbare kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Buttingstraat 66 Hoensbroek.

Hartelijk dank voor de grote belangstelling, felicitaties en bloemen, bij onze gouden bruiloft. Wij danken mede namens onze kinderen en kleinkinderen allen die ons die dag tot een onvergetelijke hebben gemaakt.

H. F. Aerts-Berben

Heerlen, juli 1978
Potgieterstraat 72

Enige en algemene kennisgeving voor Itteren en Borgharen

† Na een leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en hartelijkheid, heeft de Heer, na een kortstondige ziekte tot Zich genomen, gesterkt door het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 64 jaar, mijn lieve en zorgzame echtgenote, onze zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Hubertina Clara Josephina Gulikers

echtgenote van

EDUARD JOSEPH HUBERTUS SMEETS

E. J. H. Smeets
Familie Gulikers
Familie Smeets

Itteren, 8 juli 1978
Pasestraat 2

De plechtige eucharistieviering voor haar zielerust zal gehouden worden op donderdag 13 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Itteren, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.
Rozenkransgebed woensdagavond om 19.30 uur in de parochiekerk.
De dierbare overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis St. Annadal te Maastricht alwaar bezoek van 15.00-16.00 uur.
Zij die de gebruikelijke kennisgeving niet mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede dat God na een langdurige ziekte, tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 80 jaar, mijn innig geliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Jacobus Wilhelmus Lumens

echtgenoot van

MARIA THERESIA BORGHANS

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Schaesberg: **M.Th. Lumens-Borghans**
Nieuwenhagen: **H.G. Lumens**
M.J. Lumens-Everts
Kerkrade-West: **A.B. Huisman-Lumens**
A.J. Huisman
kinderen en kleinkinderen
Schaesberg: **M.E. Reintjens-Lumens**
J.H. Reintjens en kind
Nieuwenhagen: **J. Lumens**
A.G. Lumens-In het Panhuis en kinderen
Schaesberg: **J.J. Lumens**
M.A. Lumens-Mehlkop en kinderen
Schaesberg: **W.J. Lumens**
G.M. Lumens-Florax en kind
Schaesberg: **B.G. Reintjens-Lumens**
J.H.G. Reintjens en kinderen

Familie Lumens
Familie Borghans

Schaesberg, 6 juli 1978
Frans-Trijbelshofke 11.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden heden, dinsdag 11 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg (Veldstraat) waarna begrafenis op het r.k. kerkhof Hoofdstraat te Schaesberg. Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† Na een langdurige ziekte overleed heden, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op de leeftijd van 61 jaar, mijn innig geliefde echtgenote, onze goede en zorgzame moeder, pleegmoeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Mevrouw

Sibilla Kemmerling

echtgenote van

WERNER LATASTER

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:

Kerkrade: **W. Lataster**
Kohlscheid: **S. Linden-Lataster**
F. Linden, Birgit
H. Bartels
Kerkrade: **A. Trost-Schnitzler**
H. Trost, Sylvia, Rene
Kohlscheid: **M. Wickop-Schnitzler**
R. Wickop

Familie Kemmerling
Familie Lataster

Kerkrade, 8 juli 1978
Corr. adres: Schleidenstraat 15, Kerkrade.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 13 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Holz-Kerkrade, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het kerkhof te Schifferheide.
Bijeenkomst in bovengenoemde kerk. Geen condoleance.
Voor vervoer wordt gezorgd.
Woensdag 12 juli om 19.00 uur wordt in voornoemde parochiekerk de overledene in de avondmis herdacht.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chevremont-Kerkrade. Bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor de vele blijken van belangstelling, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze goede moeder, schoonmoeder en oma

Johanna Bruggeman-Leenaart

betuigen wij aan u allen onze hartelijke dank.

Familie Bruggeman

Heerlen, juli 1978

De plechtige zeswekendienst zal plaats vinden in de Christus-Koningkerk te Nieuw-Einde op zaterdag 22 juli 1978 om 19.00 uur.

---

† Het heeft de almachtige God behaagd in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, na een langdurige ziekte, tot Zich te nemen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 80 jaar, mijn geliefde echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, oom en neef

Frits Johan Kistemaker

echtgenoot van

ANNA MARIA CATHARINA WELTERS

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kerkrade-West: **A.M.C. Kistemaker-Welters**
Heerlen: **A. Ramakers-Kistemaker**
J. Ramakers en kinderen
en zijn klein- en achterkleinkinderen

Familie Kistemaker
Familie Welters

Kerkrade-West, 9 juli 1978
Schaesbergerstraat 25
Firenschat Bejaardenhuis, kamer 23.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 13 juli as. om 10.30 uur in de kapel van het bejaardenhuis „Firenschat", waarna begrafenis op het r.k. kerkhof te Gracht (Kerkrade-West). Bijeenkomst in de kapel.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene wordt herdacht in het rozenkransgebed woensdag 12 juli as. om 17.40 uur in voornoemde kapel, aansluitend avondmis.
Bezoekuren rouwkapel van het St Jozefziekenhuis te Kerkrade van 17.30 tot 18.30 uur, alwaar de overledene is opgebaard.
Voor vervoer naar begraafplaats is gezorgd.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van de sacramenten der H. Kerk, in de leeftijd van 69 jaar, mijn innig geliefde echtgenote, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Theresia Bertrand

echtgenote van

A. M. GIELEN

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:

A. M. Gielen
P. Gielen
M. Gielen-Habets
kinderen en kleinkinderen

Familie Bertrand
Familie Gielen

Kerkrade, 10 juli 1978
Deken Deutzlaan 39.

De plechtige eucharistieviering zal plaats vinden op vrijdag 14 juli a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de Blijde Boodschap te Kerkrade-Rolduckerveld, waarna om 14.15 uur crematie te Heeze (N.-Br.).
Bijeenkomst in bovengenoemde kerk. Geen condoleance.
Donderdag tijdens de avondmis om 19.00 uur in bovengenoemde kerk wordt de overledene bijzonder herdacht.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont-Kerkrade. Bezoek van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† Geheel onverwacht ging heden van ons heen, gesterkt door het sacrament der zieken, in de ouderdom van 74 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Elisabeth Jansen

weduwe van

SJAAK KOOLEN

Bingelrade: **Fien en Harie Debets-Koolen en kinderen**
Echt: **Mia en Jo Otten-Koolen en kind**
Susteren: **Leo en Miet Koolen-Michiels en kinderen**
Susteren: **Peter en Jessy Koolen-Monnens en kinderen**
Susteren: **Tilla en Jo Smeets-Koolen en kinderen**

Familie Jansen
Familie Koolen

Susteren, 9 juli 1978
Heidestraat 12.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben donderdag 13 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van Mariaveld-Susteren.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Woensdag a.s. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek: Rouwkapel ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

In plaats van kaarten

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder

Emma Conen-Donners

en onze broer

Hubert Conen

betuigen wij u onze oprechte dank.

Zr. W. Conen
Fam. Conen-Mulders
Fam. Laheij-Conen

De zeswekendienst zal worden gehouden in de parochiekerk van de H. Moeder Anna, Bekkerveld-Heerlen op zaterdag 15 juli 1978 om 18.30 uur.

---

† Na een langdurige ziekte is geheel onverwacht op de leeftijd van 78 jaar van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Martinus Voogd

echtgenoot van

MARIA CATHARINA HERMANS

Nuth: **M.C. Voogd-Hermans**
Hoensbroek: **G. Voogd**
Alblasserdam: **H. Voogd**
T. Voogd-Rietveld
Geleen: **D. Dewalde-Voogd**
J. Dewalde
Gorinchem: **P. Voogd**
Hoensbroek: **J. Voogd**
J. Voogd-Hermse
Nuth: **A. Voogd**
en al zijn kleinkinderen

Fam. Voogd
Fam. Hermans

Nuth, 9 juli 1979
Parallelstraat 36.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden donderdag 13 juli as. om 11.00 uur in de St. Bavokerk te Nuth, waarna de crematie zal plaatsvinden om 13.30 uur in het crematorium te Heeze, Somerenseweg 120.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Rozenkransgebed woensdag om 18.45 uur waarna een avondmis waarin de overledene zal worden herdacht in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard, bezoek van 17.30 tot 19.00 uur.
Voor vervoer naar het crematorium en terug is gezorgd.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† Na een langdurige ziekte, doch vrij onverwacht, is op de leeftijd van 66 jaar van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Elisabeth Severens

weduwe van

JOHANNES HENDRIKUS ADRIANUS MARIA VAN DER SCHAFT

Brunssum: **T. Schielen-v.d. Schaft**
Th. Schielen
Schinveld: **G. v.d. Schaft**
T. v.d. Schaft-Theunissen
Horn: **R. Theunissen-v.d. Schaft**
L. Theunissen
Brunssum: **J. v.d. Schaft**
M. v.d. Schaft-Storms
Brunssum: **M. v.d. Schaft**
M. v.d. Schaft-Ramakers
Zevenaar: **C. v.d. Schaft**
M. v.d. Schaft-Hetterscheid
Brunssum: **H. v.d. Schaft**

en al haar kleinkinderen

Familie Severens
Familie van der Schaft

Brunssum, 9 juli 1978
Ridder Vosstraat 14.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden donderdag 13 juli a.s. om 11.00 uur in de St. Gregoriuskerk te Brunssum.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Woensdag zal tijdens de avondmis van 19.00 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.
Bezoek in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Heden overleed, gesterkt door de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 55 jaar, vrij plotseling, onze goede broer, schoonbroer, oom en neef

Johan Heinrich Odekerken

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

De bedroefde familie:

Fam. H. Odekerken-Hol en kinderen
Fam. J. Frins-Odekerken en kinderen
Neven en nichten

Kerkrade, 8 juli 1978
Rolduckerstraat 143.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaats vinden op woensdag 12 juli a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Jozef en Norbertus te Kerkrade-Rolduckerveld.
Bijeenkomst in bovengenoemde kerk. Geen condoleance.
Dinsdag tijdens de avondmis om 19.00 uur in bovengenoemde kerk, wordt de overledene bijzonder herdacht.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuur dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons personeelslid

J.H. Odekerken

Hij zal in onze herinnering blijven leven als een nauwgezet medewerker en sympathieke collega.

Direktie en Personeel
BV Nationale Textielfabrieken
Roda Confectie Kerkrade

---

† Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u, dat God tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 53 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader, grootvader, zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Leonard Jozef Schreijen

echtgenoot van

ANNA JOZEFA LATASTER

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kerkrade-West: **Mevr. A. J. Schreijen-Lataster**
Baesweiler (Dld.): **J. J. M. Schreijen en verloofde**
Schaesberg: **J. J. Schreijen**
E. M. M. Schreijen-Krüse
Ronald en Sandra
Kerkrade-West: **J. G. A. Schreijen en verloofde**

Familie Schreijen
Familie Lataster

Kerkrade-West, 10 juli 1978
Seghemanstraat 18.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 13 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene wordt herdacht in de avondmis van woensdag 12 juli a.s. om 19.00 uur, in de parochiekerk van St. Jozef te Kaalheide-Kerkrade.
Bezoekuren rouwkapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† Ten gevolge van een noodlottig ongeval ging heden van ons heen, gesterkt door het sacrament der zieken, in de leeftijd van 19 jaar, onze lieve en dierbare zoon, broer, zwager, oom en neef

Jo Vinken

Sittard: **J. H. Vinken**
G. H. Vinken-Philippen
Nieuwstadt: **Elly en Lou Haemers-Vinken**
Nick
St. Oedenrode: **Hub en Thea Vinken-Hendriks**
Angela
Sittard: **Harry en Billa Vinken-Kleinen**
Manuel
Roosteren: **Piet en Francien Vinken-Flemming**
Sittard: **John en Lilian Vinken-Meuffels**
Sittard: **Nico Vinken**

Familie Vinken
Familie Philippen

Sittard, 9 juli 1978
Fr. Erensstraat 30.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben donderdag 13 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette te Sittard-Baandert.
Geen condoleren.
Woensdag a.s. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek: Rouwkapel ziekenhuis Sittard, heden dinsdag van 17.30 tot 19.00 uur.
De crematie vindt plaats te Heeze, Somerenseweg 120 om 14.15 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God toch nog vrij onverwacht tot Zich heeft genomen, gesterkt door het h. oliesel, in de ouderdom van 76 jaar, mijn geliefde echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa en overgrootvader,

Joseph Robert Frings

echtgenoot van

EMMA WILHELMINA CIESLA

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kerkrade-Bleijerheide: **E. W. Frings-Ciesla**
Kerkrade-Bleijerheide: **L. Reulings-Frings**
A. Reulings, kinderen en kleinkind
Voerendaal: **R. Frings**
C. Frings-Bonné en kinderen
Eygelshoven: **J. Frings**
M. Frings-Brinkman en kinderen

Familie Frings
Familie Ciesla

Kerkrade-Bleijerheide, 9 juli 1978
Vroenstraat 97 - verzorgingsflat

De plechtige eucharistieviering zal plaats vinden op donderdag 13 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, waarna crematie om 15.45 uur in het crematorium te Heeze (N.Br.), Somerenseweg 120.
Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Woensdag 12 juli om 19.00 uur wordt in voornoemde parochiekerk de overledene in de avondmis herdacht.
Vertrek naar crematorium om 14.30 uur vanaf café Ackens, Ackensplein te Bleijerheide. Voor vervoer naar crematorium is gezorgd.
Bezoek Mortuarium Lückerheidekliniek, St. Pieterstraat 145 te Chèvremont-Kerkrade, van 18.00 tot 19.30 uur, alwaar de overledene is opgebaard.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Heden overleed tengevolge van een noodlottig ongeval, op de leeftijd van 77 jaar, onze beste broer, zwager, oom, neef en vriend

Age Wierda

erelid van het Kerkelijk Zangkoor St. Caecilia

weduwnaar van

Maria Moonen

Leeuwarden: **N. Wierda**
T. Wierda-Beerends
Leeuwarden: **I. Wierda**
Haarlem: **R. Wierda-Kerkstra**
Heerlen: **L. Moonen**
J. Moonen-Stegers
Heerlen: **U. Moonen-Flerens**
Heerlen: **M. Kohnen**
en zijn nichten en neven

Heerlen, 9 juli 1978
Bekkerweg 50

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 13 juli a.s. om 11 uur in de St. Pancratiuskerk te Heerlen, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Akerstraat, ingang Groene Boord.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleance.
De avondmis zal gehouden worden op woensdag 12 juli om 18.30 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna, Bekkerveld, Heerlen.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van begrafenisondernemer Crombach, Dr. Poelsstraat 26, Heerlen. Bezoek van 18 tot 19 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Wij danken u allen hartelijk voor de blijken van medeleven bij het overlijden en begrafenis van mijn echtgenote, onze vader en opa

Emil Scholtes

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 15 juli om 19.00 uur in de kerk van de H. Familieparochie, Veldstraat 19 te Schaesberg.

A.M.G. Scholtes-Wolters
kinderen en kleinkinderen

Schaesberg, juli 1978

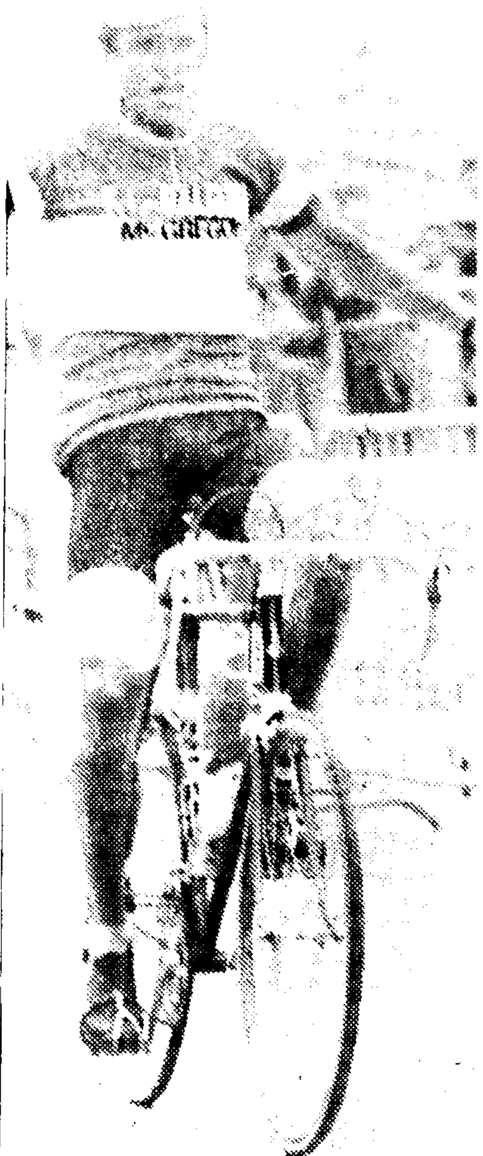
TOERENTELLER

ETAPPE-UITSLAG

liende etappe, Biarritz-Pau, 191,5 km: 1. Lubberding 5.46.54; 2. Patritti op 30 sec., 3. Raas, 4. Villemiane, 5. Maertens, 6. Bossis, 7. Martinez, 8. Bourreau, 9. Hézard, 10. Legeay, 11. Danguillaume, 12. Ovion, 13. Oliva, 14. Seznec, 15. Bruyère, 16. Hinault, 17. Kelly, 18. Laurent, 19. Martin, 20. Bernaudeau, 21. Bazzo, 22. Vilardebo, 23. Zoetemelk, 24. Agostinho, 25. Wellens, 26. van Impe, 28. Galdos, 29. Den Hertog, 32. Kuiper, 33. Pollentier allen z.t. als Patritti; 57. Thaler op 6.40; 66. De Cauwer op 9.47; 69. Karstens z.t., 74. Van den Hoek z.t., 79. Knetemann op 12.54; 92. Thévenet z.t., 99. Wesemael op 14.56; 103 en laatste Tesnière (fra-ka) op 20.06.

ALGEMEEN KLASSEMENT

1. Bruyère 50.29.32; 2. Bossis op 2.07; 3. Hinault op 3.32; 4. Zoetemelk op 4.11, 5. Maertens op 4.48; 6. Danguillaume op 4.58; 7. Kuiper op 5.11; 8. Pollentier op 5.14; 9. Laurent op 5.45; 10. Lubberding op 5.46; 11. Agostinho op 6.52; 12. Le Guilloux op 7.37; 13. Galdos op 7.41; 14. Wellens op 7.47; 15. Nilsson op 7.48; 16. Villemiane op 7.50; 17. Ovion op 8.15; 18. Den Hertog op 8.42; 19. Bernaudeau op 8.59; 20. Hézard op 9.01; 21. Seznec op 9.02; 22. Martinez op 9.06; 23. van Impe op 9.26; 24. Janssens op 9.33; 25. Bazzo op 9.53; 29. Thaler op 11.05; 40. Raas op 13.34; 49. Knetemann op 15.20; 57. De Cauwer op 18.13; 69. Van den Hoek op 21.09; 70. Thévenet op 21.13; 71. Karstens op 23.00; 79. Wesemael op 26.07; 103 en laatste Ovies.



• Zo won Henk Lubberding de tiende rit.

PLOEGEN-KLASSEMENT

Ploegenklassement tiende etappe: 1. Peugeot 28.57.00; 2. Gitane 29.00.01; 3. Jobo z.t., 4. Flandria z.t., 5. Mercier z.t., 6. Raleigh 29.02.40.
Algemeen ploegenklassement: 1. Raleigh 271.22.17; 2. C en A 271.28.44; 3. Mercier 271.44.07; 4. Gitane 271.47.03; 5. Flandria 271.52.09; 6. Peugeot 272.21.47;.

PUNTEN-KLASSEMENT

1. Maertens 149, 2. Bossis 119, 3. Esclassan 113, 4. Planckaert 92, 5. Thaler 77, 6. Raas 71.

BERGKLASSEMENT

Doorkomsten op de cols. Côte San Esleben (vierde categorie): 1. Fussien, 2. Budet, 3. Sanders. Côte de Pagolle (derde categorie): 1. Lelay, 2. Menendez, 3. van Impe, 4. Zoetemelk, 5. Bruyère. Col d'Ichère (derde categorie): 1. Sanders, 2. Kuiper, 3. Lelay, 4. Menendez, 5. Pollentier. Col de Marie-Blanque (tweede categorie): 1. Pollentier, 2. Hinault, 3. Zoetemelk, 4. Martinez, 5. Kuiper.
Algemeen bergklassement: 1. Lelay 22, 2. Pollentier 19, 3. Sanders 18, 4. Kuiper en Legeay 16.

De klaagzang der ellendigen

Een middag op de flanken van een Pyrenee. Een berg in de mist. Rond de top van de Col de Marie-Blanque is het koud. Motregen valt miezerig. Plukjes toeschouwers huiveren. Een groepje achterblijvers kruipt omhoog. Langzaam, tergend langzaam. Renners hijgen en steunen. Stampen op de pedalen. De monden half open, de blik op oneindig. In hun spoor grommende motoren en auto's met brandende koplampen. Zij vervoeren de getuigen van het lijden, dat door de grijns op de besmeurde gezichten der verslagenen indrukwekkend, ontroerend haast, scherp wordt gemarkeerd. Die starre grijns. Het merk der verliezers, der ellendigen op de eerste dag in de bergen. GERRIE KNETEMANN draagt het duidelijk. Het zweet druppelt in straaltjes van zijn vertrokken gezicht. De Kneet lijdt. „Alé Gerrie. Je bent bijna boven..." De Kneet vloekt. „Die verdomde knie", perst hij tussen

Wiel Coerver: „Dat zijn pas kerels!"

zijn lippen. BARRY HOBAN zwoegt. En REGIS DELEPINE en BERNARD THÉVENET. Hij kijkt niet op of om. Hij hoort de aanmoedigingen niet. Hij martelt zijn body. Hij pijnigt zijn lichaam dat niet (meer) wil. Een vrouwtje slaat haar handen voor het gebrilde gelaat. „Courage, Bernard", roept ze. De vedette van weleer reageert niet". Pauvre Thévenet", zucht het vrouwtje. Mannen maken zich los uit een stelletje toeschouwers. Zij planten hun knuisten achter het zadel van Thévenets fiets en duwen hem vooruit. „Laat me", steunt de lijder. De barmhartige samaritanen begrijpen er niets van. Hun „Nanard". Hij wil niet eens geholpen worden. Mon Dieu! Wat is er van hem toch geworden.... Een stem uit radio Tour meldt nuchter de achterstand van het groepje. Meer dan negen minuten....Gevoelloos zegt een Vlaamse volger: „Vandaag wordt Thévenet begraven".



• *Wiel Coerver, gast in de Tour.* Foto: Cor Vos

Jammer dat WIEL COERVER al die ellende niet van nabij gezien heeft. Jammer dat hij er niet bij was, daar vlak voor de top van de Col de Marie-Blanque. Dan had hij kunnen zien waar hij 's morgens voor de start in Biarritz zo lyrisch over sprak. „Renners in de Tour de France. Dat zijn pas kerels. Dat zijn geen jonge juffrouwen, geen zeikerdjes". Zo had Wiel, Kersvers uit Terwinselen in de Ronde gearriveerd om er als gast twee dagen te blijven, gesproken. Hij verried er zijn grote bewondering voor de prestatie van het individu mee, zijn grenzeloze liefde voor het epos in de sport. Maar hij heeft, later op de dag, de ellende niet van nabij meegemaakt toen ook FRITS MEYS, de oud-voorzitter van de Toer- en Wielerclub Maastricht, die samen met zijn vrouw ergens langs het uitputtende parcours tussen Biarritz en Pau een blik op de Tour wierp. Eigenlijk maar goed dat Wiel Coerver er niet bij was. Hij had het niet kunnen aanzien. Hij had er niet tegen gekund toen wij, eenmaal de top van Marie-Blanque gepasseerd, in snelle vaart de ene bocht in en de andere uit weer naar beneden doken. In de straten van Biarritz nog, terwijl hij als passagier in mijn Golf Rabbit op weg was naar de auto van het ZDF (waarin Wiel de verdere dag in de Tour zou doorbrengen), had hij al verschrikt uitgeroepen: „Hé, niet zo snel. Ik wil weer terug naar Limburg." Good-old Wiel Coerver. Hij is bezeten van de wielersport. Thuis heeft hij vier racefietsen staan. „Eentje is mij door Gazelle aangemeten", meldde hij trots.
„Wat een wereld", riep hij uit terwijl de karavaan zich nog opmaakte voor de eerste tocht door de bergen. Wist Wiel veel op dat moment. Wist hij veel wat er allemaal komen zou. De val van PHILIPPE TESNIÈRE die met een bloedende hoofdwonde van het wegdek werd opgeraapt. De opgave van Enrique Martinez-Heredia die, met een steenpuist zo groot als een ei op zijn achterwerk, huilend afstapte. Uitgerekend op de dag dat hij voor het eerst in deze Tour het nationale Spaanse tricot had aangetrokken, het symbool van zijn enkele weken geleden behaald nationaal wegkampioenschap. En ga zo maar door, en ga zo maar verder. Is de Tour zijn bergen beulen. Onverbiddelijke scherprechters. En als dan zo'n groepje renners naar boven zeult, als zij nauwelijks meer vooruit komen omdat zij nu eenmaal niet klimmen kunnen, dan hoor je hun smeekbede:" Pousse....pousse... pousse...". Dan bidden zij de toeschouwers om assistentie. „Duw me....duw me......duw me.....". Het klinkt dof en duf als hun lijflied, als hun klaagzang. Op een middag op de flanken van een Pyrenee. Een berg in de mist. Mijn hemel, wat moet het worden op die vermaledijde Tourmalet, 2113 meter hoog?
PS. Tourbaas FELIX LÉVITAN riep vanavond in de perszaal advies in. „Welke straf moeten we volgersequipe 430 opleggen?". De „patron" verklaarde zich nader. „Die auto heeft tijdens de beklimming van de Marie-Blanque WILFRIED WESEMAEL op sleeptouw genomen. We kunnen dit niet tolereren". Definitieve uitsluiting dreigde. De sanctie, de straf werd uiteindelijk: twee dagen verbod om te volgen. „De gendarmerie zal de volgplaten van hun auto verwijderen". Ter informatie: volgersequipe 430 is een reportageploeg van het weekblad Nieuwe Revue. Journalisten die men nooit bij wielerwedstrijden ziet en kennelijk van mening zijn dat de Tour een avontuur is dat „Lekkere verhalen" oplevert. Het is maar net hoe je het bekijkt......

Tour Apart
met nino tomadesso





Manager Boekhorst: „Eerst tekenen, dan voetballen"



• *Joop Boekhorst*

ROB HUTTING GEWEIGERD

door hans rooijackers

SITTARD/SCHAESBERG – Drie kanonnen ontbraken gistermiddag op het appel van Fortuna SC. Rinie Verstraeten, nog steeds in de slag met Borussia Dortmund, en Hans Zuidersma (geen akkoord) verschenen niet, terwijl Rob Hutting wel ter plekke was, maar door manager Boekhorst werd geweigerd. Daarmee schijnt een definitief einde te zijn gekomen met de touwtrekkerij tussen de Limburgse eerste divisieclub en Rob Hutting.



• *De eerste stap is gezet. Het nieuwe seizoen voor Fortuna SC werd gistermiddag ingezet met een bosloop op de Brunssummerheide. Voorop Willy Quadackers, naast hem Jean Colombain, op een afstand gevolgd door Huub Pfennings, Jo Bux en Peter Prauser.*

Fris en frank kwam hij op de eerste training van het nieuwe seizoen, in de veronderstelling lekker met de spelersgroep mee te kunnen draaien. Fortuna SC-manager Joop Boekhorst verstoorde echter Robs illusie: „Eerst tekenen, dan voetballen", zei Boekhorst nors, waarop Hutting zich omdraaide, Boekhorst de hand schudde („Zal wel de laatste keer geweest zijn") en onverrichter zake huiswaarts ging.

Ballpoint

„Mijnheer Boekhorst moet niet denken, dat ik met de ballpoint in de hand naar hem toe stap. Zoals het er nu voorstaat, voetbal ik het komend seizoen niet. Eerlijk gezegd, ga ik er bij Fortuna SC nog op achteruit. Ik weet van mij zelf wat ik waard ben, en ben niet van plan het beleidsspelletje met hen mee te spelen".

„Ja, wat gebeurt er als ik niet teken. In ieder geval ga ik niet in het derde team van NEC spelen (Robs vroegere club) en ook niet bij een amateurclub. Veel voetballers zijn afhankelijk van het contract dat hen wordt aangeboden. Daar heb ik geen last van. Ik heb per slot van rekening een goede baan (ABP)", zegt Rob Hutting als hij terugkomt van zijn dagelijkse trimloop op de Brunssummerheide.

„Geen geld"

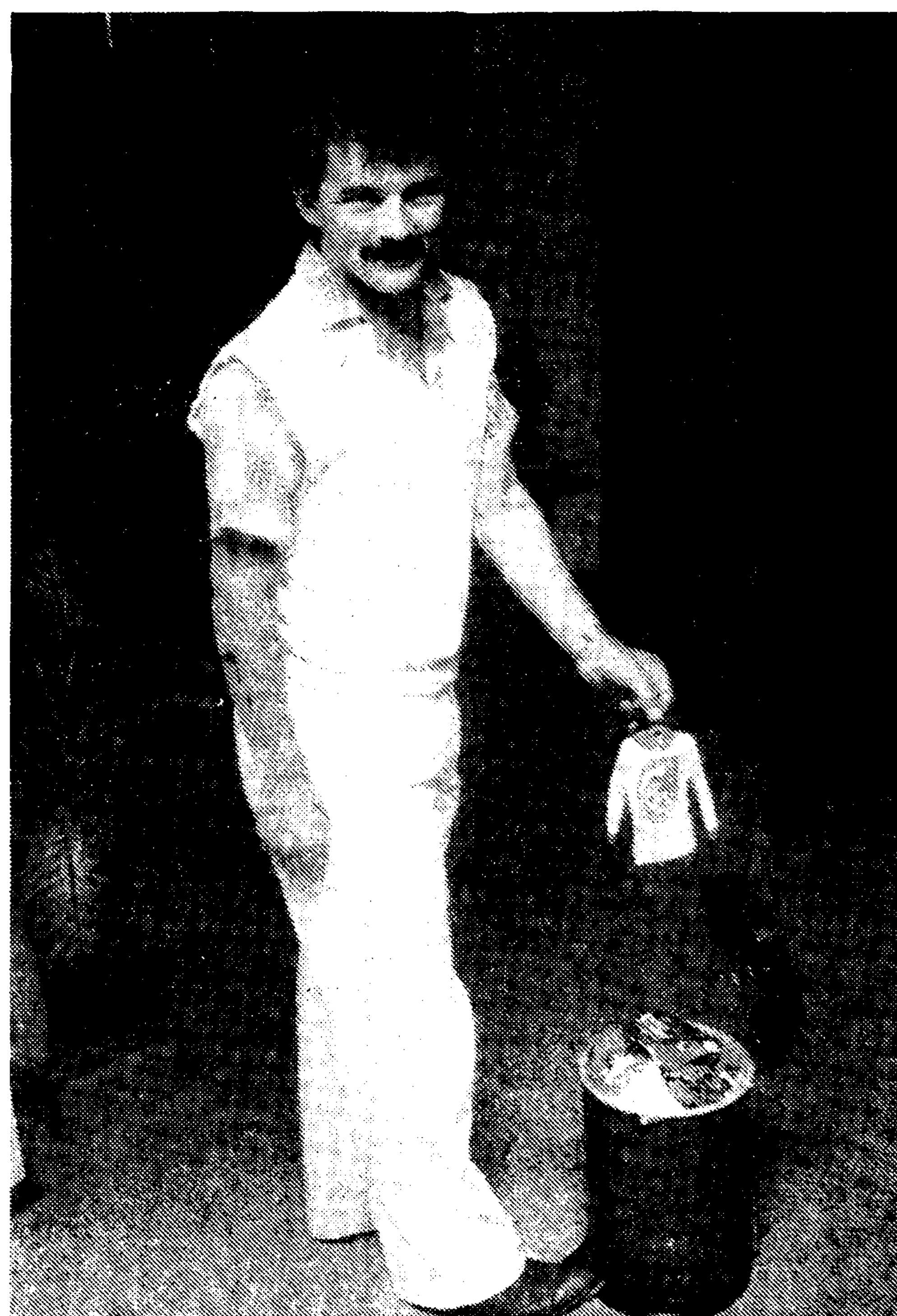
Joop Boekhorst over de „zaak" Verstraeten: „De betalingstermijn van Borussia Dortmund is gisteravond afgelopen. We zullen met onze advocaat (Mr. Boels) overleggen hoe we het gerechtelijk gaan spelen. Wat Hutting betreft, ik geloof niet dat we hem hier nog terugzien. Fortuna SC kan onmogelijk op zijn voorstel(len) in gaan. Er is geen geld".

Voordat de selectiegroep zich gereed maakte voor een duurloop van veertig minuten op de Brunsummerheide, richtte Joop Boekhorst enkele woorden tot de groep: „Met de heer Castenmiller gaat het goed vooruit. Hij is inmiddels uit het ziekenhuis ontslagen, maar zal zeker deze week nog niet op de training verschijnen, die nu wordt waargenomen door Willy Quadackers".
Ex-international Quadackers na zijn eerste „optreden": „Ik heb met de heer Castenmiller doorgesproken wat we gaan doen. Natuurlijk mag ik daarbij mijn eigen inbreng naar voren laten komen. Wat de jongens betreft, als we een week verder zijn, kennen we elkaar een stuk beter. Ik ben een echte knokker en het zal best allemaal voor elkaar komen. Maar ik hoop dat Castenmiller er weer spoedig bij zal zijn".

Colombain

Twee spelers bereikten afgelopen week een akkoord met Fortuna SC. Jean Colombain tekende voor één jaar bij en Jo van Sintfiet voor twee jaar. De medische staf van Fortuna SC werd uitgebreid met Jos Wesolec (psychotherapeut) en Jan Smeets, die in de plaats komt van verzorger Penris. Nieuwe gezichten bij Fortuna SC tot dusver: Theo van Well (Voerendaal), René Maaseen (EHC) en de van Tongeren geleende Jan Wetzels, die onder meer speelde voor GVCG en in Sittard woont.

De wedstrijd tegen Sparta op zondag 6 augustus om 19.00 uur vormt het klapstuk van het oefenprogramma, dat er als volgt uit ziet: 18 juli Heksenberg-Fortuna SC 19.00 uur; 21 juli Turnhout-Fortuna SC 19.00 uur; 25 juli Caesar-Fortuna SC 19.00 uur; 27 juli Limburgia-Fortuna SC 19.00 uur; 3 augustus EHC-Fortuna SC 19.00 uur; 4 augustus Sanderbout-Fortuna SC 19.00 uur; 9 augustus Almania-Fortuna SC 19.00 uur; 11 augustus MVV-Sterrentoernooi met de wedstrijd Beerschot-Fortuna SC, gevolgd door een tweede op 13 augustus tegen MVV of Roda JC, alnaar gelang de uitslagen van beide wedstrijden. Tot slot op 15 augustus tegen Wilhelmina '08 in Weert om 19.00 uur.



• *Rob Hutting: „Voorlopig speel ik niet."*

Pot pikt het niet



• *COR POT ...weg bij Excelsior...*

ROTTERDAM – Ex-MVV'er Cor Pot (27) heeft gebroken met Excelsior. Het contract dat hij kreeg aangeboden, blijkt 50 procent lager dan het vorige en dat accepteert de net aan de Haagse academie voor Lichamelijke Opvoeding afgestudeerde spitsspeler onder geen voorwaarde. Pot heeft contacten met Belgische clubs, waaronder Lierse SK.

Twente wil van Staveren

ROTTERDAM – Het is thans zeker dat de Brit Philip Henson niet terugkeert bij Sparta. Een ander probleem bij Sparta vormt linksbuiten Arie van Staveren. FC Twente, dat de Noor Thoresen op de rechterflank wil posteren, is geïnteresseerd in de snelle linksbuiten, die gisteren met zowel het Twentse als het Rotterdamse bestuur sprak, zonder dat er overigens een beslissing viel.

Sittardia tweede

TERAMO – Het juniorenteam van Sittardia is er net niet in geslaagd het grote internationale handbaltoernooi van Teramo (Italië) op zijn naam te schrijven. In de finale moest Sittardia de eer laten aan een Vlaamse jeugdploeg, die een 3–4 ruststand uitbouwde tot 7–15. De kleine Sittardse selectie was in de halve finale tegen China – verrassend met 18–16 gewonnen – tot het uiterste gegaan en kreeg in de tweede helft van de finale duidelijk te kampen met de conditionele gevolgen van die krachtsexplosie.

Brunssumse (dam)zetten

BRUNSSUM – Uitslagen zevende ronde damtoernooi Brunssum: Verdel-Dies 0–2, Hans Tangelder-Haszing 0–2, Renkens-Brouwers 0–2, Soorsma-Stokkel 0–2, Ronald Tangelder-Theo Schippers 1–1, Roes-Rob Schippers 0–2. Stand aan kop: Brouwers 12 pnt, Theo Schippers, Rob Schippers en Stokkel 11 pnt.

'Levenslang' voor Masson

GLASGOW – In navolging van de Schotse international Willie Johnston heeft de Schotse voetbalbond ook Don Masson voor het leven geschorst. Na het bekend worden van het dopingsschandaal in Argentinië, verklaarde Masson dat hij voor de wedstrijd tegen Peru evenals Johnston het prestatieverhogende preparaat femcamfamine tot zich had genomen. Tijdens het verhoor in Glasgow kwam Masson wel terug op deze beweringen, maar daar trapten de voetbalrechters niet in.

Albert in dubbelspel

WENEN – Het Nederlandse tennisteam voor de Coupe de Galea heeft de eerste wedstrijd tegen Canada bij een 1–1 stand afgebroken. Frank Jansen (Beverwijk) won van M. Alpen met 7–5; 6–4, terwijl Bas Vletter (Son) het tegen La Chapelle moest afleggen (1–6; 3–6). De Eijsdenaar Marc Albert was door teambegeleider Frits Luyck niet opgesteld voor het enkelspel, omdat hij afgelopen week in Engeland op gras had gespeeld. Achteraf moest hij toegeven dat hij toch beter Marc had kunnen laten spelen. Met het dubbelspel is een begin gemaakt. Marc Albert is hiervoor wel opgesteld, samen met Frank Jansen. Wegens de duisternis is deze wedstrijd afgebroken (met 2–1 sets voorsprong voor Canada).

Neoprof snelste

WADDINXVEEN – Bert Scheuneman uit Veendam heeft het derde criterium van de „Zesdaagse van Rijn en Gouwe" gewonnen. De neoprof zegevierde in de wedstrijd over 100 kilometer in Waddinxveen door in de eindsprint Adrie van Houwelingen te verslaan. Johan van der Meer werd tiende.